
Jean-Philippe Rameau • Opera omnia
OOR IV.26
ZOROASTRE

Jean-Philippe Rameau • Opera omnia

Publié avec le concours
du ministère français de la Culture
du Centre national de la recherche scientifique
de l'Institut de recherche en musicologie
de la Fondation Francis et Mica Salabert



Zoroastre

opéra en cinq actes
livret de Louis de Cahusac

Version de 1756

édition de Graham Sadler
réduction clavier-chant de François Saint-Yves

Opera omnia Rameau, série IV, volume 26
RCT 62 B



SJPR-OOR IV.26r

Distribution mondiale



Bärenreiter Verlag

KASSEL • BASEL • LONDON • NEW YORK • PRAHA

BA 8867-90



Cet ouvrage a été réalisé avec le concours de
Musica Gallica

Édition des œuvres du patrimoine musical de France avec le soutien du Ministère français de la Culture

Jean-Philippe Rameau, Opera omnia (OOR)

sous le haut patronage du ministère français de la Culture

du Centre national de la recherche scientifique et de la Bibliothèque nationale de France

Comité d'honneur

Membres actuels : Directeur de la musique, de la danse, du théâtre et des spectacles, William Christie, Benoît Dratwicki, Patrick Florentin, John Eliot Gardiner, Emmanuelle Haïm, Philippe Herreweghe,

Nizam Kettaneh, Alexis Kossenko, Marc Minkowski, Christophe Rousset, György Vashegyi

Anciens membres : Fondation d'entreprise France Télécom, Vincent Berthier de Lioncourt, Gustav Leonhardt, Jean-Claude Malgoire

Comité de rédaction

Membres actuels : Sylvie Bouissou, Achille Davy-Rigaux, Denis Herlin, Davitt Moroney, Yvon Repérant, Graham Sadler

Anciens membres : Mary Elizabeth C. Bartlet, Herbert Schneider

Rédactrice en chef

Sylvie Bouissou

Adjoints de la rédactrice en chef

Nathalie Berton-Blivet

Thomas Soury

Relecteurs des conducteurs

Yvon Repérant

François Saint-Yves

Chargé des recherches documentaires

Pascal Denécheau

Gravure musicale : Camerino, Paris

PAO : David Penot (IReMus)

Maquette de couverture : Jean-Pierre Dubois

© 2022 by Société Jean-Philippe Rameau

1, Moulin de Requeugne

37310 Tauxigny – France

Propriété pour le monde entier.

Déposé selon les traités internationaux.

*Tous droits d'exécution, de reproduction, de traduction
et d'arrangements réservés.*

Ouvrage protégé. Photocopie (même partielle) interdite.

Code de la propriété intellectuelle.

Imprimé en Allemagne
sur papier non-acide

Printed in Germany
on acid-free paper

AVERTISSEMENT

L'édition complète – *Jean-Philippe Rameau, Opera omnia* – est publiée sous la responsabilité scientifique de son Comité de rédaction et de sa rédactrice en chef. Cette édition critique présente pour la première fois les textes intégraux des œuvres musicales de Rameau sous une forme répondant à la fois aux exigences de l'érudition et à celles des interprètes.

En regard des doubles versions, la politique éditoriale s'attache à publier chaque version dès lors qu'une seconde version peut être considérée comme une nouvelle œuvre à part entière. Chaque opéra est publié en partition d'orchestre avec introduction bilingue (français/anglais), l'édition du livret, un appareil critique et des notes critiques. Sont publiés conjointement une réduction clavier-chant (sans notes critiques) et un recueil de symphonies (danses et pièces descriptives). Les matériels d'exécution sont disponibles en location.

Jean-Philippe Rameau, Opera omnia se divise en six séries :

- Série I Musique instrumentale (3 volumes)
- Série II Musique vocale religieuse (1 volume)
- Série III Musique vocale profane (1 volume)
- Série IV Musique dramatique (31 volumes complétés par une réduction clavier-chant et un recueil de symphonies)
- Série V Fragments et œuvres incomplètes (2 volumes)
- Série VI Érudition.

Dans les réductions clavier-chant, les passages constituant une « réalisation » des chiffres de la basse continue, et donc du fait de l'auteur de la réduction, sont composés en petits corps. Ils sont ainsi distingués des passages constituant une « réduction » des parties orchestrales originales que la transcription s'est efforcée, dans la mesure du possible, de conserver dans leur intégralité.

The complete works of Rameau–*Jean-Philippe Rameau, Opera omnia*–are published under the direction of the Editor-in-Chief and the Editorial Board. This critical edition presents for the first time the complete musical works of Rameau in a form that is at once available to performers and respectful of the highest standards of modern musical scholarship.

When two versions of a work have been preserved, the editors have determined to publish them individually in those cases when the second version may be considered a new and separate entity. Each volume contains an introduction by the editor (presented in French and English), a critical edition of the full score and the sung text, and a critical apparatus detailing the sources and providing a list of variants. A separate vocal score is also issued, without critical notes, as is a collection of instrumental music (dances and other instrumental pieces). Orchestral parts are available for hire.

Jean-Philippe Rameau, Opera omnia is published in six separate series:

- Series I Instrumental music (3 volumes)
- Series II Sacred vocal music (1 volume)
- Series III Secular vocal music (1 volume)
- Series IV Dramatic music (31 volumes, each complemented by a keyboard reduction and a collection of *symphonies*)
- Series V Fragments and incomplete works (2 volumes)
- Series VI Research materials.

In the keyboard reductions, passages in which the figured bass has been realized by the editor are printed in small type. These passages may thus be easily distinguished from those that represent a genuine reduction of the original orchestral parts, which have been transcribed as far as is possible in their entirety.

INTRODUCTION

Au moment de sa création en décembre 1749 à l'Académie royale de musique, *Zoroastre* eut une réception mitigée auprès du public, en dépit d'une distribution de grande qualité et d'une mise en scène somptueuse. Bien que le conflit des lullistes contre les ramistes, qui avait fait rage autour des opéras de Rameau dès 1733 se soit apaisé, il est évident qu'une cabale contre Rameau et son librettiste, Louis de Cahusac, avait été conduite alors par les ennemis des deux auteurs. Les reproches adressés à l'opéra portaient essentiellement sur plusieurs aspects du livret, en particulier sur l'abus des effets surnaturels et sur certaines faiblesses dans la musique et la versification.

Pour la révision de *Zoroastre* en 1756, Rameau et Cahusac procèdent à d'importants remaniements. Des cinq actes, seuls les premier et quatrième restent quasiment inchangés. En revanche, les trois autres actes sont complètement réécrits au point de constituer une autre œuvre, même si cette seconde version partage avec la version originale de 1749 nombre d'éléments communs. Les modifications afférentes à la révision de 1756 furent généralement appréciées à la fois par le public et par la critique du temps, au cours des trente-neuf représentations données à l'Académie royale de musique, entre le 20 janvier 1756 et le 26 mars 1757. L'œuvre subit une nouvelle fois des remaniements, mineurs cette fois, pour sa remise au théâtre le 26 janvier 1770, à l'occasion de l'inauguration de la nouvelle salle du Palais-Royal, reconstruite après l'incendie de 1763.

D'après la préface de son livret, le sujet principal de *Zoroastre* représente une rupture délibérée avec la mythologie classique et la romance médiévale qui ont traditionnellement forgé les thèmes du genre de la tragédie en musique. L'argument du livret, inspiré des sources anciennes des Persans, comme le précise Cahusac dans sa préface, cultive la lutte entre le Bien et le Mal. L'émissaire des forces du Bien est incarné par le grand réformateur religieux Zoroastre, représentant d'Orosmade, l'être suprême et dieu de la Lumière. S'y oppose l'ambitieux sorcier Abramane (rôle inventé par Cahusac), sorte de prêtre d'Ariman, représentant des ténèbres et incarnation du Mal.

Ce dualisme fondateur permet à Cahusac d'introduire des éléments dérivés du rituel et des croyances maçonniques (il était secrétaire du comte de Clermont, grand Maître de la *Grande loge française*), éléments particulièrement évidents dans les

When it was first produced at the Académie royale de musique in December 1749, *Zoroastre* was given only a cool reception by the public, despite a star cast and a lavish production. Although the so-called Lulliste-Ramiste dispute that had raged around Rameau's operas of the 1730s had largely subsided, there is evidence that enemies of the composer and of the librettist of *Zoroastre*, Louis de Cahusac, mounted a cabal against the opera and that this had soured public opinion. Criticism of the work centred on aspects of its structure and plot, particularly the over-use of ill-motivated supernatural effects, and on certain perceived weaknesses in the music and versification.

By the time of *Zoroastre*'s first revival in 1756, Rameau and Cahusac had made huge revisions to the work. Of its five acts, only the first and fourth remained largely intact. The other three were so entirely rewritten that they do not even have the same plot, with the result that this version is to all intents and purposes a new opera which happens to share certain elements with the 1749 original. The effects of these modifications were generally agreed to have been beneficial, and in its revised form *Zoroastre* received some 39 performances at the Académie royale de musique between 20 January 1756 and 26 March 1757, to far greater critical acclaim. The opera was revived again, with only minor modification, on 26 January 1770, to inaugurate the Académie royale's theatre at the Palais Royal, rebuilt after the fire of 1763.

As Cahusac points out in his lengthy preface to the libretto, the choice of subject matter for *Zoroastre* represented a deliberate break with the classical legend and medieval romance that had traditionally formed the subject matter of the *tragédie en musique* genre. The theme of the libretto, derived from ancient Persian sources cited in Cahusac's preface, is the struggle between Good and Evil. At the head of the forces of Good is the great religious reformer Zoroastre, representative of Orosmade, the Supreme Being and God of Light. Opposing him is an ambitious sorcerer Abramane (Cahusac's invention), portrayed as servant of Ariman, Spirit of Darkness.

This stark, dualist struggle allowed Cahusac to introduce elements derived from masonic ritual and belief (he was secretary to the comte de Clermont, Grand Master of the French Grande Lodge), these being particularly evident in scenes portraying the

scènes figurant le culte du dieu de la Lumière et les préparations initiatiques dévolues à la mission confiée à Zoroastre. Les commentateurs contemporains furent d'ailleurs frappés par la dimension didactique de l'opéra, par son ton philosophique et par son ambition à inciter l'être humain à rechercher la vertu et un bonheur universel.

Dans la version révisée de 1756, les éléments maçonniques sont assurément plus perceptibles que dans la version originale. Durant la scène d'initiation présidée par Oromazès, roi des Génies, personnage qui rappelle Sarastro dans la *Flûte enchantée* de Mozart, Zoroastre est hissé à un degré élevé de conscience; d'ailleurs, sa mission première – assurer la libération de sa patrie – est amplifiée par la tâche bien plus considérable de débarrasser l'univers des puissances du Mal. De multiples attentions sont encore apportées à la préparation de Zoroastre pour sa mission, pendant laquelle on lui confie des talismans. Ces scènes, dans le nouvel acte II, renvoient à l'énergie de Rameau qui compose une musique spirituellement élevée, notamment l'épisode du culte du Soleil à l'acte III, avec son sublime *Hymne à la Lumière*, omis au cours de la reprise de 1756, mais présenté dans cette édition dans le Complément 3. Au demeurant, le caractère supra-divin d'Oromazès est exacerbé (à l'image du Christ dans la *Passion selon Saint-Matthieu* de Bach) par le halo des traits continus aux cordes qui accompagnent ses interventions. Enfin, la densité de l'observance religieuse de Zoroastre met d'autant mieux en valeur la cérémonie du sacrifice d'Abramane (acte IV) qui se construit graduellement dans une frénésie, culminant vers une série d'ensembles musicaux étonnamment puissants.

Si la version de 1756 est plus conventionnelle en insistant davantage sur l'amour de Zoroastre pour Amélite, minimisant du même coup la stature du héros éponyme en tant que leader religieux, beaucoup d'autres changements enrichissent la partition, dont la conception dramatique, plus tendue que celle de la version originale. Par exemple, certains événements, comme la délivrance d'Amélite par Zoroastre, sont traités plus habilement, alors que tout ce qui concernait, dans l'acte II initial, le long épisode du mariage selon le rite indou est éliminé.

Avec *Zoroastre*, le prologue, l'une des caractéristiques de l'opéra français depuis sa conception dans les années 1670, est définitivement abandonné. L'ouverture, annoncée comme le remplaçant, est

worship of the God of Light and the preparations for Zoroastre's initiatory mission. Contemporary commentators were struck by the opera's didactic, philosophical tone, with its emphasis on the enlightenment that comes from initiation and on the quest for virtue and universal happiness.

In the 1756 version, the masonic elements are, if anything, more apparent than in the original. During an initiation scene presided over by the Sarastro-like figure of Oromazès, king of the Génies, Zoroastre is raised to a higher state of awareness. Moreover, his initiatory mission is exalted from the liberation of Bactria to the more momentous one of freeing the universe from the powers of Evil. Greater stress is laid on Zoroastre's preparation for his mission, during which he is entrusted with talismans. These scenes in the new Act 2 include some of Rameau's most ecstatic, spiritually elevated music, as does the sun worship episode in Act 3, with its sublime *Hymne à la Lumière*, inexplicably omitted in the course of the 1756 revival but presented in this edition in *Complément 3*. Oromazès's other-worldly character is consistently enhanced (like Christ's in Bach's *St Matthew Passion*) by the halo of sustained double-stopped strings that surrounds his utterances. Moreover, the increased emphasis on Zoroastre's religious observance creates a better foil for Abramane's colossal occult sacrifice that occupies almost the whole of Act 4. This extraordinary ceremony works itself gradually into a frenzy, culminating in a series of astonishingly forceful ensembles.

If the 1756 version of the opera is more conventional in devoting greater space to Zoroastre's love for the young princess Amélite, thereby somewhat undermining his status as a religious leader, many other changes in this revised version prove to be dramatic gains, and the work is musically richer and more tautly constructed than the 1749 original. Certain incidents such as Zoroastre's rescue of Amélite are handled with greater skill, while the long, largely irrelevant episode in the 1749 version of Act 2 involving the marriage of Hindustani disciples is eliminated.

With *Zoroastre*, the prologue, which had been a feature of French opera ever since its inception in the 1670s, was decisively abandoned. The overture, designed to replace it, is the first in which Rameau prepared the audience for the drama as a whole,

la première dans laquelle Rameau, anticipant de plusieurs années les réformes de Gluck, prépare le public au drame dans son ensemble: ses trois sections dépeignent successivement le personnage barbare d'Abramane, le renouvellement de l'espoir, et la réjouissance des personnes libérées de son oppression.

Traduction: Sylvie Bouissou

thereby anticipating Gluck's reforms by many years. Its three sections successively depict Abramane's barbarous rule, the renewal of hope, and the rejoicing of the people freed from oppression.

Graham Sadler

TABLE DE ZOROASTRE

Seconde version de février 1756

1 Ouverture

PREMIER ACTE

Scène I

- 6 Prélude – Récitatif en dialogue.
Zopire, Abramane, Narbanor,
« À l'heureux Abramane, enfin, tout
est propice »
- 7 Air en rondeau accompagné.
Abramane, « Non, je ne puis assez
punir »
- 10 Récitatif. Zopire, « Et nos dieux et le
peuple ont proscrit sans retour »
- 10 Air. Zopire, « Rien ne peut troubler le
cours de votre vie »
- 11 Récitatif en dialogue. Abramane,
Zopire, Narbanor, « Zoroastre est
proscrit, il fuit; mais il respire »
- 12 Récitatif accompagné. Narbanor,
« De vos enchantemens la force est
invincible »
- 13 Récitatif en dialogue. Abramane,
Zopire, « Ce pouvoir éclatant ne
touche plus mon ame »

Scène II

- 15 Prélude – Récitatif en dialogue.
Abramane, Érinice, « Princesse, avec
Phæres la tyrannie expire »
- 16 Air. Abramane, « La raison, plus que
la colère »
- 17 Récitatif. Érinice, « Tu prends, pour
t'excuser une inutile peine »
- 19 Duo accompagné. Érinice, Abramane,
« Unissons nos fureurs »
- 20 Récitatif. Érinice, « Hâtons-nous. Que
les dieux se déclarent pour moi »
- 21 Air accompagné. Érinice, « Dieux
terribles, dieux tout puissans »
- 22 Récitatif. Abramane, « Je ne balance
plus... Que ce don soit le gage »

- 23 Annonce des jeunes Bactriens et
Bactriennes - Récitatif en dialogue.
Abramane, Érinice, « On approche...
Quittons ces lieux »

Scène III

- 24 Chœur accompagné. Jeunes
Bactriennes, « Rassurez-vous, tendre
Amélite »
- 26 Récitatif en dialogue. Céphie, Amélite,
« À tous nos tendres soins n'êtes-vous
plus sensible ? »
- 28 Air accompagné. Amélite, « Reviens,
c'est l'Amour qui t'appelle »
- 30 Air en rondeau pour la suite d'Amélite
- 31 Air. Céphie, « L'Amour pour un cœur
qui l'implore »
- 32 Gavotte pour la suite d'Amélite
- 33 Récitatif accompagné. Amélite, « Cher
Zoroastre, hélas! quel destin est le
nôtre ! »
- 34 Ariette. Amélite, « Non, non, une
flamme volage »
- 36 Première gavotte en rondeau pour la
suite d'Amélite
- 36 Deuxième gavotte pour la suite
d'Amélite
- 37 Air pour la suite d'Amélite
- 39 Bruit souterrain – Chœur accom-
pagné. Amélite, Céphie, suite
d'Amélite, « Les rayons du soleil
pâlissent »

Scène IV

- 42 Récitatif en dialogue. Amélite, Érinice,
« C'est vous, chère Érinice?... Ah!
dans mon trouble extrême »

Scène V

- 45 Récitatif en dialogue. Amélite, Érinice,
« Hélas! tout fuit: tout m'abandonne »
- 45 Récitatif accompagné. Érinice, « Venez,
Esprits cruels, soumis à mon pouvoir »

Scène vi

- 46 Récitatif. Amélite, « Dieux, protecteurs de l'innocence »
47 Chœur accompagné. Esprits cruels, « Tremble, tremble, suis nos pas »
51 Entracte

DEUXIÈME ACTE

Scène i

- 56 Ritournelle – Récitatif accompagné. Zoroastre, « À mes tristes regards dans ce riant empire »
57 Air accompagné. Zoroastre, « Aimable et digne objet de l'amour le plus tendre »

Scène ii

- 59 Récitatif en dialogue. Oromazès, Zoroastre, « Dans cet asile favorable »
60 Air accompagné. Oromazès, « Du charme des plaisirs, et du poids des revers »
61 Récitatif accompagné. Zoroastre, « Mais ses jours?... pardonnez à ma tendresse extrême »
62 Récitatif accompagné. Oromazès, « L'arbitre souverain de la terre et des cieux »
63 Symphonie – Récitatif accompagné. Oromazès, « Esprits du feu, de l'air, de la terre, et de l'onde »

Scène iii

- 64 Récitatif accompagné. Oromazès, « Aux accens de ma voix, cieux, ô cieux, ouvrez-vous »
64 Conjuration des Esprits élémentaires – Récitatif accompagné, Zoroastre, « Où suis-je?... Un nouveau jour m'éclaire »
66 Enchantemens – Sarabande pour les Esprits élémentaires
67 Air pour les Esprits élémentaires
68 Première gavotte pour les Esprits élémentaires
68 Deuxième gavotte pour les Esprits élémentaires

- 69 Chœur avec soliste accompagné. Oromazès, Esprits élémentaires, « Zoroastre, vole à la gloire »
76 Récitatif en dialogue accompagné. Zoroastre, Oromazès, « Secondez l'ardeur qui me presse »

Scène iv

- 79 Chœur accompagné. Démons, « En vain l'innocence crie »
81 Récitatif en dialogue. Amélite, Érinice, « Juste ciel, quelle barbarie ! »

Scène v

- 83 Récitatif en dialogue. Amélite, Érinice, Zoroastre, « Zoroastre?... ah! dieux! »
85 Air accompagné. Érinice, « Je confondrai dans ma fureur »

Scène vi

- 87 Air. Zoroastre, « Je vous revois, je ne sens plus d'alarmes »
87 Récitatif en dialogue. Amélite, Zoroastre, « Ah! je n'écoute plus que ma tendresse extrême »
88 Air. Amélite, « Est-ce pour un empire »
89 Récitatif. Zoroastre, « Vous enchantez mes sens, vous ravissez mon ame... »
90 Récitatif accompagné. Zoroastre, « Séjour impénétrable à la clarté des cieux »

Scène vii

- 91 Récitatif. Zoroastre, « Le ciel, qu'ont attendri mes pleurs et votre zèle »
92 Chœur avec soliste accompagné. Céphie, Peuples bactriens, « Éclatez transports d'alégresse »
95 Entrée des Peuples bactriens
96 Premier menuet pour les Peuples bactriens
97 Deuxième menuet pour les Peuples bactriens
97 Premier rigaudon pour les Peuples bactriens
98 Deuxième rigaudon pour les Peuples bactriens
99 Récitatif. Zoroastre, « Cessez de redouter des prêtres criminels »

- 100 Air. Zoroastre, « Qu'une fête éclatante,
au lever de l'aurore »
- 101 Chœur avec solistes accompagné.
Céphie, Amélite, Peuples bactriens,
« Qu'il triomphe des autres dieux »
- 102 Récitatif. Amélite, « Le jour qui va
nous luire est un jour de victoire »
- 103 Chœur avec solistes accompagné.
Amélite, Zoroastre, Peuples bactriens,
« Tendres amans, formez les plus
beaux nœuds »
- 110 Entracte

TROISIÈME ACTE

Scène I

- 111 Ritournelle – Récitatif en dialogue.
Abramane, Érinice, « Arrêtez. Modérez
cette fureur extrême »
- 114 Air accompagné. Abramane,
« Ô dieux ! qu'importe à nos
desseins »
- 115 Récitatif en dialogue. Érinice,
Abramane, « L'ingrat !... en le voyant
parôître »
- 115 Air accompagné. Érinice, « Non, tout
sert à rallumer »
- 118 Air accompagné. Abramane, « Un
cœur fier, qui brise sa chaîne »
- 120 Récitatif en dialogue. Abramane,
Érinice, « Il faut aider votre foiblesse »

Scène II

- 120 Air accompagné. Abramane, « Osons
achever de grands crimes »
- 124 Récitatif. Abramane, « Le jour va
rassembler ces peuples inconstans »

Scène III

- 124 Prélude – Air accompagné. Zoroastre,
« Pour la fête la plus belle »

Scène IV

- 126 Air accompagné. Amélite, « L'Aurore
vermeille »
- 127 Duo accompagné. Amélite, Zoroastre,
« Pour la fête la plus belle »

- 129 Air. Zoroastre, « De notre flamme
mutuelle »
- 130 Air. Amélite, « Les plus beaux nœuds
se préparent pour nous »

Scène V

- 131 Chœur avec solistes accompagné.
Amélite, Zoroastre, Peuples bactriens,
« Sommeil, fuis de ce séjour »
- 135 Entrée des Peuples différens
- 137 Air accompagné. Amélite, « Astre
éclatant, du haut des airs »
- 140 Loure pour les Peuples bactriens
- 141 Ariette. Zoroastre, « Accourez,
jeunesse brillante »

Scène VI

- 144 Entrée des jeunes Habitans des
montagnes
- 146 Gigue pour les jeunes Habitans des
montagnes et les jeunes Habitantes
du rivage du fleuve de Bactre
- 147 Récitatif accompagné. Zoroastre,
« Hâtons notre bonheur, venez
tendres amans »
- 149 Bruit souterrain et de tonnerre –
Chœur avec solistes accompagné.
Amélite, Zoroastre, Peuples bactriens,
« Quels feux ! quel éclat de tonnerre ! »

Scène VII

- 150 Récitatif accompagné. Abramane,
« Dieux, armez-vous, armez mon
bras ! »
- 152 Récitatif en dialogue avec chœur
accompagné. Zoroastre, Amélite,
Peuples bactriens, « Ah ? cruel ! »

Scène VIII

- 153 Récitatif avec chœur accompagné.
Zoroastre, Amélite, Peuples bactriens,
« Amélite, elle expire, ô ciel ! »
- 155 Air. Amélite, « Ah ! c'est vous que
l'amour offre encore à mes vœux ! »
- 155 Récitatif avec chœur accompagné.
Zoroastre, Peuples bactriens, « Venez,
Esprits de paix, accourez en ces
lieux »
- 157 Embrusement

QUATRIÈME ACTE

Scène I

158 Prélude – Air accompagné. Abramane,
« Cruels tyrans, qui régnerez dans mon
cœur »

Scène II

161 Récitatif en dialogue. Zopire,
Abramane, « Votre ennemi triomphe
et les momens sont chers »

Scène III

162 Récitatif. Narbanor, « Du jour le plus
serein la clarté vive et pure »

Scène IV

163 Récitatif en dialogue. Érinice,
Abramane, « C'en est donc fait,
perfide. Il n'est plus d'espérance »
164 Air accompagné. Abramane,
« Rappelez votre courage »
165 Récitatif en dialogue. Érinice,
Abramane, « Eh ! que puis-je espérer
encore ? »
166 Duo. Érinice, Abramane, « Ô dieux !
quelle douleur mortelle ! »
168 Air. Abramane, « La Haine, qui sait
agir »

Scène V

169 Récitatif. Abramane, « Qu'une double
porte d'airain »
169 Récitatif accompagné. Abramane,
« Suprême auteur des maux et des
tristes revers »
170 Air et chœur avec solistes accompa-
gnés. Abramane, Narbanor, Zopire,
Prêtres d'Ariman, « On attaque ta
gloire »
177 Air accompagné. Abramane,
« Épuisons le flanc »
179 Air pour les Prêtres d'Ariman
180 Récitatif. Abramane, « Princesse, tout
m'annonce un secours invincible »
181 Duo accompagné. Érinice, Abramane,
« Ministres, redoutés du plus puissant
empire »

Scène VI

184 Chœur accompagné. Démons, « À ta
voix nous quittons sans peine »
186 Air accompagné. La Vengeance, « Les
biens que notre main dispense »
Ballet figuré
188 Air pour la Haine et le Désespoir
190 Air. La Vengeance, « Vengez-vous,
cessez de souffrir »
191 Récitatif accompagné. Érinice, « Ah !
je crois voir déjà ma rivale sanglante »
191 Air accompagné. Érinice, « Portons les
coups les plus terribles »
193 Air accompagné. La Vengeance, « Par
les plus funestes éclats »
195 Récitatif en dialogue. Abramane, la
Vengeance, « Que la vengeance a de
douceurs ! »
196 Air accompagné. La Vengeance,
« Volez, secondez ma puissance »
Ballet figuré
197 Premier air pour les Démons
199 Quintette et chœur accompa-
gnés. Furies, Érinice, Abramane,
la Vengeance, Zopire, Narbanor,
Démons, « Quel bonheur ! l'Enfer
nous seconde »
214 Deuxième air pour les Démons
216 Bruit souterrain – Récitatif accom-
pagné. La Vengeance, « Ah ! nos
fureurs ne sont point vaines »

Scène VII

218 Récitatif accompagné. Une Voix
souterraine, « Cours aux armes. Offre
aux Enfers »

Scène VIII

219 Quatuor accompagné. Érinice,
deuxième Furie, la Vengeance,
Abramane, « Courez aux armes »
222 Chœur avec solistes accompagné. La
Vengeance, Furies, Narbanor, Zopire,
Démons et Prêtres d'Ariman, « Pour
vous quelle gloire ! »

CINQUIÈME ACTE

Scène I

- 229 Prélude - Récitatif. Érinice, « Quel tourment !... où trouver la trace de ses pas ? »
230 Air accompagné. Érinice, « Amour, cruel Amour, ton funeste bandeau »

Scène II

- 233 Récitatif en dialogue. Érinice, Zoroastre, « Il approche... Enfin je respire »
234 Air accompagné. Zoroastre, « Qu'un perfide conspire et s'arme contre moi »
235 Récitatif. Érinice, « Ah ! crains nos prêtres furieux »
235 Air accompagné. Zoroastre, « Je brave les dieux d'un barbare »
237 Récitatif. Érinice, « Hélas ! ta confiance augmente ma terreur »
237 Récitatif accompagné. Érinice, « Dans un enchantement terrible, épouvantable »
238 Air. Érinice, « Tu vois le désespoir où mon ame se livre »
239 Annonce des Peuples bactriens – Récitatif en dialogue. Érinice, Zoroastre, « Qu'entends-je ? Ô ciel ! »

Scène III

- 241 Récitatif. Zoroastre, « Elle court d'abyme en abyme »

Scène IV

- 242 Chœur avec solistes accompagné. Céphie, Zoroastre, Peuples bactriens, « Ô dieux ! quel coup terrible ! »
244 Récitatif en dialogue. Zoroastre, Céphie, « Céphie... eh ! quel est donc le sujet de vos pleurs ? »
245 Récitatif accompagné. Céphie, « Tout-à-coup l'air s'agite »
246 Chœurs avec solistes accompagnés. Céphie, Zoroastre, Prêtres d'Ariman, Peuples bactriens, « Que la fière Érinice »

Scène V

- 247 Récitatif accompagné. Érinice, Abramane, « Que tout cède : que tout fléchisse »
248 Récitatif en dialogue. Zoroastre, Abramane, « Traître, c'est trop longtemps suspendre ton supplice »
249 Récitatif accompagné. Zoroastre, « Tombez monstres, tombez dans le fond des Enfers »

Scène VI

- 250 Symphonie – Récitatif. Oromazès, « Par un dernier revers digne de ton courage »
251 Air. Oromazès, « Régnerez dans ces climats où la paix va renaître »

Scène VII

- Ballet
252 Premier air pour les Esprits élémentaires
254 Deuxième air en rondeau pour les Esprits élémentaires
255 Duo accompagné. Amélite, Zoroastre, « Que ces nœuds sont charmants ! »

Scène dernière

- 259 Entrée des Bergers et Bergères, des Pâtres et Pastourelles
261 Première gavotte pour les Bergers et Bergères, les Pâtres et Pastourelles
262 Deuxième gavotte pour les Bergers et Bergères, les Pâtres et Pastourelles
263 Ariette. Amélite, « Sur nos cœurs épuise tes armes »
267 Air pour les Bergers et Bergères, les Pâtres et Pastourelles
Ballet
268 Air pour les Esprits élémentaires, les Peuples bactriens, les Bergers et Bergères, les Pâtres et Pastourelles

COMPLÉMENTS

Première version de janvier 1756

DEUXIÈME ACTE

Complément 1

Scène vi (début)

- 271 Récitatif en dialogue. Amélite,
Zoroastre, « Hélas ! je bravois son
courroux »

Complément 2

Scène vii (extrait)

- 273 Air accompagné. Céphie, « Ah ! que
l'absence est un cruel tourment ! »
274 Premier menuet pour les Peuples
bactriens
275 Deuxième menuet pour les Peuples
bactriens
276 Ariette. Amélite, « Non, ce n'est pas
toujours pour ravager la terre »

TROISIÈME ACTE

Complément 3

Scène v (extrait)

- 281 Hymne au soleil. Zoroastre, Peuples
bactriens, « Ô lumière vive et pure »
284 Duo accompagné. Amélite, Zoroastre,
« Tout se ranime aux premiers feux du
jour »
286 Chœur accompagné. Peuples
bactriens, « Ô lumière vive et pure »

Complément 4

Scène vi (extrait)

- 288 Ariette. Amélite, « Sur nos cœurs
épuise tes armes »
292 Tambourin en rondeau pour les
jeunes Habitans des montagnes

CINQUIÈME ACTE

Complément 5

Scène viii (fin)

- 293 Ariette. Amélite, « L'Amour vole au
son des hautbois »
Ballet
296 Air pour les Esprits élémentaires,
les Peuples bactriens, les Bergers et
Bergères, les Pâtres et Pastourelles
297 Rondeau pour les Esprits élémen-
taires, les Peuples bactriens, les
Bergers et Bergères, les Pâtres et
Pastourelles

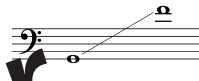
ACTEURS ET ACTRICES CHANTANTS, PERSONNAGES DANSANTS, ORCHESTRE

RÔLES

Zoroastre,
instituteur des mages
Haute-contre



La Vengeance
Basse



Amélite,
héritière présomptive
du trône de la Bactriane
Dessus



Une Voix soutenue
Basse



Érinice,
princesse du sang
des rois de la Bactriane
Dessus



Première Furie
Dessus



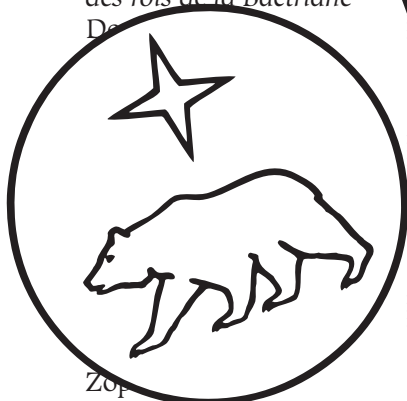
Deuxième Furie

Deuxième Furie
Haute-contre

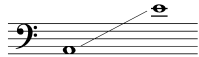


Troisième Furie

Troisième Furie
Ténor



Zopir,
Prêtre d'Ariman
Basse



Narbanor,
Prêtre d'Ariman
Basse



Oromazès,
roi des Génies
Basse



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

ZOROASTRE

OUVERTURE

OUVRAGE PROTÉGÉ
PHOTOCOPIE
INTERDITE
MÊME PARTIELLE
(Loi du 11 mars 1957)
constituerait CONTREFAÇON
(Code Pénal Art. 425)

L'ouverture sert de prologue. La première partie est un tableau fort et pathétique du pouvoir barbare d'Abramane, et des gémissements des peuples qu'il opprime. Un doux calme succède : l'espoir renaît. La seconde partie est une image vive et riante de la puissance bienfaisante de Zoroastre, et du bonheur des peuples qu'il a délivré de l'oppression.

I.1
Vif

Réalisation

fort



4

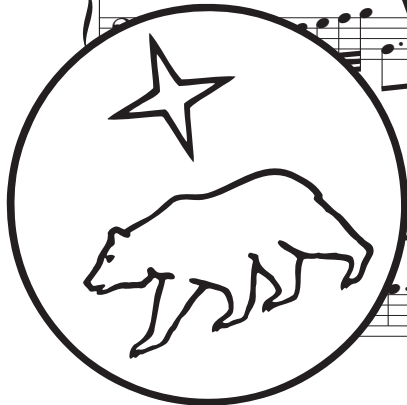
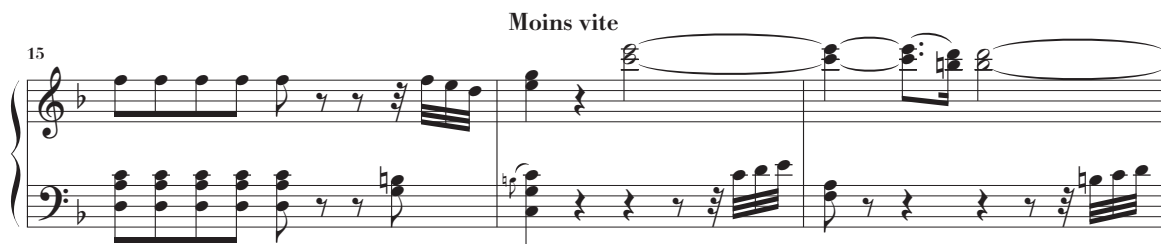


11



Moins vite

15



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

18

doux

Musical notation for measures 18-21. The piece is in B-flat major and 3/4 time. Measure 18 starts with a whole note chord. Measures 19-21 feature a melodic line in the right hand with grace notes and a bass line with eighth-note patterns.

22

1^{re} fois **Vif**

fort

Musical notation for measures 22-24. Measure 22 begins with a whole note chord. Measures 23-24 are marked 'Vif' and 'fort', featuring a rapid sixteenth-note melody in the right hand.

25

2^e fois

Lent

L. Gracieux, sans lenteur

fort

à lenti

Musical notation for measures 25-38. Measure 25 starts with a whole note chord. Measures 26-38 are marked 'Lent' and 'Gracieux, sans lenteur', featuring a slower melodic line in the right hand. A circular logo with a bear and a star is overlaid on the left side of the page.

39

Musical notation for measures 39-45. The key signature changes to D major. The right hand has a melodic line with grace notes, and the left hand has a steady eighth-note accompaniment.

46

Musical notation for measures 46-52. The right hand continues with a melodic line, and the left hand has a steady eighth-note accompaniment. The piece ends with a double bar line.

L.3

53 **Vite**

fort *doux*

59

fort

64

doux *fort*

74

doux

79



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

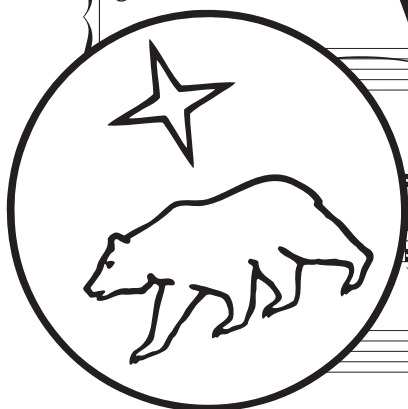
114

doux *à demi*

120

125

fort



133

137

fort

Bärenreiter
Leseprobe
sample page

PREMIER ACTE

*Le théâtre représente les jardins des rois de la Bactriane ;
on y voit les traces d'un orage, qui les a ravagés, et qui vient de finir.*

Scène 1

Zopire, Abramane, Narbanor

I.4 Prélude

Andante



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page



14 Zopire

Zopire

À l'heu - reux A - bra - mane, en - fin, tout est pro - pi - ce. Le peu - ple cons - ter-



6 7
5 #

17

Zopire

- né de ce ra - vage af - freux, Pour dis - po - ser du trône at - tend — l'ar - rêt des

20

Abramane

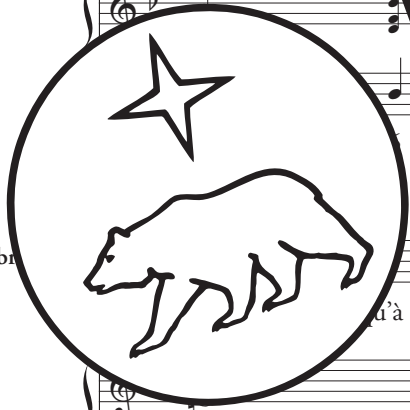
C'en est

Zopire

dieux: Fai - tes les lé - gis - lateurs en fa - veur d'É - ri - ce.

Abramane

à son tour A - mé - li - te gé - mis - se.



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

I.5 Air en rondeau

26 Vif

Abramane

Non, je ne puis as - sez pu - nir Une in - hu - mai - ne qui m'ou -

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

43
Abramane

je ne puis as - sez pu - nir Une in - hu - mai - ne qui m'ou - tra -

6 9 6 7

47
Abramane

2° reprise

- ge. Trop in - grate A - mé - li - te, et temps que ma ra - ge Te ren - de tous les

6 5 6 6

Ab

Rondeau

souf - frir. Oh, je ne puis as - sez pu - nir, je ne puis as - sez pu -

9 6 4 7 6 6 9 6

54
Abramane

- nir Une in - hu - mai - ne qui m'ou - tra - - - - ge.

4x 6 9 6 6 6 6 7



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

I.6

59

Zopire

Et nos dieux et le peuple ont pros-crit sans re - tour Le chef au - da - ci -

6 7 6 5

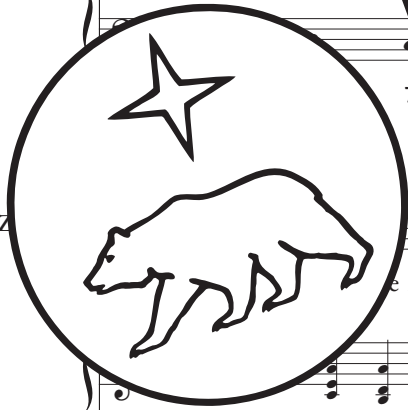
62

Zopire

- eux d' u - ne secte en - ne - mi - e. I roi qu' a - voient sé -

7 6

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page



le im - pi e, À la fleur de ses ans vient de per - dre le jour.

7 6 # 6 9 6 7

Air

Un peu gai

69

Zopire

Rien ne peut plus trou - bler le cours de vo - tre vi - e, Si vous tri - om -

6 6 6 7 # 6 6

75

Zopire

- phez de l'A - mour, Rien ne peut plus trou - bler le cours de vo - tre

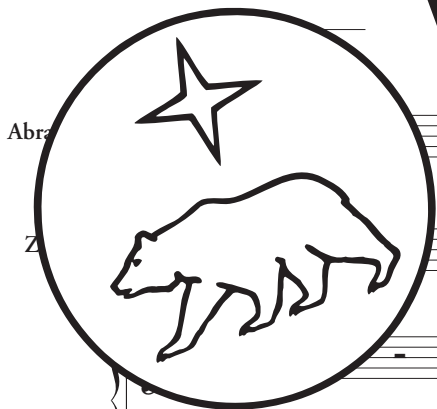
6 # 6 6 7 9 # 7

81

Zopire

vi - e, Si vous tri - om - phez de l'A -

6 9 6 5 4 7



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

Abramane

est pros - crit, il fuit dans les dés - pi - re.

Zopire

Nos dieux de leur gloi - re ja -

6 5 6 5

88

Abramane

Est-ce as - sez d'un e -

Zopire

- loux, Ont ven - gé leurs au - tels, qu'ils ne doi - vent qu'à vous.

7 # 6 6 5 4 7 # 6

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

102

Narbanor

- vez à ses pieds en - traî - né les hu -

doux

105

Abramane

Ce pou - voir é - cla - tant tu ne puis mon a - me.

Narbanor

mains.

Abramane

pas d'un trône est fla - teur! Ce bien seul manque à ma gran -

Abramane

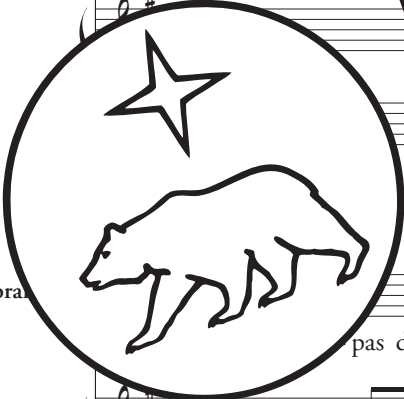
- deur, Et mon am - bi - ti - on, qui s'ir - rite et s'en - flam - me, Le pré - sen - te sans

111

Abramane

- deur, Et mon am - bi - ti - on, qui s'ir - rite et s'en - flam - me, Le pré - sen - te sans

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page



114

Abramane

cesse aux dé-sirs — de mon cœur. Puis-je comp-ter sur É-ri - ni - ce? Zo-

9 6 5 4 7 # 4x 6

118

Abramane

- pi - re, el - le de - voit m'at - ten - dre les des vœux. Zopire

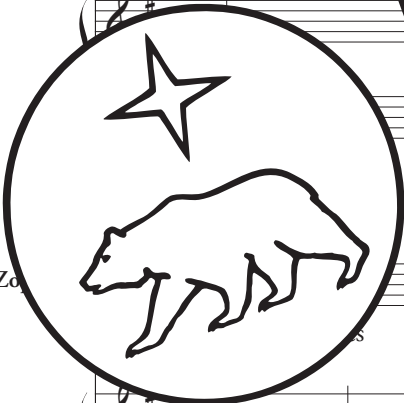
Zopire

Vous la vo -

Zo

soins — ont se - con - dé vos vœux. Qu'au dé - faut de l'A -

6 9 6 5 4 7



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

124

Zopire

- mour la Gloi - re vous u - nis - se. Im - mo - lez tout — pour être heu - reux.

Il sort avec Narbanor.

6 2 5

Scène 2

Abramane, Érinice

1.8 Prélude de basses

128

Abramane

Prin -

133

Abramane

- ces - se, a - vec Ph... la - ty - on - rie - ex - pi - re. Ses... ax é - toient cou -

Abramane

- te ban - deau, Et nos dieux qu'il cro - yoit dé - trui - re, L'ont con -

Abramane

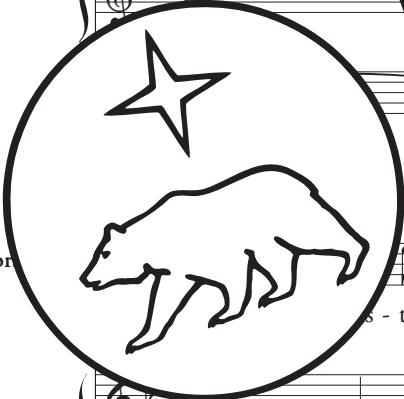
- duit à pas lents dans la nuit du tom - beau. Voir nos peu - ples heu -

140

Abramane

- duit à pas lents dans la nuit du tom - beau. Voir nos peu - ples heu -

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page



Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

157
Abramane

- son, plus que la co - lè - re, É - teint les feux... dont je brû - lois. Je rends grâce à l'A -

162
Abramane

- mour et sa ri - gueur m'é - clai - re; ... loit m'ins - pi - rer le... dé -

Ab

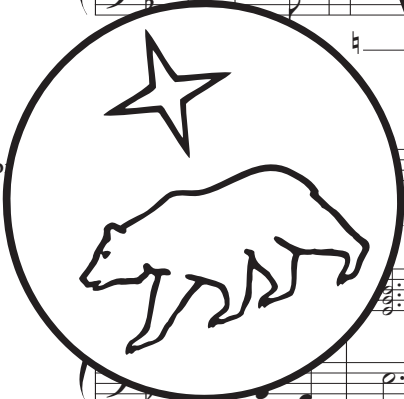
i - re, Vous é - ter - ner un rô - ne, et ven - ger vos at -

172 Érinice

Tu prends pour t'ex - cu - ser une i - nu - ti - le pei - ne: Laisse a - vec moi ce fri - vo - le dé -

Abramane

- traits.



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

176

Érinice

- tour. Je te con - nois: tu vas me con - noître à ton tour. Je

180

Érinice

sens pour Zo-ro - as - tre u - ne ten - dre se - vai - ne. L'es - poir de la ven -

Érinice

s re - tou - é - gnons, et ne son - geons aux trans - ports de l'a -

186

Érinice

- mour, Que pour ser - vir ceux de la hai - - - ne.



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

I.9 Duo

189 Très vif

Érinice

U - nis - sons nos fu - reurs. Goû - tons les dou - ceurs.

Abramane

U - nis - sons nos fu - reurs. Goû - tons les dou -

Très vif

doux

2 6 5 4x 4x

194

Érinice

Deu - ne ven - dance é - cla - tan - te. De ma ri - va -

Abramane

geant é - cla - tan - te



6 5 4 7 b7

199

Érinice

- blan - te Je ver - rai cou - ler les pleurs.

Abramane

Je jou - i - rai de la rage im - puis -

6 6 5 4 # b

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

214

Érinice

moi: C'est à ce prix— que je me don - ne. Si tu me fais ré - gner, je ju - re qu'a-vec

217

Érinice

silence Air

toi Je par-ta-ge-rai ma cou - ron - ne. Deux ter ri - bles, dieux tout puis -

É

Sur ma tête lan - cez la fou-dre: Si je tra - his mes ser -

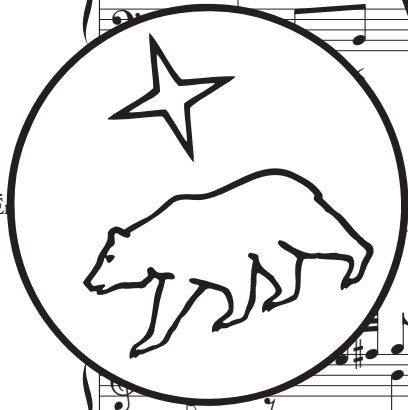
fort *doux*

222

Érinice

- mens. Dieux ter - ri - bles, dieux puis - sans, Sur ma tête lan-cez.. la.

fort *doux*



I.10 Annonce des jeunes Bactriens et Bactriennes

235 **Gracieux**

à demi *doux*

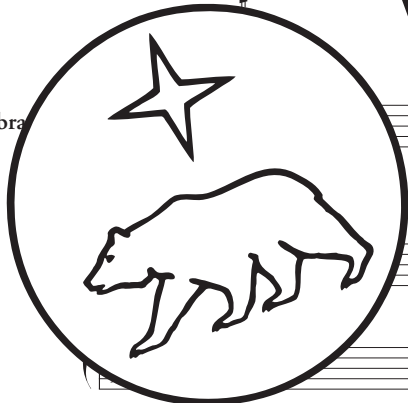
240 **Abramane**

Abramane

On ap - pro - che... Quit - tons ces lieux. Qu'A - me - lite à son

Abramane

et m of - fen - se: Je suis un pou - voir é - gal à ma puis -



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

246 **Érinice**

Érinice

Il suf -

Abramane

- san - ce, Je suis as - sez ven - gé s'il é - clate à ses yeux.

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

263

D

Vo - yez nos jeux, é - cou - tez - nous ;

doux

267

D

Que le trou - ble qui vous a - g - te Cède

fort

le plus doux, Que le trou - ble qui vous a -

276

D

- gi - te Cède à l'es - poir le plus doux.

doux



281

D

Ras - su - rez - vous, - tendre A - mé - li - te, Vo - yez nos

fort

285

D

jeux, é - cou - tez - nous, Vo - yez nos

doux *fort*

tez - nous

doux

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page



I.12

294

Céphilé

À tous nos ten - dres soins - n'ê - tes - vous plus sen -

6 4 7

296

Céphilie - si - ble? Ne pour-ront-ils ja - mais a - dou - cir vos dou - leurs? Amélie

Amélie Ah! Cé -

6 2 5 4 3

299

Céphilie et sus - pen - dez - vous! Le

Amélie

6 7 5 7 4

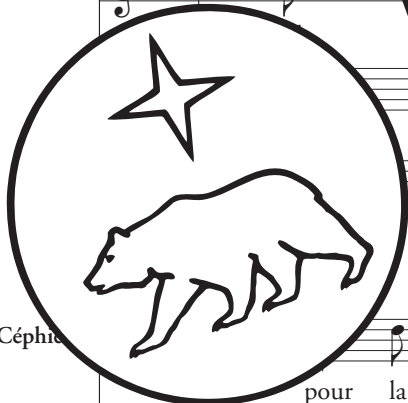
Céphilie pour la ver - tu peut - il être in - fle - xi - ble? C'est sou -

6 7 6 6 7 5

306

Céphilie - vent - un sort plus - pai - si - ble Que lui pré - pa - rent ses ri - gueurs.

9 7 7 6 6 7 6 #



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

328 1^{re} fois

Amélie

- mant, c'est l'A - mour qui t'ap - pel - - - le.

doux

6 6̣ 4x 6 6 5 7

332 2^e fois fin

Amélie

- le. De tes bar - ba - n - e - is Bra - ve - la -

doux

6 5

A

cri - mi - nel - le; Cal - me par ton re -

4 7 4x 6 6̣

338

Amélie

- tour, et ma ter - reur mor - tel - le, Et les pei - nes dont tu gé - mis. Re -

6 5 7 # 6 6 5 4 7 #

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page



Accablée de douleur, Amélite se laisse tomber sur un lit de gazon ; sa cour s'empresse, danse autour d'elle, et lui peint successivement les ennuis de l'absence, et les doux transports que goûtent les amans, au moment du retour.

I.14 Air en rondeau pour la suite d'Amélite

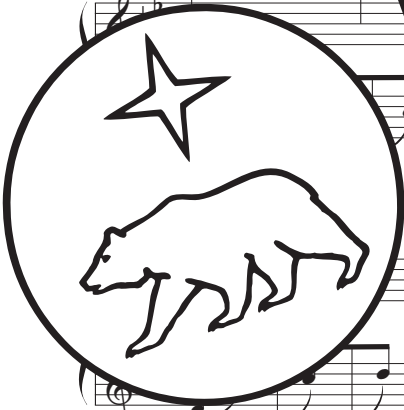
Tendre

341

doux

345

349



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

353

Reprise

fin

358

363

368

Da capo

I.15 Air
Tendre

À Amélie.

373

Céphie

L'A-mour pour un cœur qui l'im - p - r - i - m - e. N'a point d'é - ter -

6 6 5 4 7 6 6

Les ten - des fleurs Que ré - pand l'Au -

7 6 6 6 6

384

Céphie

- ro - re, Font bien-tôt é - clo - re Les plus bel - les fleurs.

6 6 5 5 6 7

Le ballet continue.

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

I.17

409

Assise.

Amélie

Cher Zo-ro-astre, hé - las! quel des-tin est le nô - tre!

fort doux *à demi*

2 3 7 6 #

412

Amélie

Ton cœur du moins, ton

œil de moi. Dieux! s'il sou-pi-roit pour une au - tre,

fort *doux*

6 6 6 7 6 # 5 6 9 8



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

420

Amélie

Lors-que je ne vis — que pour toi, Lors-que je ne vis que pour toi?

6 6 6 6 4 7

I.18 Ariette

425 Gracieux

Amélie

Non, non, u-ne flam-me vo - la - ge Ne peut me ra-vir mon a -

doux

6 5 9 8 6 6 4x 6 6

Amélie

429

- mant, Non, non, u-ne flam-me vo - la - ge Ne peut me ra - vir mon a -

6 5 9 8 7

A



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

flam - me vo - la - - - - - ge Ne

à demi *doux*

6/4 3 6/4 3

Amélie

438

peut me ra - vir mon a - mant, Non, non, non, non, Ne

5 4x 6 6/4 6/5 7 6

442 Amélie

peut me ra - vir mon a - mant. Nos cœurs gui -

à demi fin doux

6 5 4 7 6 6 5 4 7

447 Amélie

- dés — par — leur — pen — chant — Se son — ho — is — par leur — par — ta — ge.

A - mour, et ac - cord char - mant D'un seul — de — tes —

doux fort doux

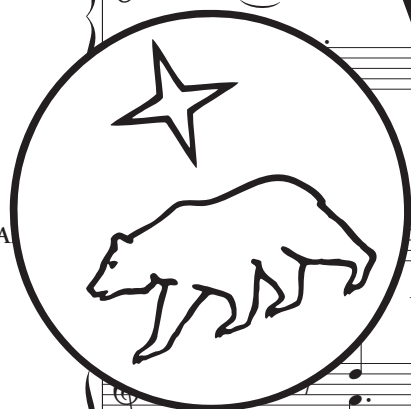
6 6 6 4 5 6 # 5 6

454 Amélie

traits fut l'ou - vra - ge. Non,

fort doux

6 6 6 7 #



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

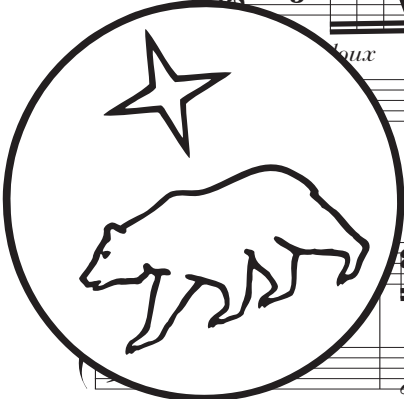
486

490

I.21 Air pour la suite d'Amélie

On reprend la Première gavotte.

494 Gai

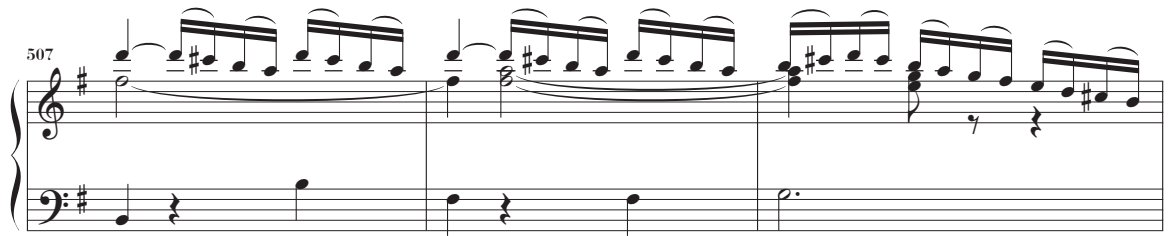


Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

501

504

507



510

1^{re} fois

2^e fois



513

si fort

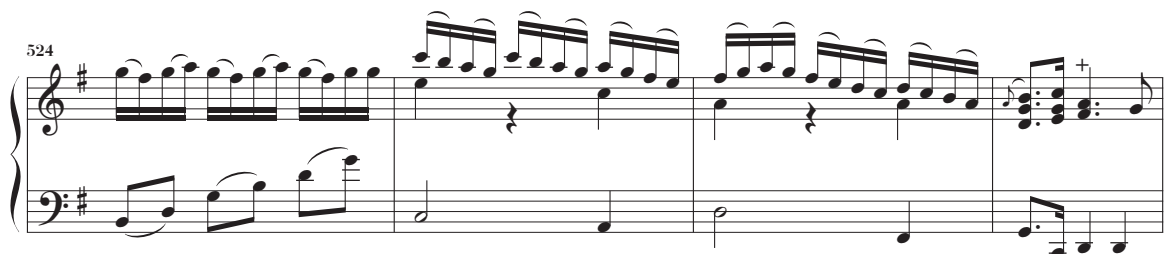


Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

521



524



528

1^{re} fois

2^e fois

Le ballet est interrompu par un bruit semblable à celui qui précède les tremblements de terre, le ciel s'obscurcit.

I.22 Bruit souterrain

532

Vite

Plus vite

fort

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

Chœur de la suite d'opéra
avec Cécile

Am
et C

Les ra - yons du so - leil pâ - lis - sent, Les ra -

Les ra -

HC

Les ra - yons du so - leil pâ -

Tailles

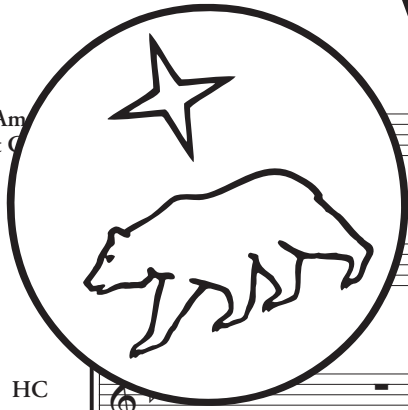
T

Les ra - yons du so - leil pâ -

Basses

B

Les ra -



Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

544

Amélie
et Céphie

D

HC

T

B

Au bruit dont les airs re-ten-

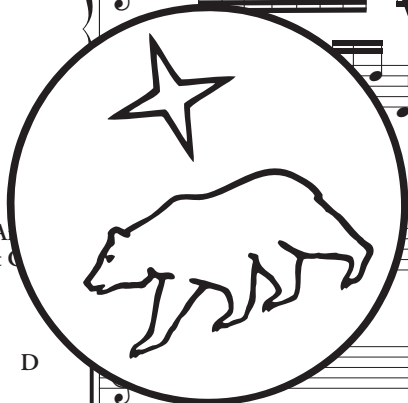
Au bruit dont les airs re-ten-

Au bruit dont les airs re-ten-

Au bruit dont les airs re-ten-

Au bruit dont les airs re-ten-

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page



A
et C

D

HC

T

B

- sent, Les cris des é - chos s'u -

- tis - - - - sent, Les cris des é - chos s'u -

- tis - - - - sent, Les cris des é - chos s'u -

- tis - - - - sent, Les cris des é - chos s'u -

- tis - - - - sent, Les cris des é - chos s'u -

549

Amélie

- nis - - - - sent. Quelle af - freu - se

Céphilie
et D

- nis - - - - sent. Quelle af - freu - se

HC

- nis - - - - sent. Quelle af - freu - se

T

- nis - - - - sent. Quelle af - freu - se

B

- nis - - - - sent. Quelle af - freu - se

Instrumental accompaniment for the first system.

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page



Scène 4

Amélie, Érinice, Céphilie suite d'Amélie

En chantant à Érinice

C'est vous, chère É - ri - ni - ce?... Ah! dans mon trouble ex -

Céphilie
et D

nuit!

HC

nuit!

T

nuit!

B

nuit!

Instrumental accompaniment for the second system.

7

554

Amélie

- trê - me, Vo - tre dan - ger re - dou - - - ble ma ter -

556

Amélie

- reur. Fu - yons des lieux — rem - plis d'É - ri - ce. Ve - nez, je crains pour

557

Amélie

que pour moi — né me.

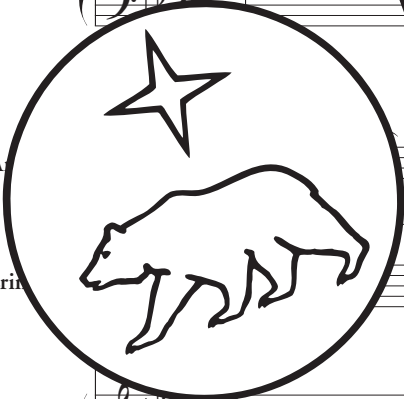
Érinice

Il n'est plus temps — de —

560

Érinice

fein - dre. Ap - prends quel est ton sort, Et tremble en con - nois -



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

Scène 5

Amélie, Érinice

I.24

572

Amélie

Hé - las! tout fuit: tout m'a-ban - don - ne.

Érinice

Ton bon - heur dis - pa -

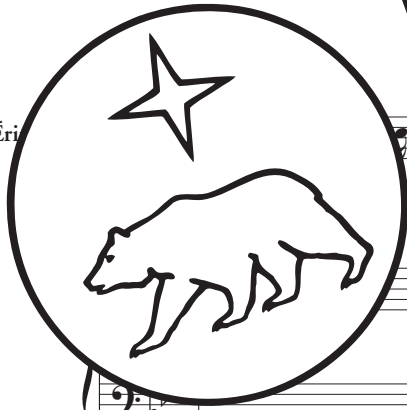
6

5

6

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

Éri



t'é - ton - ne. Ve - nez,

fort

doux

7

6

#

578

Érinice

Es - prits cru - els, sou - mis à mon pou -

6

7

6

6

Érinice 581

- voir, A - bra - ma - ne com - mande, et ma voix vous ap - pel - le,

6 4 7

Érinice 584

Ve - nez, fai - tes re - venir a ja - mais au - tour

Elle disparaît.

É La ter - re et le dé - ses - poir.

7 6 7 6 7



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

Scène 6

Amélite, Esprits cruels

I.25

Amélite 590

Dieux, pro - tec - teurs de l'in - no - cen - ce, Dieux jus - tes, pre - nez ma dé - fen - se !

7 7 6 #

Chœur des Esprits cruels *qui saisissent et entraînent Amélie*

595 Vif

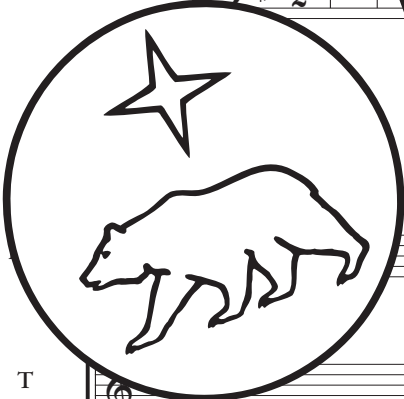
Hauts-contre Trem - ble, trem - - - - - ble,

Tailles Trem - ble, trem - - - - - ble,

Basses Trem - ble, trem - - - - - ble,

Vif

fort



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

T suis nos pas: En

B suis nos pas:

Piano accompaniment (Grand staff)

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

607

HC
- fer, l'En - fer

T
- fer, l'En - fer

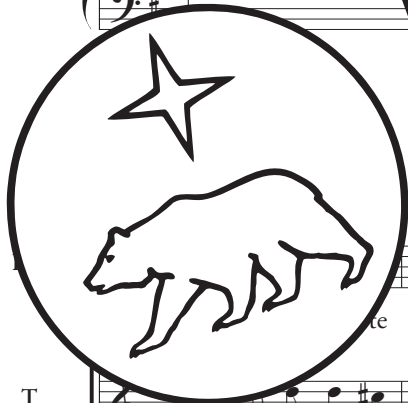
B
cri - - - e, L'En - fer, l'En -

ne l'é-cou-te pas. Il la pour - suit pen - dant la

T
ne l'é-cou-te pas. Il la pour - suit pen - dant la

B
- fer ne l'é-cou-te pas. Il la pour - suit pen - dant la

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page



612

HC
vi - - - e: Il la ven - - - - ge, Il la

T
vie - - - e: Il la venge a - près le tré - pas, a - près le tré -

B
vi - - - e: Il la venge a - près le tré - pas Il la

a - près le tré -

T
- pas, Il la venge a - près le tré -

B
ven - - - - ge, il la venge a - près le tré -



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

618

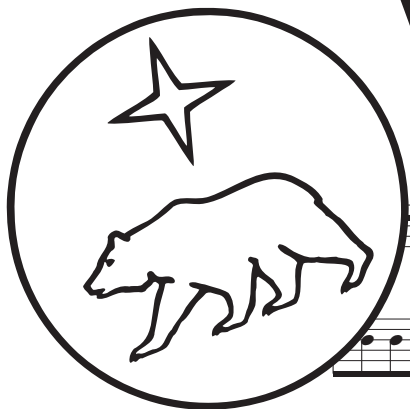
HC
- pas, Il la venge a - près le tré - pas.

T
- pas, Il la venge a - près le tré - pas.

B
- pas, Il la venge a - près le tré - pas.

Fin du premier acte

Entracte



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

624

627

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

657

doux

Musical notation for measures 657-661. The piece is in D major (two sharps). Measure 657 features a treble clef with a series of chords and a bass clef with a steady eighth-note accompaniment. The dynamic marking *doux* is present.

662

fort

Musical notation for measures 662-665. The treble clef part has a more active melody with eighth-note patterns. The dynamic marking *fort* is present.

666

doux

fort

Musical notation for measures 666-674. The piece returns to a *doux* dynamic. A circular logo on the left side of the page contains a stylized bear walking to the right with a five-pointed star above it. The dynamic marking *fort* appears at the end of the system.

675

Musical notation for measures 675-678. The treble clef part features a complex rhythmic pattern with many sixteenth notes.

679

doux

Musical notation for measures 679-683. The piece concludes with a *doux* dynamic. The bass clef part has a simple accompaniment.

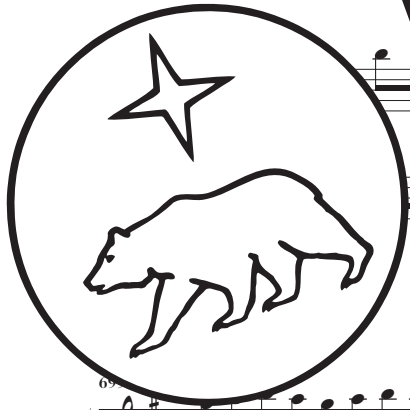
684

fort *doux*

Musical score for measures 684-688. The piece is in D major and 3/4 time. Measure 684 starts with a *fort* dynamic. The melody in the right hand features eighth-note patterns, while the left hand provides a steady bass line. The dynamic shifts to *doux* in measure 685.

689

Musical score for measures 689-693. The melody continues with eighth-note patterns in the right hand and a consistent bass line in the left hand.



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

694

Musical score for measures 694-702. This section features a more active bass line in the left hand, with frequent sixteenth-note patterns.

703

doux

Musical score for measures 703-707. The piece concludes with a *doux* dynamic. The right hand features a melodic line with a trill in measure 706, and the left hand has a simple bass line.

709

à demi

Musical score for measures 709-714. The piece is in D major (two sharps) and 3/4 time. Measure 709 starts with a treble clef, a key signature of two sharps, and a common time signature. The right hand has a whole note G4 with an accent (+) and a fermata. The left hand has a quarter note G2, followed by eighth notes G2-A2-B2, and then chords G2-B2, G2-B2, and G2-B2. The piece ends with a fermata on a G2 chord in the left hand.

715

Musical score for measures 715-720. The right hand features a continuous eighth-note pattern in the treble clef. The left hand has a steady eighth-note accompaniment in the bass clef.



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

721

fort

Musical score for measures 721-726. The piece is in D major and 3/4 time. The right hand has a continuous eighth-note pattern in the treble clef. The left hand has a steady eighth-note accompaniment in the bass clef. The piece ends with a fermata on a G2 chord in the left hand.

727

Musical score for measures 727-732. The right hand has a continuous eighth-note pattern in the treble clef. The left hand has a steady eighth-note accompaniment in the bass clef. The piece ends with a fermata on a G2 chord in the left hand.

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

18

Zoroastre

trou - ble et je sou - pi - re Dans le - sein - mè - me de la

6 7 9 7 6 5 7 #

Air

Tendre

21

Zoroastre

paix. Ai -

un peu fort

6 6 7 6 7 6 7 #

jet - de l'a - mour le plus ten - dre, Sans toi, je ne vis

31

Zoroastre

plus, mon ame est a - vec toi, Sans toi, je ne vis plus, je ne vis plus, mon

6 6 5 9 8



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

37
Zoroastre

ame est a-vec toi, mon a - me, mon ame est a-vec toi.

fort

43
Zoroastre

fin De mille en-nuis-mis, tels qu's'em-pa-rent de moi. Le plai-sir, qui me

doux

Z

me dé-ten-dre: Eh! puis-je l'é-cou-ter, m'y li-vrer, ni l'at-

51
Zoroastre

- ten-dre Que dans les lieux où je te vois. Ai -

un peu fort *doux*

Scène 2

Oromazès, Zoroastre

II.2

57

Oromazès

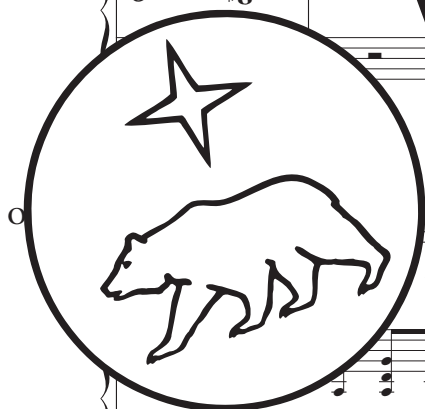
Dans cet a - si - le fa - vo - ra - ble Tu n'as vu que des jours — se-

5

61

Oromazès

reins; Mais la terre gémit, un monstre im - pi - to ya - ble Sous un sceptre de
les hu - maîns. Aux plus cru - els re - vers — que ton cœur se pré-



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

6 6 4 7 4x 6 7 7 #

69

Zoroastre

Zoroastre

Oromazès

Je fré - mis... A - mé - li - te?... Ses fers!... el - le se -
- pa - re. Il faut bri - ser ses fers.

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

89

Oromazès

temps d'af-fran-chir l'u-ni-vers, Zo-ro-astre, il est temps d'af-fran-chir l'u-ni-

7 # # 6 9 6 7 #

92

Zoroastre

Mais ses jours?... par-don - nez m'en ten - resse ex - trê - me. Hé -

Oromazès

- vers.

6 7 7 6

Zoroastre

nil - le fois sans ef - froi J'ai vu le dan - ger, la mort

doux

4 6 9 8

98

Zoroastre

mê - me. Je n'ai ja - mais rien craint pour moi, Et je crains tout, je crains

Un peu lent

4 3 6 7 6 5 4x



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

101

Zoroastre

tout pour ce que j'ai - - - me.

Oromazès

L'ar - bi - tre sou - ve - rain de la

fort

6 6 6 4 5 7 #

106

Oromazès

terre et des cieux. Yeux fa - re - ril - ler - - à tes yeux Un - - - cla - tant de sa

dou

6 7 7 9 7 7 #

Oromazès

im - mor - tel - - - le. Si rien ne peut las -

6 9 6 4 7 #

115

Oromazès

- ser - ta cons - tance - et ton zè - le, Vois quel doit être un jour ton des - tin glo - ri - eux.

6 7 6

Pendant les conjurations d'Oromazès.

II.3 Symphonie

119 Un peu lent

124

Oromazès

Oromazès

Les Esprits des divers Éléments arrivent.

131

Oromazès

- lez, ac-cou-rez tous.

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

Zoroastre

157

Zoroastre

Où suis - je?... Un nou - veau jour m'é -

doux

6 5 # # 4x 3

161

Zoroastre

- clai - re... zuls ar - furs en - chan - teurs!... quels

doux

6

Zo

di - eux! Des se - crets é - ter - nels je

à demi *doux*

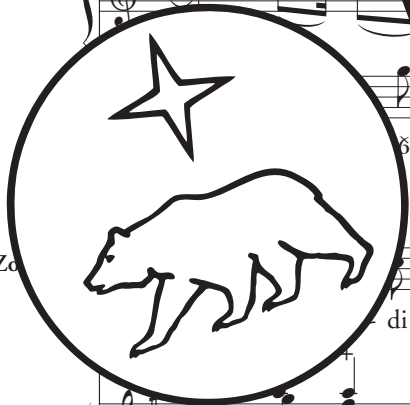
9 6 7 5 #

170

Zoroastre

per - ce le mys - tè - re. Mon a - me vo - - - le dans les cieux.

6 6 6 # 6 7 7 6 #



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

Il tombe sur un lit de fleurs, et les Esprits élémentaires forment un enchantement autour de Zoroastre.

II.6 Enchantemens
Sarabande pour les Esprits élémentaires

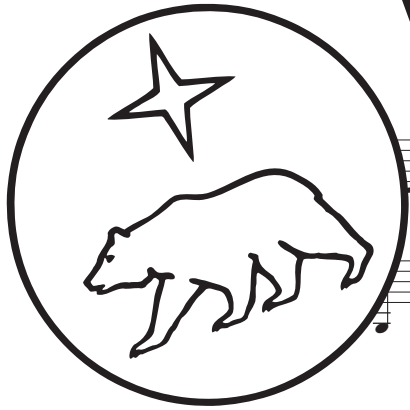
175

doux

Musical score for measures 175-179. The piece is in 3/8 time and D major. The right hand features a melodic line with grace notes and slurs, while the left hand provides a steady bass line. The tempo/mood is marked 'doux'.

180

Musical score for measures 180-184. The right hand continues the melodic development with trills and slurs. The left hand maintains the bass line. The tempo/mood is 'doux'.



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

185

fort

Musical score for measures 185-189. The right hand features a more active melodic line with slurs and grace notes. The left hand continues the bass line. The tempo/mood is marked 'fort'.

191

doux

Musical score for measures 191-195. The right hand has a melodic line with slurs and grace notes. The left hand continues the bass line. The tempo/mood is marked 'doux'.

196

Musical score for measures 196-200. The right hand features a melodic line with slurs and grace notes. The left hand continues the bass line. The tempo/mood is 'doux'.

II.7 Air pour les Esprits élémentaires

Un peu gai et bien piqué

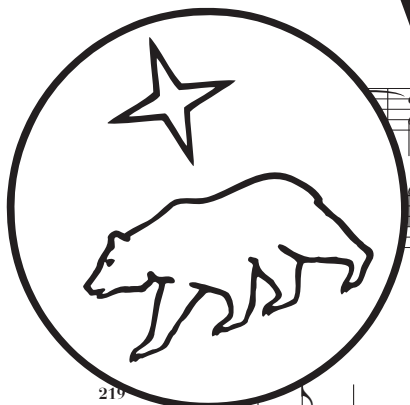
201

doux

Musical score for measures 201-206. The piece is in 3/8 time and G major. The right hand features a melodic line with grace notes and slurs, while the left hand provides a steady accompaniment. The tempo/mood is marked 'doux'.

207

Musical score for measures 207-212. The right hand continues the melodic theme with grace notes, and the left hand maintains the accompaniment.



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

219

Musical score for measures 219-224. The right hand features chords and rests, while the left hand has a more active accompaniment with eighth notes.

225

Musical score for measures 225-230. The right hand has a melodic line with grace notes and slurs, and the left hand continues the accompaniment.

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

II.10 Chœur des Esprits élémentaires

251 Vivement

Oromazès

Dessus

Hautes-contre

Tailles

Basses

O

D

HC

T

B

vo - ro - as - tre, vole à la gloi - re; vole à la gloi - re; tre, vole à la gloi - re; le, vole à la gloi - re; - as - tre, vole à la gloi - re;

Zo-ro - as - tre, vole à la gloi - re, vole

Zo-ro - as - - - - -

Zo-ro - as tre, - - - -

o - - as - - tre Zo-ro-

Vive fort

vo la gloi - re;

à la gloi - re;

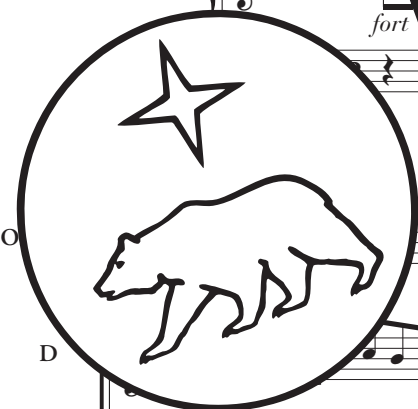
- - - tre, vole à la gloi - re;

- - - le, vole à la gloi - re;

- as - tre, vole à la gloi - re;

musical notation

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page



271

Oromazès

- om - - - - phe, é - clai - - re l'u - ni - vers.

D

- om - - - - phe, é - clai - - re l'u - ni - vers. Sur tes

HC

- - - - - phe, é - clai - - re l'u - ni - vers.

T

- om - - - - phe, é - clai - - re l'u - ni - vers.

B

- om - - - - phe, é - clai - - re l'u - ni - vers.

O

ur tes pas con - duis la vic - toi - re, Don - ne des chaî - nes

D

pas con - duis la vic - toi - re, Don - ne des chaî - nes aux En - fers,

HC

Sur tes pas con - duis la vic - toi - re, Don - ne des chaî - nes

T

Sur tes pas con - duis la vic - toi - re, Don - ne des chaî - nes

B

Sur tes pas con - duis la vic - toi - re, Don - ne des chaî - nes



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page



Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

291

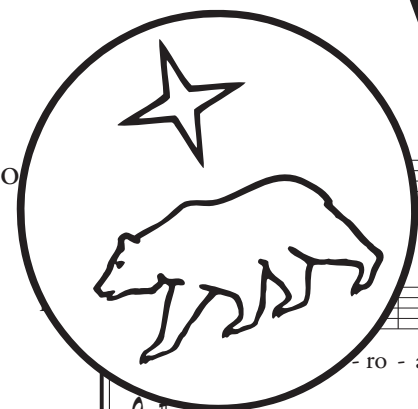
D

HC

T

B

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page



O

Zo-ro-as-tre, vole à la gloi - - - -

ro - as - tre, vole à la gloi - - - -

HC

T

B

Vole à la

Vole à la

Zo-ro-as-tre, vole à la

309

Oromazès

pas con - duit la vic - toi - re, Don - ne des chaî - nes, don - ne des chaî - nes

D

Sur tes pas con - duit la vic - toi - re, Don - ne des chaî - nes

HC

Sur tes pas con - duit la vic - toi - re, Don - ne des chaî - nes

T

Sur tes pas con - duit la vic - toi - re, Don - ne des chaî - nes

B

Sur tes pas con - duit la vic - toi - re, Don - ne des chaî - nes

O

Don - ne des chaî - nes aux En - fers.

D

En - fers, Don - ne des chaî - nes aux En - fers.

HC

aux En - fers, Don - ne des chaî - nes aux En - fers.

T

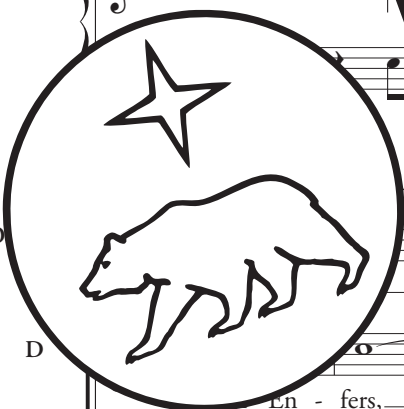
aux En - fers, Don - ne des chaî - nes aux En - fers.

B

aux En - fers, Don - ne des chaî - nes aux En - fers.



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page



Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

330

Zoroastre

- jours?

Il lui donne le Livre de Vie, que les anciens Persans appellèrent dans les suites le Zend.

Oromazès

Es - pè - re tout_ du Ciel dont la bon - té su - prê - me Sait si bien au dan -

doux

333

Oromazès

... r le se - cou - r, à ma - lade son terme, et doit a - voir on - cour. Il fi -



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

337

Zoroastre

Ah! c'est trop m'ar - rê - ter...

Oromazès

- nit, dès qu'il est_ ex - trê - me.

340

Zoroastre

sous le poids de ses fers, — A-mé-li-te gé - mit et suc-com-be peut - ê - tre.

Oromazès

Puis-sent l'ordre et la

6 5 6

344

Oromazès

paix ren-dus à l'u-ni-vers, Paix am-er aux hu-mains un pè-re dans le caî-tre. Va,

Oro

dé - si - re, dé - sire où tu veux ê - - - tre.

6 5 6 9 6 4x 3 4x

353

Zoroastre

Tendre — A - mé - lite, hé - las!...

Vite

4x 6 5 # 5 #



Tout disparaît. Le théâtre change. Il représente l'intérieur redoutable du château fort des rois de la Bactriane.

Scène 4

Amélite, entourée de Démons et chargée de chaînes, Erinice, qui survient, Démons

II.12 Chœur des Démons

358

Hautes-contre

Musical staff for Hautes-contre, showing a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 6/8 time signature. The staff contains a few notes and rests, with the word "En" written below.

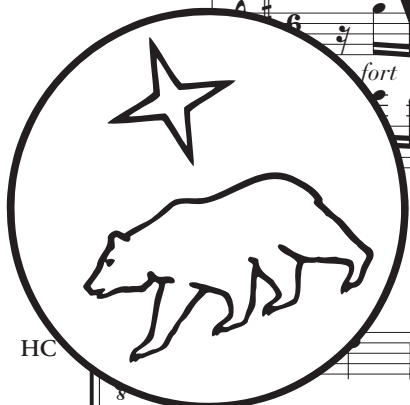
Tailles

Musical staff for Tailles, showing a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 6/8 time signature. The staff contains a few notes and rests, with the word "En" written below.

Basses

Musical staff for Basses, showing a bass clef, a key signature of one sharp (F#), and a 6/8 time signature. The staff contains a few notes and rests, with the word "En" written below.

**Bärenreiter
Leseprobe
Sample page**



Musical staff for piano accompaniment, showing a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 6/8 time signature. It includes a *fort* dynamic marking and a series of notes.

HC

Vocal staff for Hautes-contre (HC), showing a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 6/8 time signature. The lyrics are: "vain l'in - no - cen - ce cri - - - e, L'En - fer ne l'é - cou - te".

T

Vocal staff for Tailles (T), showing a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 6/8 time signature. The lyrics are: "vain l'in - no - cen - ce cri - - - e, L'En - fer ne l'é - cou - te".

B

Vocal staff for Basses (B), showing a bass clef, a key signature of one sharp (F#), and a 6/8 time signature. The lyrics are: "vain l'in - no - cen - ce cri - - - e, L'En - fer ne l'é - cou - te".

Piano accompaniment staff, showing a grand staff (treble and bass clefs), a key signature of one sharp (F#), and a 6/8 time signature. It includes a *fort* dynamic marking and a series of notes.

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

369

HC
T
B

ven - - - - -
vi - - - - - e. Il la ven - ge, il la
vi - - - e. Il la ven - - - - - ge, il la

372

HC

le tré - pas, la venge a - près le tré - pas.
le tré - pas, la venge a - près le tré - pas.
le tré - pas, Il la venge a - près le tré - pas.

376

Amélie

Jus - te ciel, quel - le bar - ba - ri - e! Sui - vrez - vous sans ces - se mes

6 7 7 6 9 6
4x
3

379

Amélie

pas ? Je

Érinice, en paroissant.

Érinice

Ar-rê - te. Cet ins - tant est le seul qui te res - te. Re-nonce au trône, ou meurs.

382

Amélie

ton pou - voir. Je, Cap - ne! Je crains bien

Érinice

4x 6 4x

385

Amélie

moins la mort la plus fu - nes - te, Que l'hor - reur de te voir. En fondant sur Amélie un poignard à la main.

Érinice

Ah! c'est trop ba-lan-

6 7 b7 6 5 4 b 5

Scène 5

Érinice, Zoroastre, Amélie

II.13 *Une porte de fer se brise. Les éclairs brillent.
On entend un coup de tonnerre.*

388

Amélie

*Zo-ro-astre?... ah! dieux! Cher a -
Le poignard lui tombe des mains;
les Démons disparaissent.*

Érinice

- cer. Ex - pi - re! Zo-ro-astre?... ah! dieux!

Zoroastre

Bar - ba - re!

à demi

A - mou - n'eût da - gr - tous cou - dui - re, Je ne jou - i - rois



393

Amélie

plus de la clar-té des cieux.

Érinice

Que de - viens - je?... Mon bras à ma haine in - fi -

9 6 4 7 6 7
b 5 h

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

410 *À Érinice.*

Zoroastre

- pren - dre?... Tous mes sens sont gla - cés d'hor - reur. Ciel! quel a -

6 6 5 4 4x 6 7

413

Érinice

Je vois ce que j'en dois at - ten - dre. Lis dans vos re - gards ma honte, - et son bon -

Zoroastre

- mour!

6 6 6 5 7



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

Érinice

en est trop, et l'es - poir d'u - ne ven - geance ex - trê - me Peut seul a - dou -

7 7 4x 7 7 9 6 5

Air
Vif *À Zoroastre.*

Érinice

- cir mon mal - heur. Je con - fon - drai dans ma fu - reur Ce que je

à demi *doux*

7

425

Érinice

hais, et ce que j'ai-me. Trem - - - ble. Pour é-ga-ler sa peine à ma dou-

430

Érinice

- leur, A- vant de lui per- cer le cer- veau. Je se- rai t'im-mo-ler toi- mê -

Je con- tain- drai dans ma dou- leur Ce que je hais, et ce que

mi *doux*

440

Érinice

j'ai - - - me, Ce que je hais, et ce que j'ai - - - me.

Elle sort.

1. Première version de 1756, insérer le Complément 1, p. 271. First version of 1756, insert the Complément 1, p. 271.

Scène 6

Amélite, Zoroastre

II.14

Air

446

Zoroastre

Je vous re - vois, je ne sens plus d'a - lar - mes.

6 6 6 4 7

451

Zoroastre

J'ob-tiens en-fin le prix de mes t... dres sou-pirs. L'A-mour, qui vous

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page



Z

ar - mes, Dans vos yeux ré-pand tous ses char-mes, Et dans mon

5 6 6 6 5 # 6 6 6

460

Amélite

Amélite

Ah! je n'é-cou-te plus que ma ten-dresse ex-trê -

Zoroastre

cœur tous ses plai - sirs.

7 6 7 6 6 4 7

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

477

Amélie

- vez, l'a-mour la rem-plit de ses feux, Vous voir à tous mo-mens, — vous ai-

4x 6 6 6 6 5 4x

481

Amélie

- mer, vous le di-re, Voi-là — n'importe quel bien qui peut — com-ble mes

4 3 6 6 5 7 3

Zoroastre

—chan-tez mes sens, vous ra-vis-siez mon a-me... Qu'on s'oub-lie ai-sé-

7 #

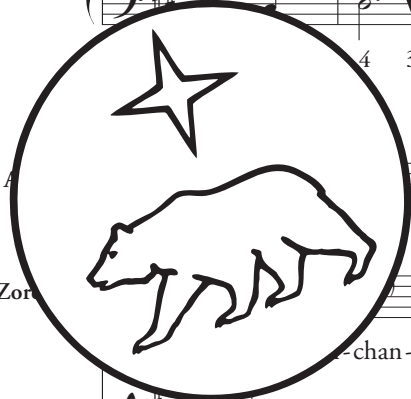
490

Zoroastre

- ment dans les bras de l'A-mour! Le de-voir m'ap-pelle à son

6 6 5 7 # 6 6

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page



493

Zoroastre

tour, Je sers_ en l'é-cou - tant, et la gloire et ma flam-me. Sé - jour im-pé-né-

fort

6 7 6 6 7 7

498

Zoroastre

- trable à la clar-té_ des cieux, Lieux er - rants, - sez d'en - chaî - ner l'in - no-

doux

9 7 7

Zoroastre

Murs é - lé - vés par la ven - gean - ce, É - crou - lez -

Vite

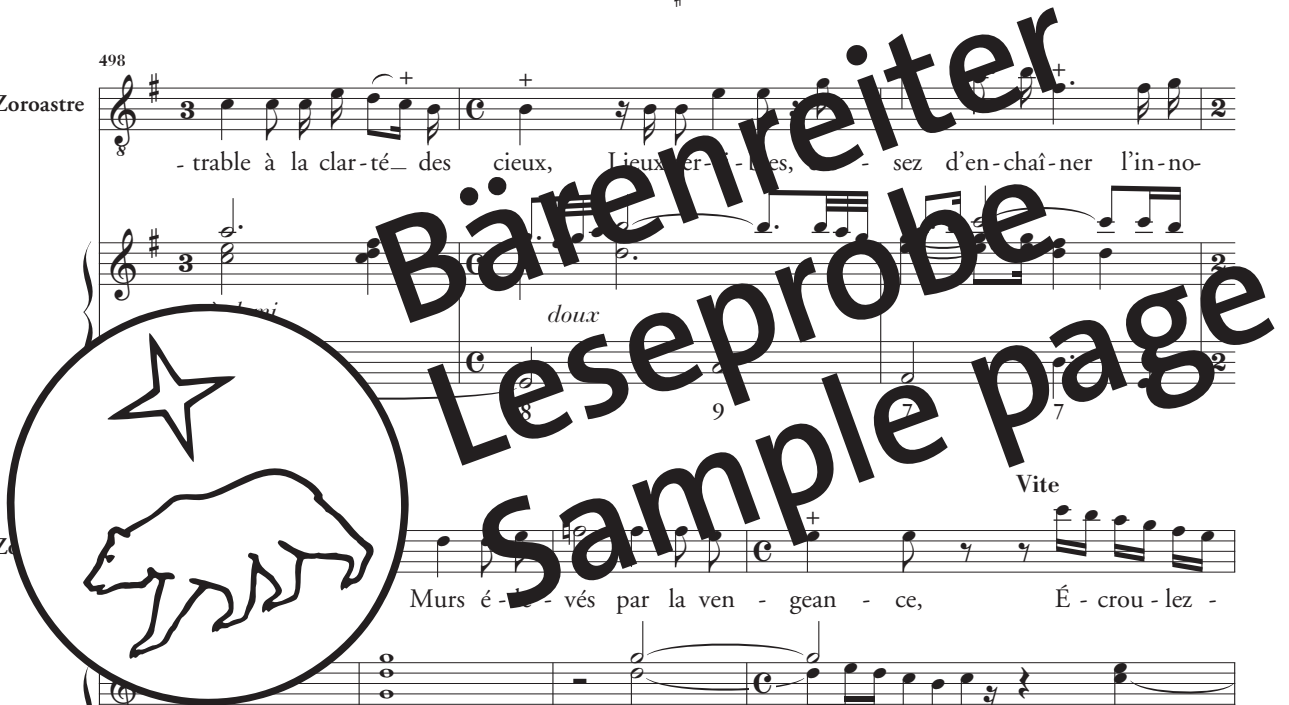
6 5 9 7

505

Zoroastre

vous, é - crou - lez - vous, tom - bez, tom - bez, É - crou - lez - vous, murs o - di -

7 5 6 9 6 5 7



507

Zoroastre

- eux.

Les murs disparaissent ; on voit une place de la ville de Bactre, dans laquelle sont plusieurs troupes différentes de Peuples.

Scène 7

Zoroastre, Céphie, Amélite, Peuples bactriens

II.15

509 Aux Peuples.

Zoroastre

Le quel, qui s'at-ten-dri mes pleurs et vos tri-zè-le, Vous

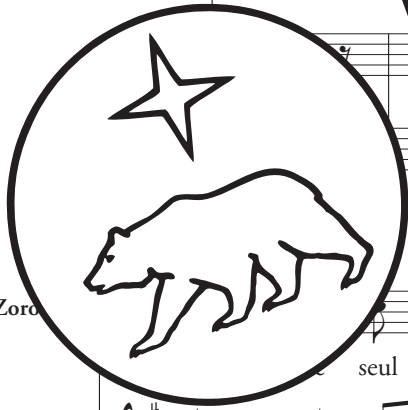
En leur montrant Amélite.

Zoroastre

seul ob-jet di-gne de vo-tre choix. Le coup al-loit par-

Zoroastre

-tir, et vous per-diez en el-le Tout l'au-gus-te sang de vos rois.



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

526

Céphilie et D 1
 - brons le mo - ment — heu - reux Qui vous rend à no - tre ten - dres - se, Qui vous

D 2
 - brons le mo - ment heu - reux Qui vous rend à no - tre ten - dres - se, Qui vous

HC
 - brons le mo - ment — heu - reux Qui vous rend à no - tre ten - dres - se, Qui vous

T
 - brons le mo - ment — heu - reux Qui vous rend à no - tre ten - dres - se, Qui vous

res - se É - cla - tez — trans - ports d'a - lé - gres - se, Bril -

en - dres - - - se. É - cla - tez — trans - ports d'a - lé - gres - se, Bril -

HC
 rend à no - tre ten - dres - - - se. É - cla - tez,

T
 rend à no - tre ten - dres - - - se. É - cla - tez, é - cla - tez,

Basses

B
 É - cla - tez trans - ports d'a - le - gresse, É - cla - tez, é - cla - tez,

535 tous

Céphilie et D
 - lez, bril-lez dans nos chants, bril - lez

HC
 é - cla - tez, é - cla - tez, Bril - lez, bril - lez, bril - lez

T
 Bril - lez, bril - lez, bril -

B
 Bril - lez, bril - lez,

et nos jeux, Bril - lez dans nos chants et nos jeux.

HC
 dans nos chants et nos jeux, Bril - lez dans nos jeux.

T
 - lez, bril - lez dans nos chants et nos jeux, Bril - lez dans nos chants et nos jeux.

B
 bril - lez dans nos chants et nos jeux, Bril-lez, bril - lez dans nos chants et nos jeux.



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

Les Peuples viennent en foule célébrer le retour de Zoroastre et la délivrance d'Amélie.

II.17 Entrée des Peuples bactriens

544 Majestueux

544

fort

549

553

1^{re} fois 2^{ois}

563

569

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

II.19 Deuxième menuet pour les Peuples bactriens

Dans le même mouvement

606

à demi

611

613

demi *fort*

— mes. 578]

On reprend le Premier menuet.

II.20 Premier rigaudon pour les Peuples bactriens

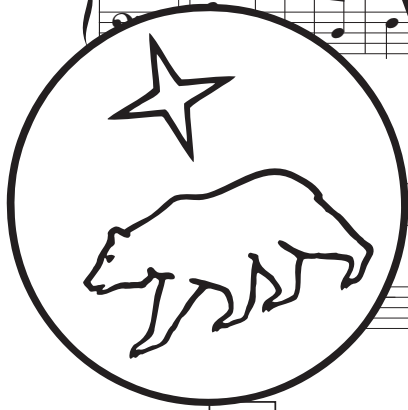
632

Gai

fort *doux*

639

fort *doux*



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

647

fort doux fort

Musical score for measures 647-652. The piece is in G major and 3/4 time. Measure 647 starts with a forte dynamic. The melody in the right hand features eighth-note patterns and a trill. The bass line is mostly rests with some eighth notes. Dynamics change to 'doux' at measure 649 and back to 'fort' at measure 651.

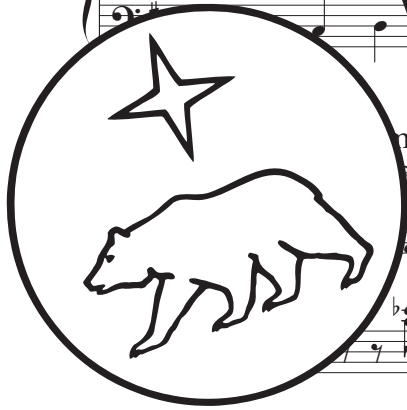
653

Musical score for measures 653-657. The right hand has a continuous eighth-note accompaniment. The left hand has a simple bass line with some rests. Dynamics are mostly 'doux' with some accents.

658

doux

Musical score for measures 658-668. The right hand has a melodic line with eighth notes and rests. The left hand has a bass line with some chords. Dynamics are 'doux' with some accents.



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

ne ritourne pour les Peuples de ces
me mouvement

669

doux

Musical score for measures 669-674. The key signature changes to G minor. The right hand has a melodic line with eighth notes and rests. The left hand has a bass line with some chords. Dynamics are 'doux' with some accents.

675

fort

Musical score for measures 675-680. The right hand has a melodic line with eighth notes and rests. The left hand has a bass line with some chords. Dynamics are 'fort' with some accents.

681

686

692

On reprend le Premier rigaudon.



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

II.22

702

Zoroastre

Aux Peuples.

Ces-sez de re-dou-ter des prê-tres cri-mi - nels. Re-non-cez_ à des dieux_ cru-

6 6 6 5

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

731
Amélie

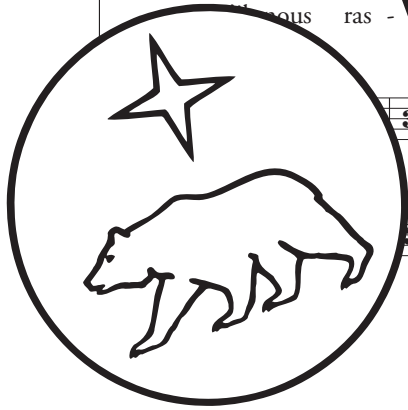
Le jour qui va nous lui - re est un jour de vic - toi - re:

6 6 6 6 5 7

736
Amélie

... nous ras - semble à son re - tour. Cher Zo - ro - as - tre, cher Zo - ro - as - tre

6 7 7



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

741
Amélie

- as - tre, c'est l'A - mour Qui veut y cou - ron - ner la gloi - re.

4x 6 6 6 4x 6 6 5 6 5 7

II.24 Chœur des Peuples bactriens

746 Sans lenteur

Amélite  Chan -

Zoroastre  Chan -

Céphilie et Dessus  Ten - dres a - mans, — for - mez les plus beaux nœuds.

Hautes-contre  Ten - dres a - mans, for - mez les plus beaux nœuds.

Tailles  Ten - dres a - mans, for - mez les plus beaux nœuds.

Basses  Ten - dres a - mans, for - mez les plus beaux nœuds.

 **Bärenreiter**
Leseprobe
Sample page

doux

750

Amélite  - tez, — chan - tez, vos mal - heurs ces - sent :

Zoroastre  - tez, chan - tez, vos mal - heurs ces - sent : Que les plus doux plai -



Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

764

Amélie

Chan - tez, chan - tez. Que les plus doux plai-

Zoroastre

Chan - tez, chan - tez. Que les plus doux plai-

Céphie
et D

tous
- reux! Chan - tons, nos mal - heurs ces - sent,

HC

- reux! Nos mal - heurs ces - sent,

T

Nos mal - heurs ces - sent,
Chan - tons, nos mal - heurs ces - sent,

doux *fort* *doux*

770

Amélie

- sirs — re - nais - sent.

Zoroastre

- sirs — re - nais - sent.

Céphilie et D 1

Ten - dres a - mans, so - yez — heu - reux! For -

D 2

Ten - dres a - mans, so - yez — heu - reux! For -

HC

Ten - dres a - mans, so - yez — heu - reux!

B

Ten - dres a - mans, so - yez — heu - reux!

fort



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

776

Céphilie et D 1
- mez les plus beaux nœuds, for - mez les plus beaux

D 2
- mez les plus beaux nœuds, for - mez les plus beaux

HC
For - mez les plus beaux

T
For - mez les plus beaux

B
For - mez les plus beaux

Zoroaster
chan -
Chan -

Céphilie et D
nœuds.

HC
nœuds.

T
nœuds.

B
nœuds.

fort

9 7 7 6



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

791 tous

Céphie et D
 ces - sent, Que les plai - sirs re - nais - sent, Que les plai - sirs re - nais - -

HC
 ces - sent, Que les plai - sirs re - nais - -

T
 ces - sent, Que les plai - sirs, que les plai - sirs re - nais - -

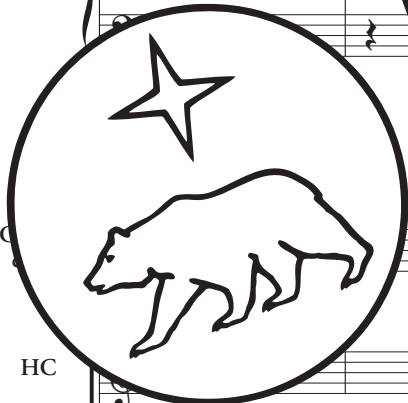
B
 ces - sent, Que les plai - sirs, que les plai - sirs re - nais - -

Que les plai - sirs re - nais - - - sent.

HC
 - sent, Que les plai - sirs re - nais - - - sent.

T
 - sent, Que les plai - sirs re - nais - - - sent.

B
 - sent, Que les plai - sirs re - nais - - - sent.

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

Fin du deuxième acte

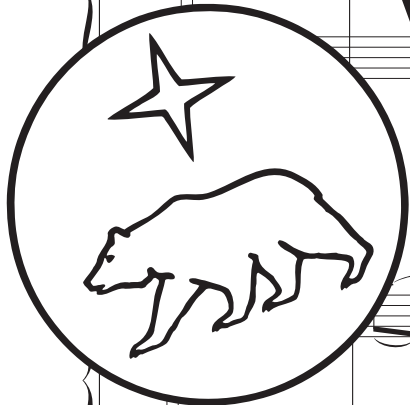
Entracte

II.25 Majeur

802 Gai

Musical score for measures 802-806. The piece is in 2/4 time, key of D major, and marked *fort*. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a rhythmic accompaniment with eighth notes.

807



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

Musical score for measures 807-816. The piece continues in 2/4 time, key of D major. The right hand has a more active melodic line with many sixteenth notes, and the left hand continues with eighth-note accompaniment.

817

Musical score for measures 817-821. The piece concludes in 2/4 time, key of D major. The right hand has a melodic line with some grace notes, and the left hand has a simple accompaniment.

On reprend le Majeur.

TROISIÈME ACTE

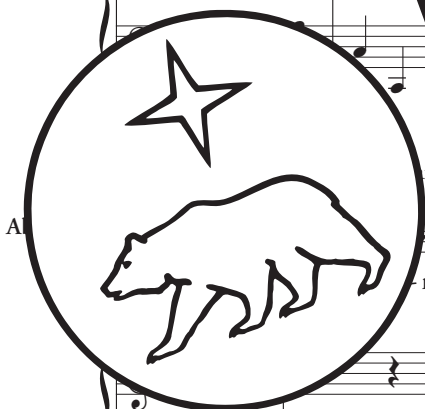
*Le théâtre représente les dehors de la ville de Bactre et le rivage du fleuve qui la partage.
L'acte commence avant la fin de la nuit.*

Scène 1

Abramane, Érinice

III.1 Ritournelle

Sans lenteur



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

A



re - tez. Mo - lé rez cet - te fu - reur ex - trê - me. Le moindre é -



16

Abramane



- clat peut é - car - ter L'en - ne - mi, qui s'of - fre lui - mê - me Aux coups que je dois lui por -

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

31

Érinice

- mer son crime et mon ou - tra - ge ?

Abramane

Le Peuple en sa fa - veur pa - roit — se ré - u -

34

Abramane

vais dis - si - pe - re ce tra - ge ; Mais vous pou - riez —

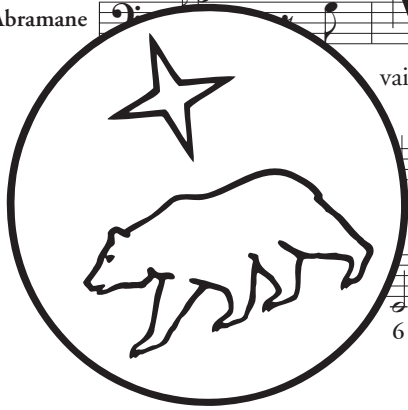
38

Érinice

Ô — trop fu - nes - te sou - ve - nir ! Ma ri - va - le tri - omphe : elle é - chappe — à ma

Abramane

- nir.



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

Air
Vif et mesuré

42

Érinice

ra - ge.

Abramane

Ô dieux! qu'im - porte à nos des - seins Ou la vie, ou la mort d'u - ne

Vif et mesuré

doux

7 7 4x 6 6 4 6

47

Abramane

foi - ble ri

C'est en frap - pant l'a - ir d'u - ne flam - me fa -

Abramane

il - loit d'un seul coup as - su - rer nos des - tins,

fort

6 5 6 6 5

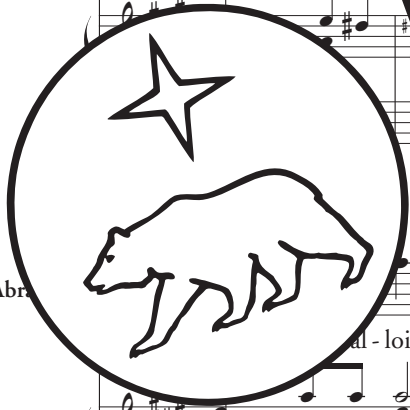
56

Abramane

Qu'il fal - loit d'un seul coup as - su - rer nos des -

doux

6 6 9 6 7



61

Érinice

Abramane

fort

L'in - grat!... en le vo-yant pa -

- tins.

5

64

Érinice

Abramane

Le poi-gnard... m'est tom-bé sur les main.

Non! si tu le vo - yez, mal-gré tous ses dé-

6 6 4 7 6 4x 6 6



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

67

Érinice

Abramane

Non, tout sert à ral-lu -

- dains, L'A - mour se - ra - t-il moins le maî - tre ?

Air
Vif

Vif
doux

7 4 7

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

85
Érinice

- mour_ ne peut plus le cal - mer, Non, non, non, L'a- mour ne peut plus le cal-

89
Érinice

- mer. Dieux! — une autre — ou — le char-

Érinice

il me fuit, le cru - el, il me hait; je l'ab - hor - re. Con- tre

96
Érinice

lui — que ne puis-je ar - mer, Tout ce qui voit le jour — du cou - chant à l'au-

100

Érinice

- ro - re. Non, tout sert à ral - lu - mer Le dé-pit qui me dé-

doux

6 7
4 #

6 6 7
5

104

Érinice

- vo - re; L'a - mour ne peut plu - cal - mer, Non, non,

a - mou - ne peut plus le cal - mer, on, non, non, L'a -

7 6 9 6 5 4 7 6 6

5

111

Érinice

- mour ne peut plus le cal - mer. Abramane

Abramane

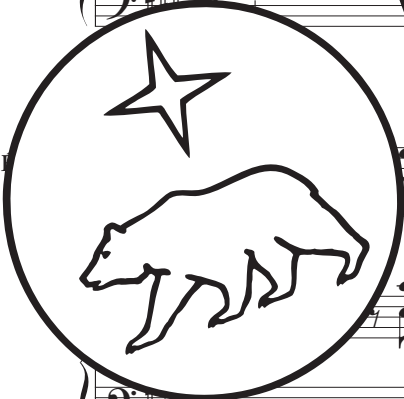
Un cœur fier, qui bri - se sa

Moins vite

6 4 7 # 6 9 6 7
5

5

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page



114 *En sentiment.*

Abramane

chaî - ne, Re-prend un calme heu - reux a - vec sa li - ber - té. Votre ame est dé - chi -

118 *Vif*

Abramane

- ré - e, un vain dé - pit l'en - traî - e. Puis - je pren - dre pour de la

cris - de l'a - mour ir - ri - té? Puis - je pren - dre pour de la

doux

125

Abramane

hai - ne Les cris, les cris, les cris de l'a - mour ir - ri -



Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

143

Abramane

- ver de grands cri - - - mes: J'en at - tends un prix glo - ri -

2 x7 8

147

Abramane

- eux. Leur nom chan - ge s'ils sont heu -

fort *doux*

6 3 9 7

4

7 # 6 7 6 5 7 4 4x

A

Tous les suc - cès sont lé - gi - ti - - - -

153

Abramane

- mes, Tous les suc - cès sont lé gi - ti - - - -

fort

6 9 6 4 7 #

5

156

Abramane

- mes. Leur nom chan - ge s'ils sont heu -

doux

4x 6 7 6

158

Abramane

- reux : Tous les suc - cès ont lé - gi - ti -

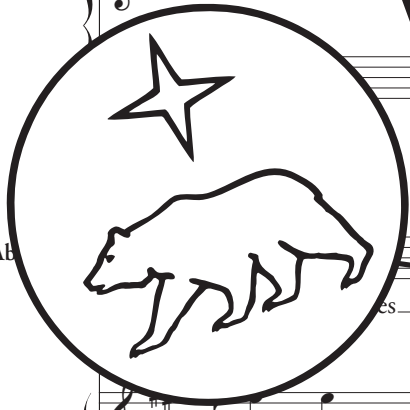
fort

6 5 7

es - suc - cès sont lé - gi - ti -

doux

7 6 9 6 6 4



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

164

Abramane

- - - mes.

fort

5 7 9 8 7 7 5

Moins vite

168

Abramane

fin

Su - perbe en - ne - mi de mes dieux, La

fin

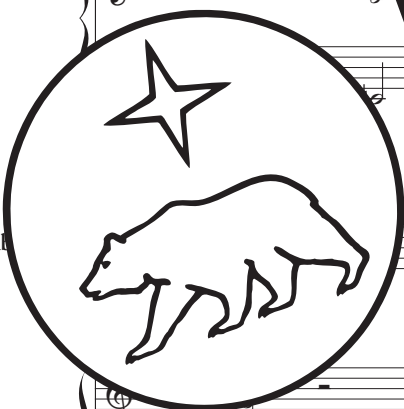
172

Abramane

mort t'en - vi - ronne en ces lieux. Vous tes pas la ven - geance a creu - sé mille a -

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

Al



Lent Vif

Et que j'a - do - rois... vous peu - ples o - di -

4x 6 4x 6 6

179

Abramane

- eux, — Vous bra - vez mon pou - voir, — so - yez - en les vic - ti - mes.

5 7 6

Da capo

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



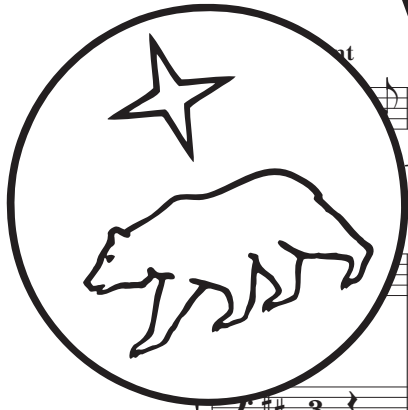
This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

197

200

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page



meil, fuis, mis de ce sé-jour. Pour la

doux

6 6

Zoroastre

209

fê - te la plus bel - le, La voix de l'A - mour nous ap - pel - le; Vo-

6 6 6 6 7 4 7

213

Zoroastre

- lons à la voix de l'A - mour, Vo -

à demi doux

6 7 #

217

Zoroastre

- lons, - lons

voix de l'A - mour.

à demi

9 6 5 6 4 7 # 6 6 4 5 7 #



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

Scène 4

III.4 Air Amélite et sa suite, Zoroastre et sa suite

225

Amélite

Un peu vite

L'Au - ro - re ver - meil - le Pres - se son re - tour.

doux

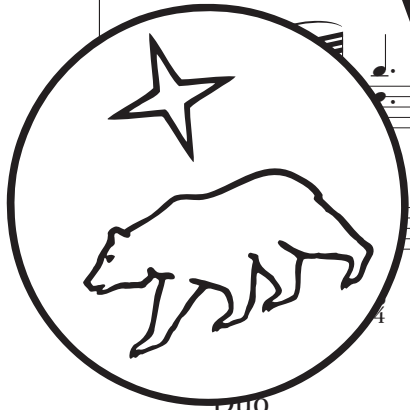
5 7

231
Amélie

Les ten-dres oi-seaux qu'elle é-veil-le, Par leurs

236
Amélie

chants an-non-cent le jour. Som-mil-fuis-fuis de ce sé-jour



Duo
243 Plus animé

Amélie

Zoroastre

Plus animé

doux

6 6 4x 6 4x 6

Pour la fête la plus belle, La voix de l'A-

Pour la fête la plus belle, La voix de l'A-

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

260 Air

Amélie à la voix de l'A-mour.

Zoroastre à la voix de l'A-mour. De no-tre

6 5 4x 6 7 6

264

Zoroastre flam - me mu - tuel le L'Hy - men pour tu vas as - su - rer le bon

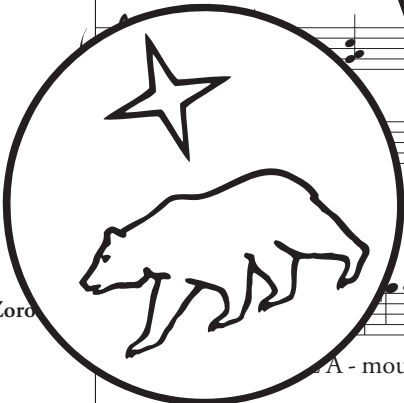
Zoroastre A-mour, qui l'al - lu - ma pour la rendre é - ter - nel - - - le,

6 5 4x 6 6 5 4 3

273

Zoroastre Offre un nou - veau charme à mon cœur Dans le de - voir de vous é -

6 5 7 7 6 4x 5



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

Air
Amélie

277

Amélie

Les plus beaux nœuds se pré-

Zoroastre

-tre fi-del-le.

281

Amélie

-pa-rent pour l'A-mour doit les for-mer, le bon-heur va les

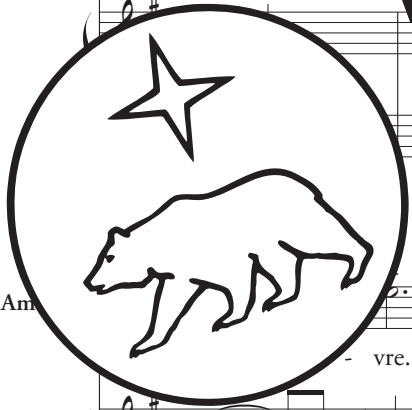
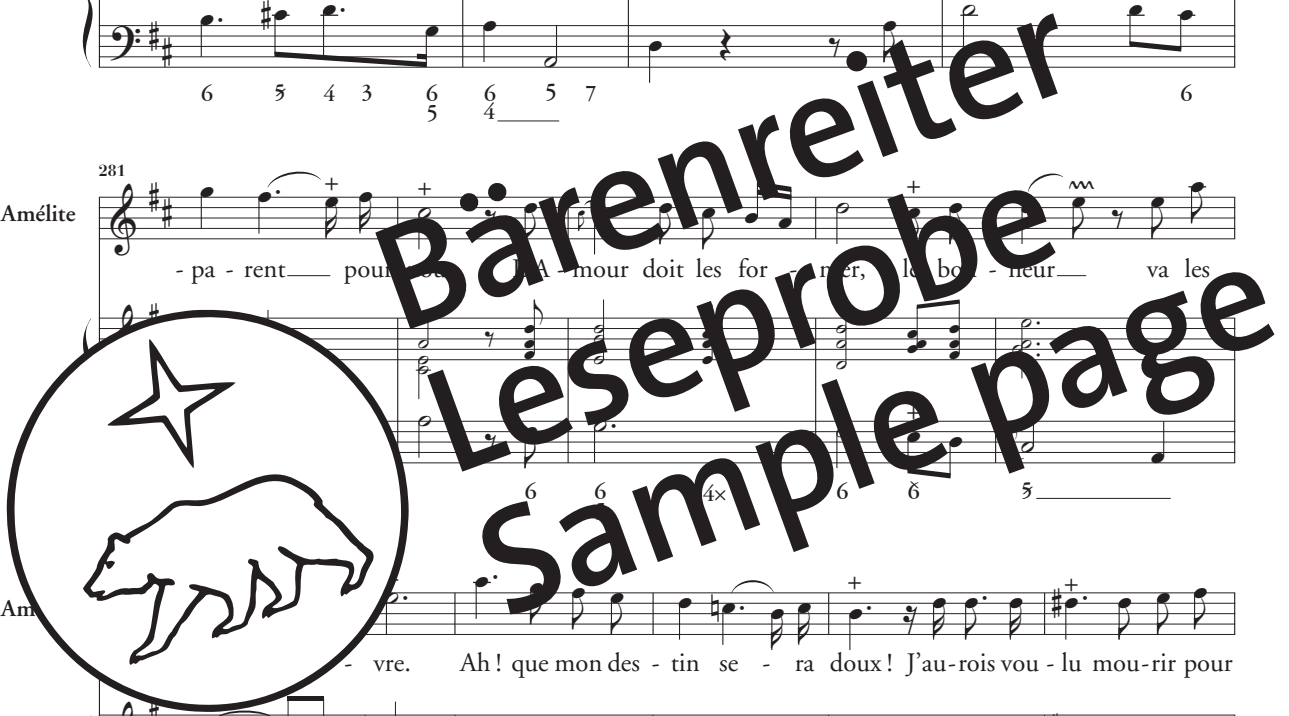
Amélie

-vre. Ah! que mon des-tin se-ra doux! J'au-rois vou-lu mou-rir pour

292

Amélie

vous, Et c'est pour vous que je vais vi-vre, J'au-rois vou-



297

Amélie

- lu mou-rir pour vous, — Et c'est pour_ vous que_ je_ vais vi - - vre.

6 6 5 6 4 6 4 7

Scène 5

Amélie, Zoroastre, suite d'Amélie, suite de Zoroastre, Peuples bactriens (jeunes Habitans et Habitantes des rivages du fleuve de Bactria, qui surviennent

III.5 Chœur des Peuples bactriens



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

Lent

Un peu gai

1. m - meil, som - meil, puis de ce sé - jour.

Fuis de ce sé - jour. Pour la

Fuis de ce sé - jour.

Basses

Som - meil, fuis de ce sé - jour.

Lent

Un peu gai

fort

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

316

Amélie
et D

tous
Vo - lons

Zoroastre
et HC

- lons

T

- lons

B

Vo - lons

A

Zoroastre
et HC

à la voix de l'A - mour, Vo - lons

T

à la voix de l'A - mour, Vo -

B

à la voix de l'A - mour, Vo -



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

325

Amélie et D

Zoroastre et HC

T
- lons

B
- lons

Al
e

Zoroastre et HC

T

B

à la voix de l'A-mour.

à la voix de l'A-mour.

à la voix de l'A - mour.

à la voix de l'A - mour.



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

*Les jeunes Habitans et Habitantes des rivages divers du fleuve de Bactre,
dont l'hymen doit embellir cette fête, arrivent.*

III.6 Entrée des Peuples différens

333

à demi

338

doux

à demi

342

fort

348

352

doux



Bärenreiter
Leseprobe
sample page

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

L'Aurore successivement fait place au grand jour. Les rayons nouveaux du soleil éclairent et embellissent le théâtre.

III.7 Air

380 [Première version de 1756 — mes. 423, cf. Complément 3, p. 281.]

Amélie

Astre é - cla - tant, du haut des airs, Tes feux s'é -

très doux

Amélie

- lan - - cent dans notre

demi *doux*

Un dieu puis - sant ne les en - flam - me,

fort *doux*

Amélie

Que pour a - ni - mer l'u - ni - vers, Un dieu puis -

fort *doux*

397 Amélie

- sant — ne les en - flam - - - me, Que pour a - ni - mer l'u - ni -

fort *doux*

401 Amélie

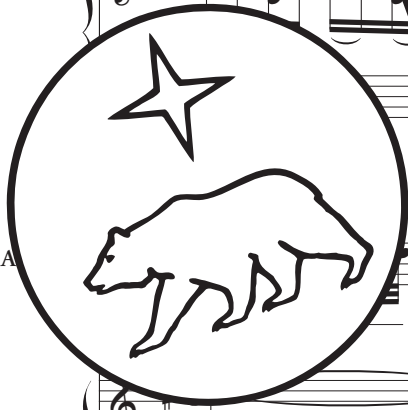
- vers, Que pour a - ni -

fort

6 5

6 4 7

fort



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

408 Amélie

fin

fin

9 7 6 5 7

4 4 7

412
Amélie

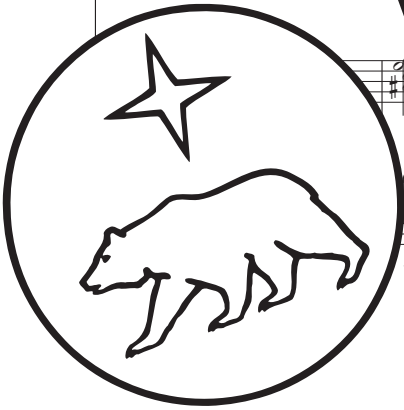
En - vi - ron - né de gloire au sé - jour du ton - ner - re, Le bon -

6 6 6 6 5 4 7 6

416
Amélie

- heur des hu - mains le - cu - pe son a - mou - r le re - nou - vel - le cha - que

7 6 # 7



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

421
Amélie

jour Les char - mes di - vers de la ter - re.

7 # x2 #6 4x 6 #6 6 7 #

— mes. 380

Da capo

*Les jeunes filles, qui doivent être unies à l'objet de leur tendresse, vont adorer l'astre du jour ;
et les Peuples célèbrent par leurs danses le retour de la lumière.*

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

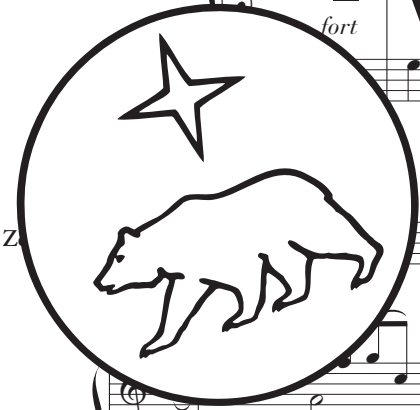
454

460

III.9 Ariette

467 Vif

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page



fort

Zoroastre

Ac - cou - rez, jeu - nes - se bril - lan - te,

doux

fort

478

Zoroastre

ac - cou - rez,

doux

483

Zoroastre

Lais - sez é - cla - ter vos dé - sirs. Ac - cou -

fort *doux*

6

488

Zoroastre

- rez, ac - cou -

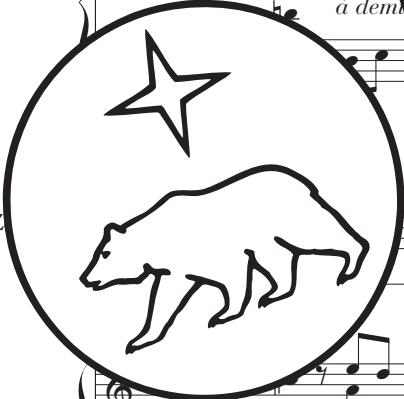
à demi *doux* *a demi* *sta*

4 6 6 6

ac - cou -

à demi *doux* *à demi* *doux*

5 4x 6 6 6 6



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

496

Zoroastre

- rez, Lais - sez é - cla - ter, lais - sez é - cla -

fort *doux*

6 5 4x 5 6

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

547

fort *doux* *fort*

552

fort *doux*

558

doux *à demi* *à demi* *fort*



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

570

doux *fort* *doux*

575

fort

III.11 Gigue pour les jeunes Habitans des montagnes et les jeunes Habitantes du rivage du fleuve de Bactre, *que l'Hymen leur destine*

581 **Vif**

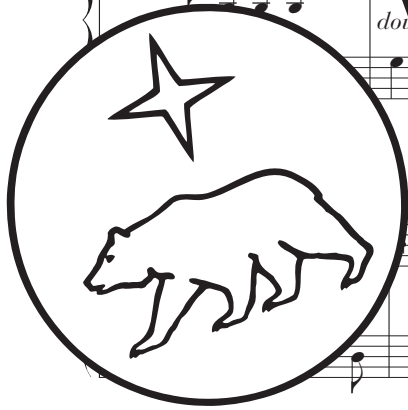
fort doux < fort

587

doux < fort doux < fort doux < fort

593

doux fort



603

fort

608

fort doux fort

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

614

doux *fort*

619

doux *fort* *doux* *fort* *très fort*

624

fort

III.12

635

Zoroastre

Hâ - tons no - tre bon - heur, — ve - nez — ten - dres a - mans.

5 4 3

1. Pour la suite de la première version de 1756, cf. Complément 4, p. 288. For the first version of 1756, see Complément 4, p. 288.

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

Un coup de tonnerre éclate, l'obscurité s'empare de toutes les parties de l'horizon.

III.13 Bruit souterrain et de tonnerre

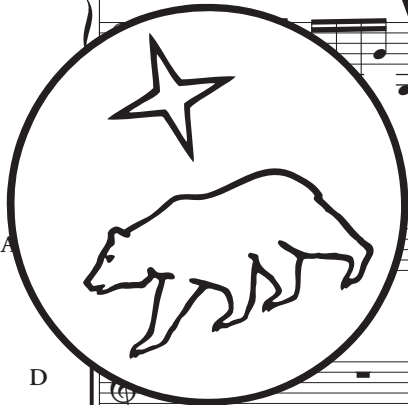
662 **Vite**

fort

665

668

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page



Chœur des Peuples
bactriens

Quels reux! quel é - clat de ton - ner - - - -

D

HC **Hautes-contre**

T **Tailles**

B **Basses**

Ciel! ô

Ciel! ô

doux

fort

674

Amélite

Zoroastre

D

HC

T

B

re! Je sens trem - bler la

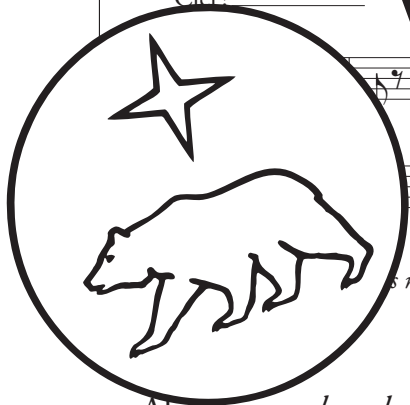
Ciel! le jour fuit!

Ciel!

Ciel!

Ciel!

Ciel!



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

nuages paroît soudainement dans les airs, il s'ouvre au bruit du tonnerre ;
 on voit Abramane sur un char enflammé.

Scène 7

Abramane, dans les airs, Zoroastre, Amélite, suites d'Amélite et Zoroastre,
 Peuples bactriens, jeunes Habitans des montagnes

III.14

678

Amélite

Abramane

ter - re!

Dans un char de feu.

Dieux, ar - mez - vous, ar - mez-vous, ar-mez-

doux

681

Abramane

vous, ar-mez mon bras! Cou-lez _____ tor-rens_ de_

fort *doux*

9 6 7
5

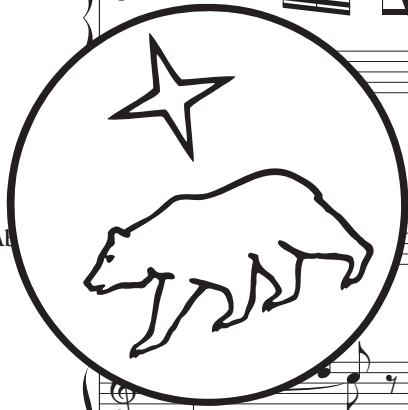
684

Abramane

sang pour ven-ger l'un ou tra- - - -

fort

Al



qui-lons, dans- ces- cli -

688

Abramane

- mats Por-tez la ter-reur, le ra - va - - - ge, Et

doux

6 5 4x

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

Scène 8

Zoroastre, Amélie, Peuples bactriens,
qu'on entend et qu'on ne voit pas, Esprits élémentaires

III.15

695

En courant aux pieds d'Amélie.

Zoroastre *A - mé - li - - - - te... elle ex -*

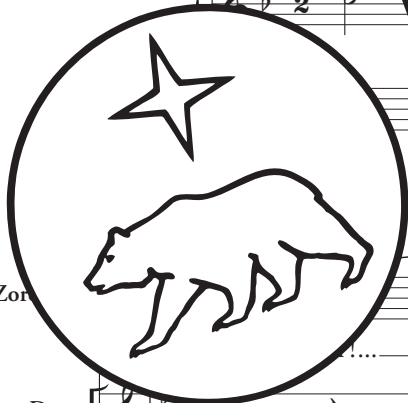
D *- yons!*

HC *- yons!*

T *- yons!*

B *- yons!*

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page



doux

Chœur dans l'éloignement

Aux Peuples.

Zor *!... Ah! je cours - vous dé -*

D *Nous pé - ris - sons.*

HC *Nous pé - ris - sons.*

T *Nous pé - ris - sons.*

B *Nous pé - ris - sons.*

fort *doux*

699 *À Amélie.*

Zoroastre

- fen - dre. Ou - vrez ces yeux mou - rans aux cris de ma dou -

6 6/5 7

701

Zoroastre

- leur. En trem - blant pour vos jours pour -rais - je en - tre -

5

Zoroastre

ou - ra - e un d' mo - ce - : Vos

fort

4 7

706 *Amélie*

Amélie

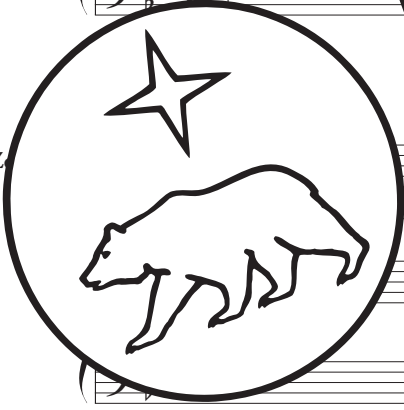
Où suis - je !... Quel pou -

Zoroastre

yeux, - ces yeux si beaux - peu - vent seuls me le ren - dre.

4x 6 6 6/4 7 6 #

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page



709

Amélie

- voir, quels ac-cens a-mou-reux— Ar-rê-tent mon ame— ex-pi-

Figured bass: ♯, 6/5, 4x, 6—

713

Amélie

- ran - te?...



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

c'est vous que l'a-mour offre en-core à mes vœux! Je vous— re -

Figured bass: ♯, 6/5, 6/4, 6—, 7—, 6, 6, 6

721

Amélie

vois... Je meurs con-ten- te.

Zoroastre

Ve- nez Es-prits de paix, ac-cou-rez en ces

Figured bass: 4x, 6, 6—, 6/4, 5, 7

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

731 *Aux Esprits.* *Il part.*

Zoroastre

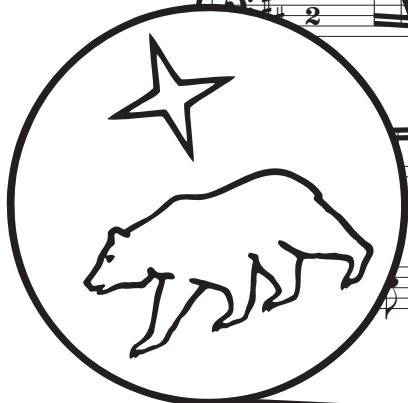
dieu. Pre-nez soin de ses jours,— Dai-gnez la ga-ran-tir des pé-rils, où je cours.

7
#

*Les Esprits bienfaisans environnent Amélie et l'emmènent.
Dans le même moment des colonnes de feu se détachent du ciel, fondent sur la ville et l'actent, et l'embrasent.*

III.16 Embracement

735 *Vif*



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

739

741

Fin du troisième acte

On reprend l'Entrée des jeunes Habitans des montagnes, p. 144-145 pour entracte.

QUATRIÈME ACTE

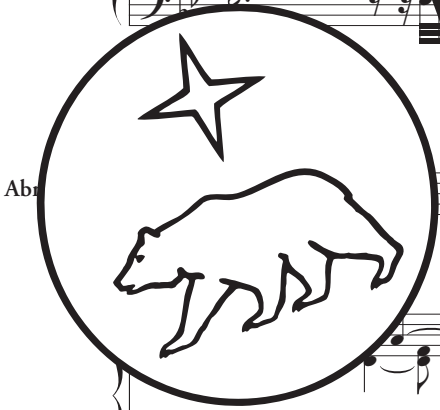
Le théâtre représente le temple souterrain et secret d'Ariman. On voit dans le fond un autel d'ébène teint de sang.

Scène 1

Abramane, seul

IV.1 Air
Prélude
Lent

fort



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

Abramane

Cru - els ty -

doux

11

Abramane

- rans, qui ré-gnez dans mon cœur, Im-pi-to-ya - ble Hai-ne, im - pla-ca - ble Ven -

7 7 7 9 6 5

14
Abramane

- gean - ce; Des re-mords dé-vo-rans é - par-gnez-moi l'hor - reur, Ou cé -

17
Abramane

- dez à leur vi-o-len

6 4 7 7 5

fin

Dans le fond de mon

fin

doux

6 9 6 4 7

23
Abramane

a - me, une im-por-tune ar - deur - S'ir-ri - te par ma ré-sis - tan - ce.

4x 6 7 7

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

Scène 2

Zopire, Abramane

IV.2

40

Zopire

Votre en-ne-mi tri-omphe et les mo-mens sont chers. É-chap-pé des pé-rils ex-

43

Zopire

- trê-mes Qu'à se-er-ra-ge p-o-rier-les En-fers, Vos sor-dats a-ni-

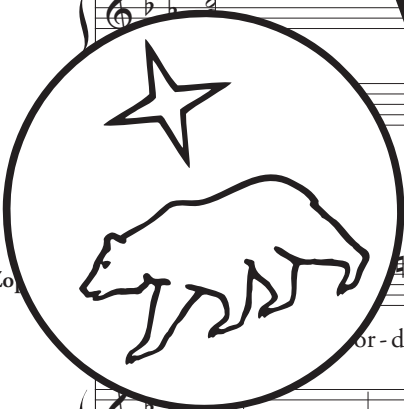
Zo

or-dres su-prê-mes, Cou-ri-ent pour l'ac-ca-bler de fers. Sa voix é-

48

Zopire

- cla-te dans les airs: Ils tour-nent aus-si-tôt leurs ar-mes contre eux-



Bärenreiter
 Leseprobe
 Sample page

53 Abramane

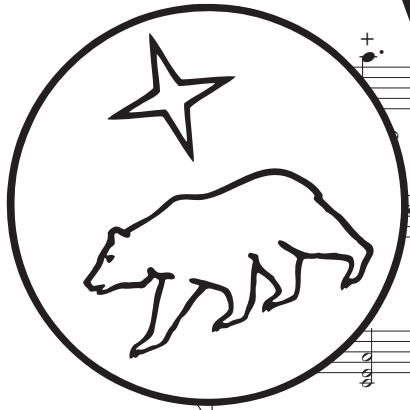
Abramane

Dieux d'A-bra - ma - ne, dieux ven - geurs Quel pou - voir sus-pend vos fu -

Zopire

mê - mes.

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page



scen. 3
Narbanor, Abramane, Zopire

En désespoir.

Du jour le plus se - rein la clar-té vive et pu - re

60

Narbanor

A dis - si - pé l'hor - reur de vos en - chan - te - mens. Les

64

Narbanor

- vents sont en - chaî - nés, les fleurs et la ver -

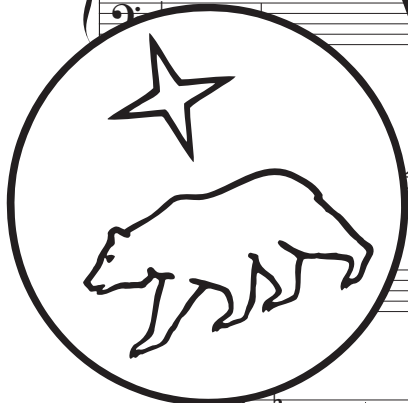
5 6

67

Narbanor

- du - re, Dans nos champs dé - so - lés, ram - pe - ment le prin - temps.

6 5 4 7



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

Scène 4

Érinice, Abramam, Narbanor, Zopire

C'en est donc fait, per - fi - de. Il n'est plus d'es - pé -

4x 5

72

Érinice

- ran - ce. Je me vois pour ja - mais U - nie à tes for - faits, Et je perds sans re -

7 7 5

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

87

Abramane

- poir Ne doit ê - tre le par - ta - ge Que des mal-heu-reux sans pou - voir.

4x 6 5 6 6 4 7

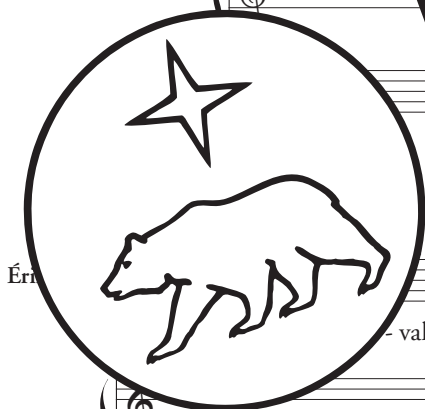
IV.4

90

Érinice

Eh! que puis-je es-t-ce que tu en - co re? mé-li - te res -

6



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

Érinice

- val l'a - do - re. Que leur vue à mon cœur a cou-té de tour-

6 7 # 6 7 4 #

97

Érinice

- mens! Qu'ils é-toient a-mou-reux, et qu'ils é-toient con - tens! Qu'ils goû-toient de dou-

6 5 4x 6 6 6 4 7 7 5

100

Érinice

- ceurs à res-ser-rer leur chaî - ne!

Abramane

Ar-rê - tez... Eh! pour - quoi re - tra-cer, in - hu -

103

Érinice

Ô dieux!

Abramane

nir a freux de ces cru-els re-mens Ô

Duo

107

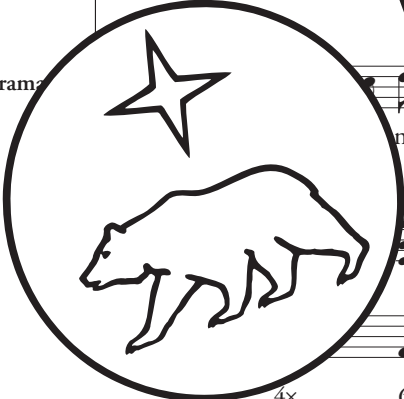
Érinice

quel - le dou-leur mor - tel - - - - - le! L'a -

Abramane

dieux! quel - le dou-leur mor - tel - le! L'a -

Bärenreiter
Leseprobe
sample page



110

Érinice

- mour et le bon-heur é-cla-toient dans leurs yeux.

Abramane

- mour et le bon-heur é-cla-toient dans leurs yeux. Que Zo-ro-astre é-toit heu-

114

Érinice

Je vis a-vec hor-reur dans l'uni-verse

Abramane

é-toit le

117

Érinice

jour. Ah! quel sup-pli-ce! quel-le pei-ne! De sen-tir dé-chi-rer un

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

Scène 5

Abramane, Érinice, Zopire, Narbanor, Prêtres et Prêtresses d'Ariman

IV.5

135 *À Zopire.*

Abramane

Qu'u-ne dou-ble por - te d'ai - rain Rende à nos en - ne -

6

138 *À Érinice.*

Abramane

- mis ce temple im - pé - né - tri - ble. É - ri - ni - ce, o - sez voir - vec un front se -

6
5

Abramane

se - crets d'un cul - te re - dou - ta - ble.

#5 7 #5 6 6 4 7 6 #

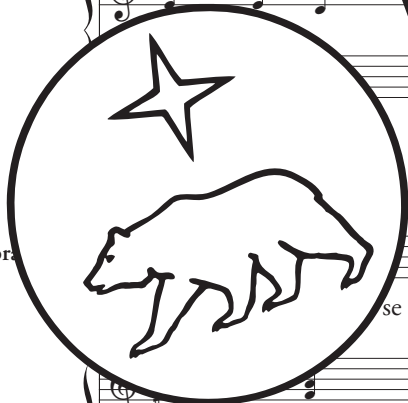
Érinice se place : la cérémonie commence.

145 *Lent* *Entouré des Prêtres et Prêtresses d'Ariman.*

Abramane

Su - pême au - teur des

2 5



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

148

Abramane

maux et des tris - tes re - vers — Qui dé - so - lent la terre et l'on - de, Ô!

2 7 8 7 7

151

Abramane

toi, que sous des noms di - vers, J'ai fait con - noître l'univers — Pour le maître ab - so - lu du

7 6 6 5 6 6 5

Abr

Air et chœur des Prêtres et Prêtresses d'Ariman
 if
 de. On at - ta - que ta gloi - re.

4 7 b

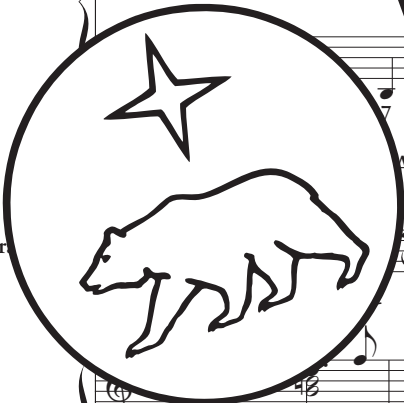
158

Abramane

Ar - me ton bras ven - geur. Fais bril - ler dans les airs — les

4x 6

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page



162

Abramane

flam - mes du ton - ner - - - - re. É -

165

Abramane

- cla - - - - te; ven - ge -

fort

Abr

ce n'est qu'à la ter - reur Que tu dois l'en - cens de la

173

Abramane

ter - - - - re, ce n'est qu'à la ter - reur Que tu dois l'en - cens de la



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

188

D
 É - cla - - - - - te; Fais bril - ler dans les

HC
 - re, É - cla - - - - - te; Fais bril - ler dans les

T
 - cla - te, é - cla - - - - - te; Fais bril - ler dans les

Narbanor,
 Zopire
 et B
 - geur. É - cla - - - - - te; Fais bril - ler dans les

HC
 - - - - - mes du ton - ner - re.

T
 - - - - - mes du ton - ner - re.

B
 - - - - - mes du ton - ner - re.

HC
 airs les flam - mes du ton - ner - re.

T
 airs les flam - - - - - mes du ton - ner - re.

B
 airs les flam - - - - - mes du ton - ner - re.

Piano accompaniment



Bärenreiter
 Leseprobe
 Sample page

199

D

HC

T

Narbanor,
Zopire
et B

É - clate, _ é -

É -

É -

te; ven - ge - toi, ven - ge - toi, ce

HC

T

Narbanor,
Zopire
et B

- cla - - - - - te; ven - ge - toi, ven - ge - toi, ce

- cla - - - - - te; ven - ge - toi, ven - ge - toi, ce

É - cla - - - - - te; ven - ge - toi, ce



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

The musical score consists of several staves. The vocal parts (D, HC, T, Narbanor, Zopire, et B) are in a key with one flat (B-flat major or D minor). The piano accompaniment is in the same key. The lyrics are in French. A large watermark is overlaid on the page, and a circular logo is on the left side.

209

D
 n'est qu'à la ter - reur Que tu dois l'en - cens de la ter - - - re. É -

HC
 n'est qu'à la ter - reur Que tu dois l'en - cens de la ter - - - re. É -

T
 n'est qu'à la ter - reur Que tu dois l'en - cens de la ter - - - re. É -

Narbanor,
Zopire
et B

n'est qu'à la ter - reur Que tu dois l'en - cens de la ter - - - re.

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

cl - a - te, ven - ge - toi;

cl - - - - - te; ven - ge - toi; Fais bril - ler

cl - - - - - te; ven - ge -

Fais bril - ler les

Fais bril - ler les

Fais bril - ler les

Fais bril - ler les



Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

229

D 

ce n'est qu'à la ter - reur Que tu dois l'en - cens de la ter -

HC 

ce n'est qu'à la ter - reur Que tu dois l'en - cens de la ter -

T 

ce n'est qu'à la ter - reur Que tu dois l'en - cens de la ter -

Narbanor,
Zopire
et B



ce n'est qu'à la ter - reur Que tu dois l'en - cens de la ter -



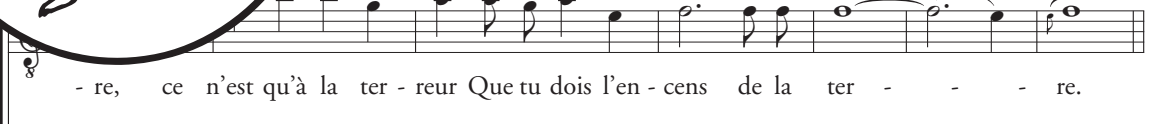
ce n'est qu'à la ter - reur Que tu dois l'en - cens de la ter -



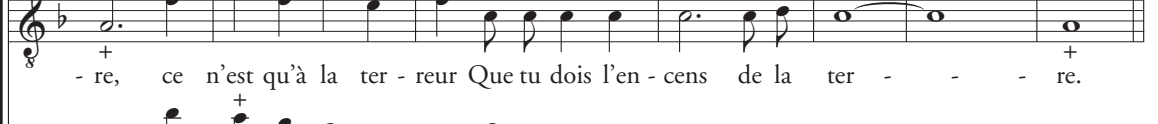
ce n'est qu'à la ter - reur Que tu dois l'en - cens de la ter -



ce n'est qu'à la ter - reur Que tu dois l'en - cens de la ter - - - re.



- re, ce n'est qu'à la ter - reur Que tu dois l'en - cens de la ter - - - re.

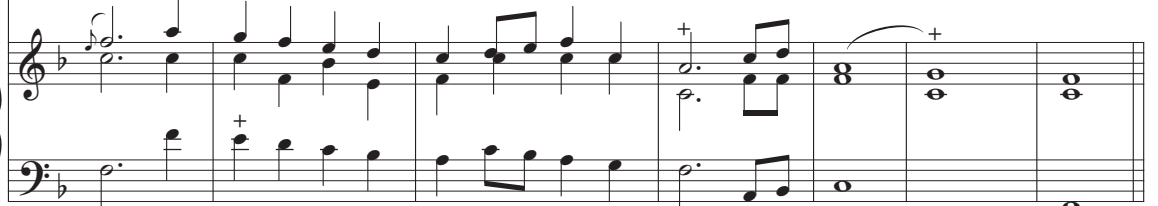


- re, ce n'est qu'à la ter - reur Que tu dois l'en - cens de la ter - - - re.

Narbanor,
Zopire
et B



- re, ce n'est qu'à la ter - reur Que tu dois l'en - cens de la ter - - - re.




Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

IV.6 Air

En prenant la hache sacrée.

241 **Vivement**

Abramane

É - pui - sons le flanc Des tris - tes vic - ti -

doux

244

Abramane

- mes. Re - dou - table A - ri - man, - ris tes fu - reurs lé - gi -

Abri



Dans des flots de sang, Nour - ris tes fu - reurs lé - gi -

251

Abramane

- ti - mes Dans des flots de sang, Dans des flots de sang.

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

*Abramane, précédé et suivi des Prêtres et Prêtresses, va à l'autel, et immole les victimes.
Pendant ce temps on forme sur le devant du théâtre les danses que les peuples anciens appelloient danses d'expiation.*

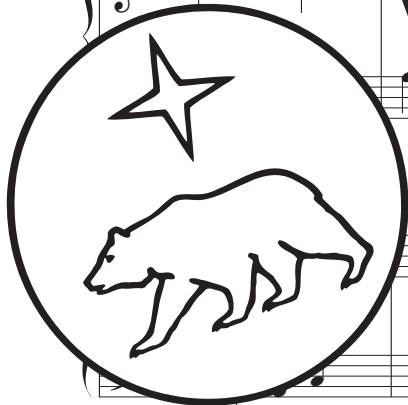
IV.7 Air pour les Prêtres d'Ariman

256 Grave

fort

261

267



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

280

287

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

IV.8 Duo

315 **Lent**

Érinice

Mi - nis - tres, re - dou - tés du plus puis - sant em -

Abramane

Mi - nis - tres, re - dou - tés du plus puis - sant em -

Lent

doux

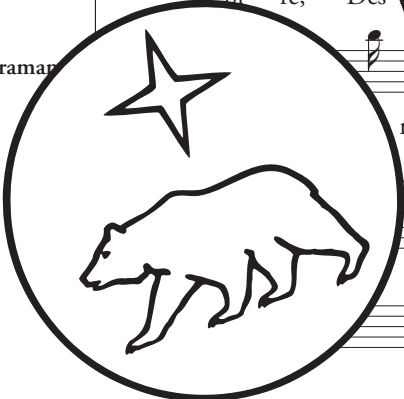
319 **silence**

Érinice

ni - re, Des mortels, et des dieux, de vous même en - ne -

Abramane

mor - tels, des dieux, de vous même en - ne - mis;



322

Érinice

Vous, Es - prits, que l'ar - deur de nui - re Peut seu - le for - cer d'être u -

Abramane

Vous, Es - prits, que l'ar - deur de nui - re Peut seu - le for - cer d'être u -

fort **doux**

5 9 7 4 7

326 **Vivement**

Érinice - nis, Vo - lez, vo - lez, trou - pe cru - el - - - le, Vo - lez, vo -

Abramane - nis, Vo - lez, vo - lez, trou - pe cru - el - le, Don - nez un libre es -

doux

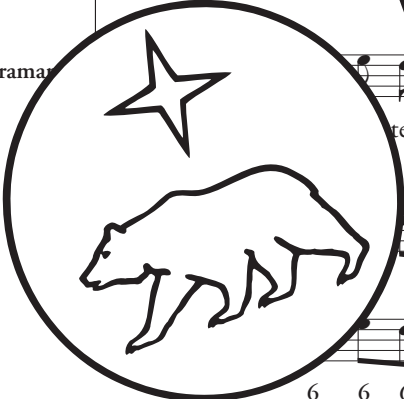
329

Érinice - lez, Don - nez un libre es - sor à tou - tes vos fu - reurs,

Abramane - tes vo - ses fu - reurs, Don - nez un libre es - sor

9 *6*

6 *5* *6* *6* *6* *7* *#5* *6*



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

332 **silence** **Lent**

Érinice à tou - tes vos fu - reurs. L'A - mour ou - tra - gé vous ap -

Abramane à tou - tes vos fu - reurs. L'A - mour ou - tra - gé vous ap -

Lent

fort *très fort*

6 *5* *4* *7* *4* *7* *#*

336 **Vif et léger**

Érinice
- pel - le: Ac-cou - rez. à sa

Abramane
- pel - le: Ac-cou-

Vif et léger
doux fort

340

Érinice
voix, im - pla - ca - bles ven - geurs

Abramane
sa voix, Ac-cou - rez sa

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

doux

345

Érinice
Ac-cou - rez à sa voix, im - pla - ca - bles ven - geurs.

Abramane
voix, ac - cou - rez, im - pla - ca - ble ven - geurs.

6 4 7 #

Les Esprits maléfaisants sortent en foule de toutes les parties du théâtre. La Haine paroît dans le fond avec les Furies, le Désespoir, etc. Cette troupe s'ouvre et la Vengeance arrive armée d'une massue hérissée de pointes de fer.

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

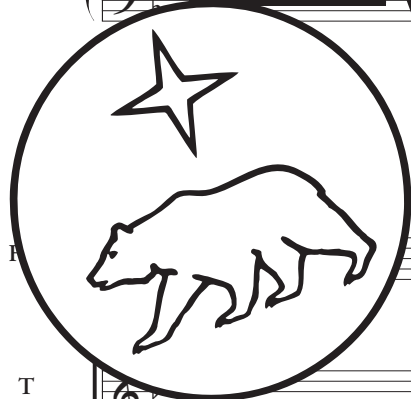
The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

355

HC
mè - ne, La Ven - gean - ce nous suit, La Ven - gean - ce nous

T
mè - ne, La Ven - gean - ce nous suit, La Ven - gean - ce nous

B
mè - ne, La Ven - gean - ce nous suit, La Ven - gean - ce nous



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

T
suit. La Hai - - - - ne Nous

B
suit. La Hai - - - - ne Nous

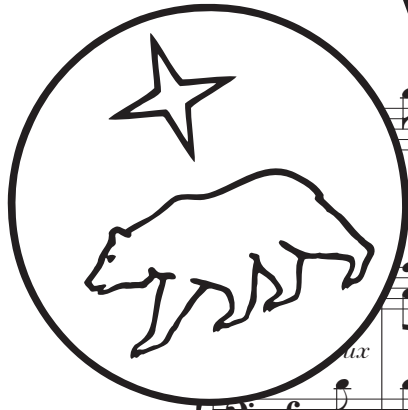


359

HC
La Ven-gean - ce nous suit, La Ven-gean-ce nous suit.

T
mè - - - - - ne, La Ven-gean-ce nous suit.

B
mè - - - - - ne, La Ven-gean-ce, la Ven-gean-ce nous suit.



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

ns que no-tre main d'ap-pen - se. Ont plus de dou-ceurs qu'on ne

aux

7 # 6 7 7 6 5 6 6

366

La Vengeance
pen - - - - - se. Nous of-frons pour se - cours, dans leurs maux ri - gou -

7 67

369

La Vengeance

- reux, Aux cœurs ou - tra - gés la ven - gean - ce, Et le tré -

7 7 7 5 # 6 6

372

La Vengeance

- pas aux mal - heu - reux, et le tré pas aux mal - heu -

6 6 #

Ven

Nous of - frons pour se - cours, dans leurs maux ri - gou -

fort *doux*

7 #

378

La Vengeance

- reux, Aux cœurs ou - tra - gés la ven - gean - ce, Et le tré -

7 6 5



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

401

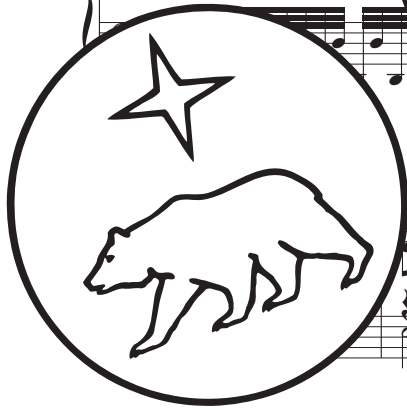
Musical score for measures 401-403. The piece is in a minor key with a 3/4 time signature. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a steady accompaniment of eighth notes.

404

Musical score for measures 404-405. The right hand continues the melodic development with a series of sixteenth-note runs, and the left hand maintains a consistent eighth-note accompaniment.

406

Musical score for measures 406-412. The right hand has a more active melodic line with frequent sixteenth-note patterns, and the left hand continues with eighth-note accompaniment.



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

413

Musical score for measures 413-416. The right hand features a complex melodic line with many sixteenth notes, and the left hand continues with eighth-note accompaniment.

417

Musical score for measures 417-420. The right hand has a melodic line with some rests, and the left hand continues with eighth-note accompaniment.

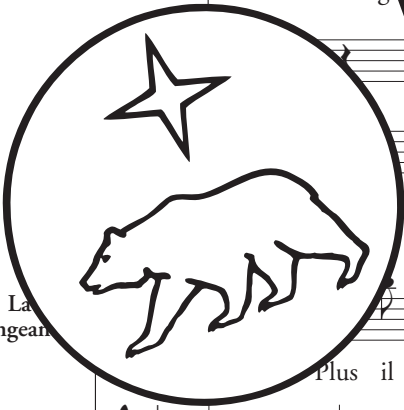
421

423

Air
429 À Érinice.

La Vengeance

Ven - ge - vus, ces - sez de souf - fir. Plus un - je - ture est é - cla -



En lui montrant les serpents.

Plus il est doux de la pu - nir. La Hai - ne se plaît à jou -

La Vengeance

437

- ir D'u - ne ven - gean - ce len - te; Mais quand le moment se pré -

440

La Vengeance

- sen - te, On ne peut trop tôt le sai - sir. Ven - gez - vous, ces - sez de souf -

6 7 6 4 7 # 6 6

444

La Vengeance

- frir. Plus une in - jure est é - cla - Plus est doux de la pu - nir.

Elle lui donne le poignard que l'Espérance lui a remis.

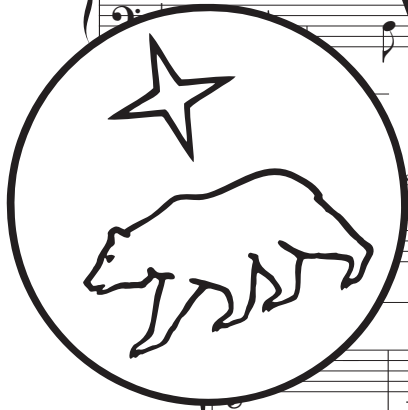
enchaîner

ant le poignard.

je crois voir dé - ja ma ri - va - le san - glan - te Chan - ce -

doux

6 7 7 6



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

454

Érinice

- ler, tom - ber et mou - rir.

fort

Air Vite

6

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

479 **Vif**

Érinice

- bles Est ex - trê - me com - me l'a - mour.

fort *doux* *fort*

6 — 4 — 7

486 **La Vengeance**

À Abramane, en lui donnant sa massue.

La Vengeance

Va, cours: j'ar - me main - tien - ti - le. Il é - cou - te que la ra - ge.

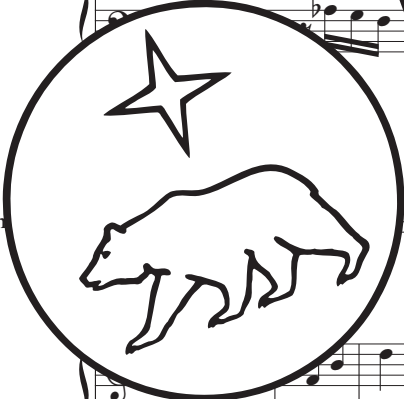
doux

Ven

Par les plus fu - nes - tes é - clats — Si -

fort *doux*

6 — 9



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

495

La Vengeance

- gna - le ton cou - ra - - - ge. Que la fu - reur gui - de ton bras,

fort *doux* *fort*

6 5 7 6 — 7 5 4

500

La Vengeance

Que la flam - - - - - me, que le ra - va - ge Pré - cé - dent et

doux

4x 6

504

La Vengeance

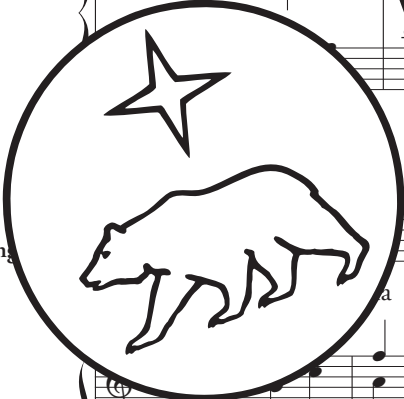
sui - vent ton pas - sa - - - - ge. Bi - ve - le plus ai - freux tré - pas, Fais vo - ler par -

6 6 6 x 6 6 6 6

Veng

a - - - - ge. Des cœurs qui ne se ven - gent

6 4 7 6 4



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

514

La Vengeance

pas L'op - pro - bre est tou - jours le par - ta - - - - ge. L'hon - neur par - le : com -

6 6 4x 6 5 6

519

- bats. Meurs, s'il le faut, mais ven - ge ton ou -

6 5 7 4x 6 6

523

La Vengeance

Abramane

Abramane

tra - - - - - ge.
À La vengeance.
que la ven - geance a de dou - ceurs!

7

Abramane

au - sir in - con - nu passe a - vec tes fu - reurs, Jus - que dans le fond de mon

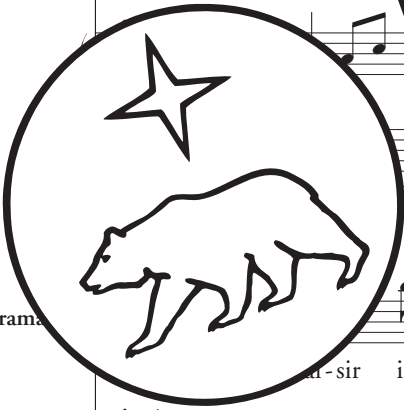
b7 6 5 4 b7

531

Abramane

a - me. L'a - mour a moins d'a - traits que l'a - deur qui m'en -

5



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

550

La Vengeance

- gean - - - ce. Fai-tes tri-om-pher

fort *doux*

6 5 7 6 6

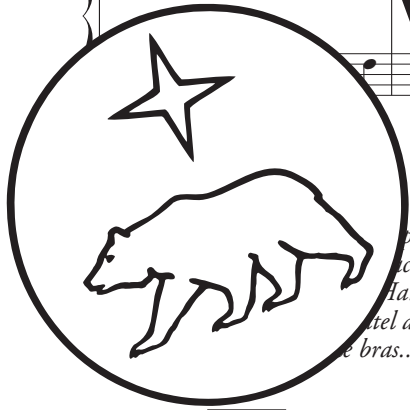
556

La Vengeance

me place au pied de l'autel.

la vin-gean - - - ce.

6 9 6 6 5 5 7



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

Ballet réglé

par la Haine et le Despoir accourent à la voix de la Vengeance, armés de serpents, de
 ches, etc. Le Démon se saisit de deux flambeaux éteints qui s'allument au feu qui
 Haine et sur les Démon. Leur fureur augmente ; la Haine lui ravit un de ces flambeaux
 autel avec leurs suites. Ils font contre la statue de Zoroastre les plus redoutables conjurations.
 e bras... prêts à la frapper ; un tourbillon de flammes sort de l'autel, et la statue disparoit.

IV.12 Premier air pour les Démons

563 Vif

fort

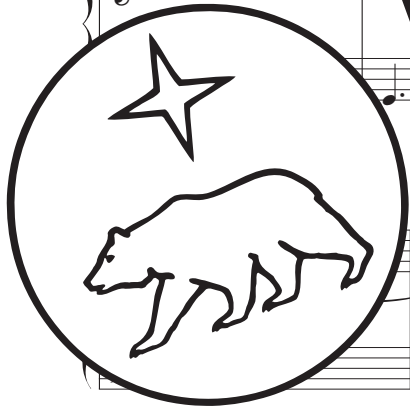
568

573

1^{re} fois 2^e fois

577

5^e



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

582

5^e

592

1^{re} fois

596

5^e 2^e fois

IV.13

Encore au pied de l'autel.

601

La Vengeance

Musical staff for La Vengeance in bass clef, 2/4 time, starting with a quarter note G4.

La flam - me le con - su - me!

Abramane

Musical staff for Abramane in bass clef, 2/4 time, starting with a quarter rest.

Ah! ——— quel es - poir plus doux!

Piano accompaniment for the first system, showing chords in both hands.

Quintette et chœur des Démones

606

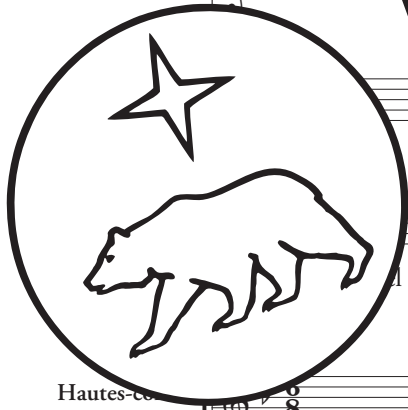
Première Furie

Musical staff for Première Furie in treble clef, 6/8 time, starting with a quarter note G4.

Quel bon-heur, quel bon-

Quel bon-

quel bon-heur, quel bon-heur! l'En-fer nous se - con - de, Quel bon-



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

Hautes-voix

Musical staff for Hautes-voix in treble clef, 6/8 time, starting with a quarter rest.

Quel bon-

Tailles

Musical staff for Tailles in treble clef, 6/8 time, starting with a quarter note G4.

Quel bon-heur, quel bon-

Zopire,
Narbanor
et Basses

Musical staff for Zopire, Narbanor et Basses in bass clef, 6/8 time, starting with a quarter rest.

Quel bon-

Piano accompaniment for the second system, including dynamic markings 'doux' and 'fort'.

6 5 4 7

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

615

Première Furie

l'on - de, Que tout se con - fon - de, Que tout se con - fon - - - -

Deuxième Furie

l'on - de, Que tout se con - fon - de, Que tout se con - fon - - - -

La Vengeance

- vo - rent la terre et l'on - - - - de.

HC

l'on - de, Que tout se con - fon - de.

T

l'on - de, Que tout se con - fon - de.

Zopire, Narbanor et B

la terre et l'on - - - - de. Que tout se con -



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

Première Furie

- de. Les plus grands maux sont nos biens les plus chers.

Deuxième Furie

- de, Que tout se con - fon - - - - de.

La Vengeance

Les plus grands maux sont nos biens les plus chers.

Zopire, Narbanor et B

- fon - - - - de.

Érinice

621

Érinice

L'En-fer nous se - con - de. Que tout se con - fon - - -

Première Furie

Les plus grands maux

Deuxième Furie

Les plus grands maux

La Vengeance

Les plus grands maux sont nos

Abramane

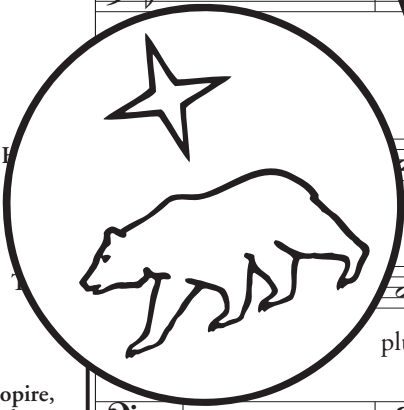
L'En-fer nous se - con - de. Que tout se con - fon -

plus grands maux sont nos

plus grands maux sont nos

Zopire, Narbanor et B

Les plus grands maux sont nos



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

625

Érinice
- de. Les plus grands maux sont nos biens les plus chers.

Première Furie
sont nos biens, sont nos biens les plus chers. Que tout se con -

Deuxième Furie
sont nos biens, sont nos biens les plus chers. Quel bon -

La Vengeance
biens les plus chers.

Abramane
Les plus grands maux sont nos biens les plus chers.

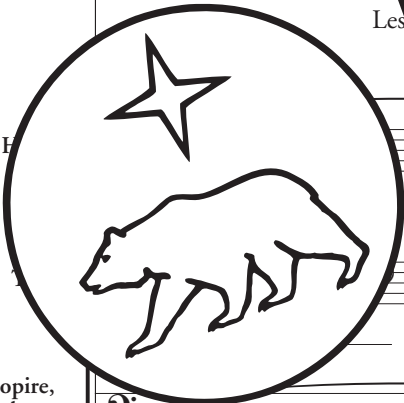
les plus chers.

sont nos biens, sont nos biens les plus chers.

Zopire, Narbanor et B
biens les plus chers.



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page



Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

634

Érinice



airs, Qu'ils dé - vo - rent la terre et l'on - de. Que tout se con -

Première Furie



- de. Qu'ils dé - vo - rent la terre et l'on - de. Que tout se con -

Deuxième Furie



- - - - - de. Que tout se con -

Abramane



airs, Qu'ils dé - vo - rent la terre et l'on - de. Que tout se con -

HC



us se - con - de. Que tout se con -

Zopire, Narbanor et B



us se - con - de, En - fer nous se - con - de. Que tout se con -

Zopire, Narbanor et B



- - - - - de. Que tout se con -



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page



637

Érinice
- fon - - - - - de, Les plus grands

Première Furie
- fon - - - - - de, Les plus grands

Deuxième Furie
- fon - - - - - de, Les plus grands

Abramane
- fon - - - - - de, Les plus grands

HC
- - - - - de, Les plus grands

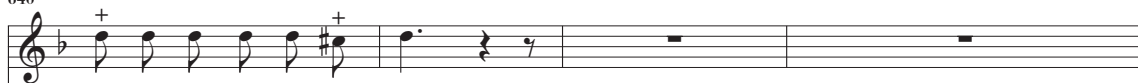
Zopire,
Narbanor
et B
- fon - - - - - de, Les plus grands



The image shows a page of a musical score for the opera 'Zoroastre' by Jean-Baptiste Lully. The score is for measures 637-640. It features six vocal parts: Érinice, Première Furie, Deuxième Furie, Abramane, HC, and Zopire, Narbanor et B. The lyrics for all parts are '- fon - - - - - de, Les plus grands'. The piano accompaniment is shown at the bottom. A large watermark 'Bärenreiter Leseprobe Sample page' is overlaid on the score. On the left side, there is a circular logo containing a bear and a star, which is the logo of the publisher Bärenreiter.

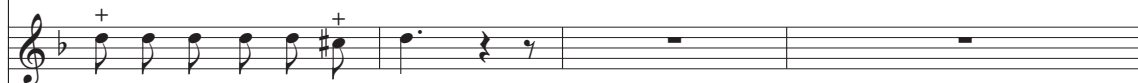
640

Érinice



maux sont nos biens les plus chers.

Première
Furie



maux sont nos biens les plus chers.

Deuxième
Furie



maux sont nos biens les plus chers.

Abramane



maux sont nos biens les plus chers.

HC

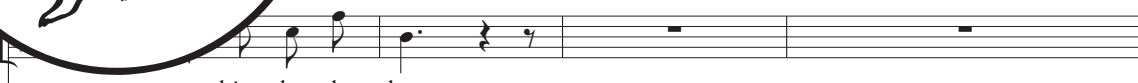


maux sont nos biens les plus chers.



maux sont nos biens les plus chers.

Zopire,
Narbanor
et B



maux sont nos biens les plus chers.



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page



Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

647

Érinice

Érinice
Les

Première Furie
- fon - de, Quel bon - heur! l'En - fer nous se - con - de. Que tout se con -

Deuxième Furie
- fon - de, Quel bon - heur! l'En - fer nous se - con - de. Que tout se con -

La Vengeance
- fon - de, Quel bon - heur! l'En - fer nous se - con - de. Que tout se con -

Abramane
Abramane
Les

HC
bon - heur! l'En - fer nous se - con - de.
bon - heur! l'En - fer nous se - con - - - de.
bon - heur! l'En - fer nous se - con - de.

Zopire,
Narbanor
et B
- fon - de, Quel bon - heur! l'En - fer nous se - con - - - de.

650

Érinice
plus _____ grands _____

Première Furie
- fon - de, Que tout se con - fon - - - - - de, Que tout se con -

Deuxième Furie
- fon - de, Que tout se con - fon - - - - - de, Que tout se con -

La Vengeance
- fon - - - - - de, Que tout se con - fon - - - - -

Abramane
plus _____ grands _____

H
plus _____ grands _____

Zopire,
Narbanor
et B
Les plus grands



653

Érinice
maux, Les plus grands maux sont nos biens les plus chers,

Première Furie
- fon - de, Les plus grands maux sont nos biens les plus chers,

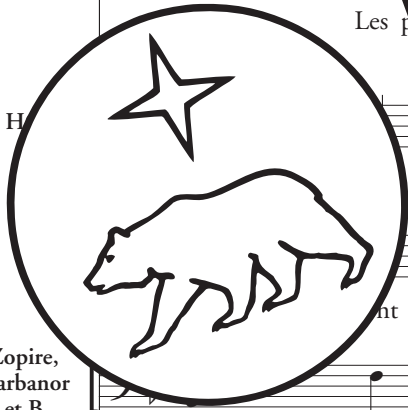
Deuxième Furie
- fon - de, Les plus grands maux sont nos biens les plus chers,

La Vengeance
- de, Les plus grands maux sont nos biens les plus chers,

Abramane
Les plus grands maux sont nos biens les plus chers,

H
nos biens les plus chers,
sont nos biens, sont nos biens les plus chers,

Zopire,
Narbanor
et B
maux sont nos biens les plus chers,

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

660

Érinice
 sont nos biens, sont nos biens les plus chers, sont nos biens les plus chers.

Première Furie
 sont nos biens, sont nos biens les plus chers, sont nos biens les plus chers.

Deuxième Furie
 maux sont nos biens les plus chers, sont nos biens les plus chers.

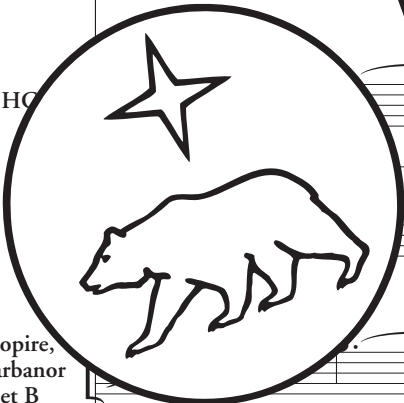
La Vengeance
 Les plus grands maux sont nos biens les plus chers.

Abramane
 Les plus grands maux sont nos biens les plus chers.

HQ
 nos biens les plus chers, sont nos biens les plus chers.

Zopire, Narbanor et B
 maux sont nos biens les plus chers, sont nos biens les plus chers.

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page



Piano accompaniment for the scene, showing the right and left hand staves with musical notation.

Les Esprits infernaux forment un ballet de joie vive, qui est interrompu par une symphonie effrayante.

IV.14 Deuxième air pour les Démons

664 **Très vif**

fort

Musical score for measures 664-667, featuring a piano accompaniment in 3/8 time with a forte dynamic.

Musical score for measures 668-672, continuing the piano accompaniment.

673 notes égales

Musical score for measures 673-679, including a section marked 'notes égales'.



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

680

Musical score for measures 680-683, featuring a piano accompaniment.

684 1^{re} fois 2^e fois

Musical score for measures 684-687, including first and second endings.

689

Musical score for measures 689-693. The score is in a single system with a treble and bass clef. It features a complex melodic line in the treble and a more rhythmic accompaniment in the bass.

694

Musical score for measures 694-698. The score continues with similar melodic and rhythmic patterns in both staves.

699

Musical score for measures 699-708. This system includes a large circular logo on the left side, which contains a stylized bear and a star. The musical notation is overlaid on the right side of the page.

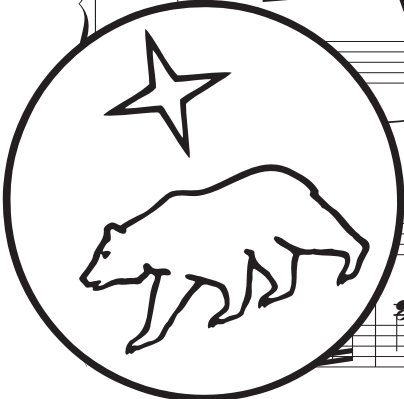
709

Musical score for measures 709-713. The score shows a continuation of the musical themes established in the previous systems.

714

Musical score for measures 714-718. The score concludes with a final melodic phrase in the treble and a sustained bass line.

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page



Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

727

La Vengeance

morts, les voû - tes sou - ter - rai - nes, Pa - rois - sent s'é - crou -

doux

4x 6

729

La Vengeance

- ler à ces ter - ri - bles son...

fort

doux

5 7 6 6 5 7

Ven

u - - - - - blent... l'En - fer va par -

doux

5 7 6 6 5 7

734

La Vengeance

- ler. É - cou - tons, é - cou - tons.

fort *doux*

6 9 6 7



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

Scène 7

Une Voix souterraine, la Vengeance, la Haine, le Désespoir, les Furies, Érinice, Abramane, Zopire, Narbanor, Démons, Prêtres et Prêtresses d'Ariman

IV.16

737 **Vivement**

Une Voix souterraine

Cours aux ar - mes. Offre aux en -

doux *fort* *doux*

740

Une Voix

- fers Des for gnes de leur ge.

fort

Une

oler la ver - tu, fais pâ - lir le cou - ra - - - ge.

doux *fort*

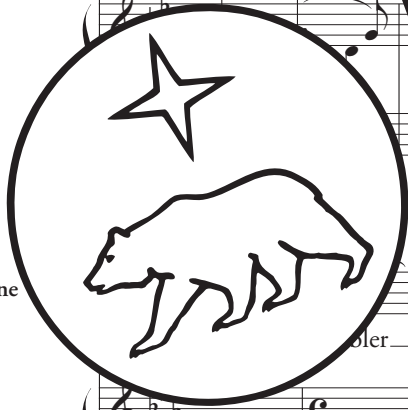
Vif

751

Une Voix

Un re - vers é - cla - tant va chan - ger l'u - ni - vers,

doux *fort*



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

755

Une Voix

Un re - vers é - cla - tant va chan - ger l'u - ni -

doux

5 6 6 7
5 4

Scène 8

Érinice, la Vengeance, Abramane, Zopire, Narbaron, les Furie, la Haine, le Désespoir, Démon, Prêtres et Prêtresses, l'Asman

759

Deuxième Furie

Vivement

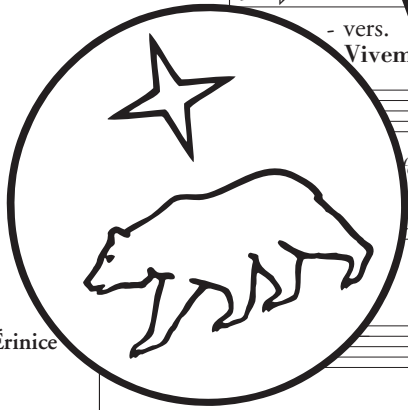
- rez aux ar - mes cou -

Une Voix

- vers.

Vivement

fort *doux*



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

Érinice

Cou - rez aux ar - mes, cou - rez aux

Deuxième Furie

- rez aux ar - mes, cou - rez, cou - rez, cou - rez aux

La Vengeance

Cou - rez aux ar - mes, cou - rez aux

Abramane

Cou - rons aux ar - mes, cou - rons aux

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

773

Plus vite

Érinice
Rien ne peut vous trou - bler, Rien ne peut vous trou - bler.

Deuxième Furie
Rien ne peut vous trou - bler, Rien ne peut vous trou - bler.

La Vengeance
Rien ne peut vous trou - bler, Rien ne peut vous trou - bler. Pour vous quel - le

Abramane
- bler, Rien ne peut nous trou - bler.

Plus vite

Première Furie
Le sang va cou - ler, On va s'im - mo -

Deuxième Furie
Le sang va cou - ler, On va s'im - mo -

Troisième Furie
Le sang va cou - ler, On va s'im - mo -

La Vengeance
gloi - re! Tout va trem - bler. Le sang va cou - ler, On va s'im - mo -




Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

780

Érinice
- ler, Tri-om-phe, vic - toi - - - - re.

Deuxième Furie
- ler, Tri-om-phe, vic - toi - - - - re.

Troisième Furie
- ler, Tri-om-phe, vic - toi - - - - re.

La Vengeance
- ler, Tri-om-phe, vic - toi - - - - re.



784

Chœur des Démons et des Prêtres d'Arimane

Première Furie
- rou-ler, On va s'im-mo-ler, Tri-om-phe, vic - toi - re.

Deuxième Furie
- rou-ler, On va s'im-mo-ler, Tri-om-phe, vic - toi - re.

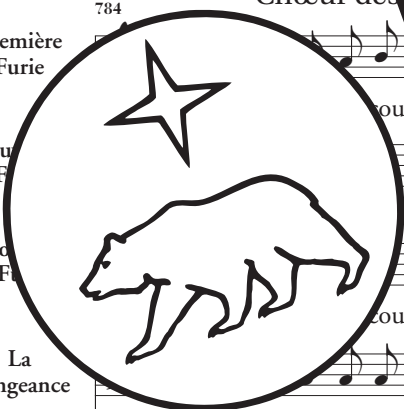
Troisième Furie
- rou-ler, On va s'im-mo-ler, Tri-om-phe, vic - toi - re.

La Vengeance
- re. Le sang va cou-ler, On va s'im-mo-ler, Tri-om-phe, vic - toi - re.

HC
Hautes-contre
Le sang va cou-ler, On va s'im-mo-ler, Tri-om-phe, vic - toi - re.

T
Tailles
Le sang va cou-ler, On va s'im-mo-ler, Tri-om-phe, vic - toi - re.

Zopire, Narbanor et B
Basses avec Zopire et Narbanor
Le sang va cou-ler, On va s'im-mo-ler, Tri-om-phe, vic - toi - re.

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

789

Première Furie

Deuxième Furie

Troisième Furie

Tri-om-phe, vic -

Tri-om-phe, vic - toi -

Tri-om-phe, vic - toi -

793

Première Furie

Deuxième Furie

Troisième Furie

La Vengeance

HC

T

Zopire, Narbanor et B

re, Tri-om-pli, vic - toi-re, vic-toi - re, vic-toi-re, vic-

re, Tri-om-pli, vic - toi - re, vic-toi-re, vic-

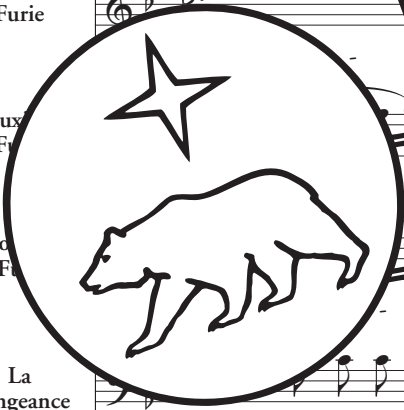
re, vic-toi-re, vic-

Tri-om-phe, vic - toi - re, vic-toi - re, Tri-om-phe, vic-

Tri-om - phe, vic - toi - re,

Tri-om - phe, vic - toi - re,

Tri-om - phe, vic - toi - re,



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

806

Première Furie

nos dé - sirs.

Deuxième Furie

nos dé - sirs.

Troisième Furie

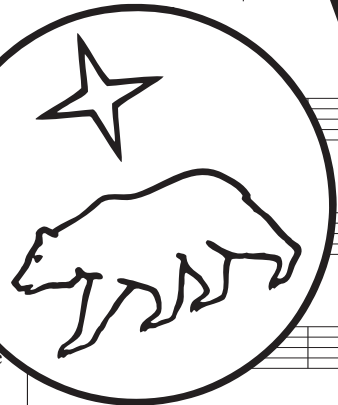
nos dé - sirs.

La Vengeance

nos dé - sirs. Pour vous quel-le gloi-re! Pour va treu-ler.

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

Première Furie



Tri-om- phe, vic - toi - - -

Deuxième Furie

Tri - om - phe, vic - toi - re, vic -

La Vengeance

Tri -

HC

On va s'im-mo - ler, Le sang va cou - ler.

T

On va s'im-mo-ler, Le sang va cou-ler.

Zopire, Narbanor et B

On va s'im-mo-ler, Le sang va cou-ler.

doux

816

Première
Furie

re, vic - toi - re, vic - toi - re.

Deuxième
Furie

- toi - re, vic - toi - re, vic - toi - re.

Troisième
Furie

Vic - toi - re, vic - toi - re, vic - toi - re, vic -

La
Vengeance

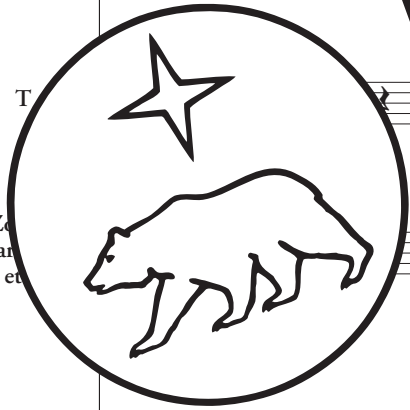
- om - phe, vic - toi - re.

T

Tri - om - phe, vic - toi - re.

Z
Na
et

Tri - om - phe, vic - toi - re.



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

fort

819

Première
Furie

Tri - om - phe, vic - toi - re, vic - toi - re, vic -

Deuxième
Furie

Tri - om - phe, vic - toi - re, vic - toi - - re,

Troisième
Furie

- toi - - - - re. vic - toi - re, vic - toi - - -

La
Vengeance

Vic - toi - re - vic - toi - - -

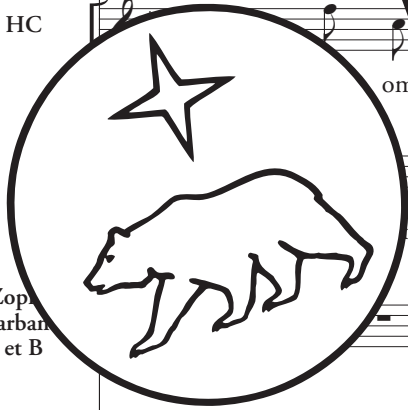
HC

om - phe, vic - toi - re, tri - om - phe vic - toi - re,
h - phe vic - toi - re, tri - om - phe, vic - toi - re,

Zop
Narban
et B

Tri - om - phe, vic - toi - - - -

doux



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

CINQUIÈME ACTE

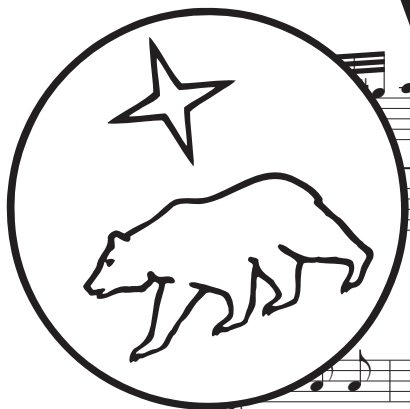
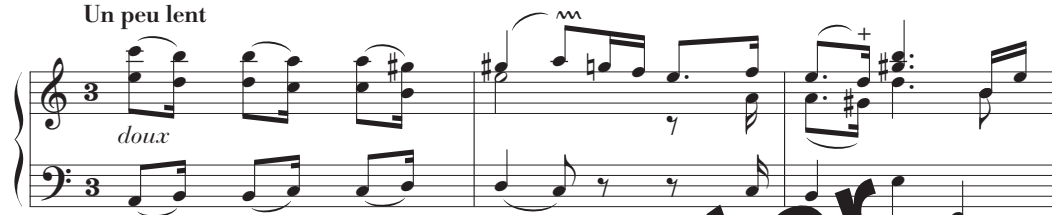
Le théâtre représente le champ antique de Zerdoust, où se faisoit l'inauguration des rois de la Bactriane.
Il est entouré de rochers, coupé de prairies, et borné dans le fond par la chaîne de montagnes
qui sépare cette partie de l'Asie de l'Hindostan.

Scène 1

Érinice, seule

V.1 Prélude

Un peu lent



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page



Quel tour-ment !... où trou-ver la tra - ce de ses pas? Un bar-bare au-roit-

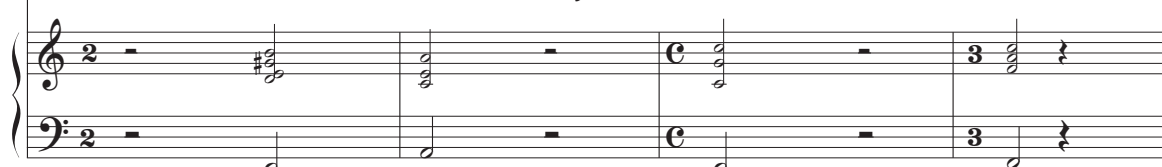


7 6 #

Érinice



il as-sou-vi sa fu - ri - e? Je fré - mis... Zo-ro-astre hé - las!... Mal-heu-



7 # 6

Air

19

Érinice

- reu - se !... est - ce à moi de trem - bler pour sa vi - e ?

à demi

24

Érinice

A - mour,

doux

Vivement

- mour, d - el, ton fu - nes - te ban - deau

fort

doux

35

Érinice

Cache à nos yeux_ l'a - byme où ta main nous en - traî - - - -

fort

39
Érinice

- ne. Elle a dé-jà for-mé tous les nœuds de ta

doux

4 3 b

44
Érinice

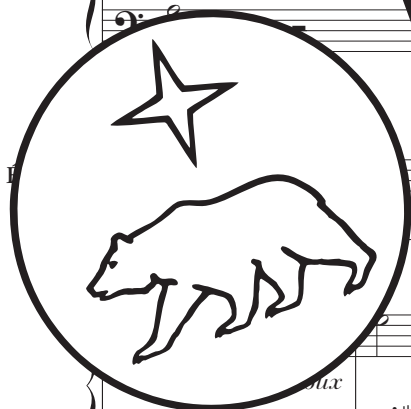
chaî-ne, Quand tu fais bril-ler tes flac-beau, Quand tu fais bril-

fort

en lam beau.

à demi

6 4 #



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

56

fort

61

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

82

Érinice

- beau, et creu - ser mon tom - beau.

enflez fort *doux* *fort*

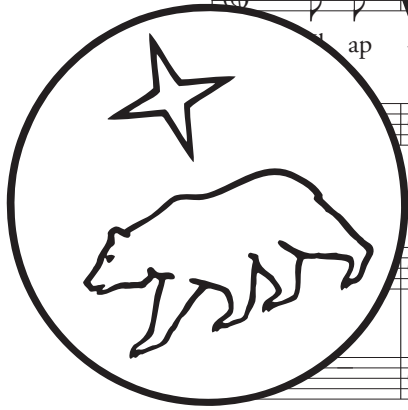
7 6 6 [5] 6 6 5 7

4 4 # 4 6 5 #

Scène 2

Érinice, Zoroastre

V.2



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

90

Érinice

ap - pro - che... En - fin je res - pi - re. *En d'ou - ver*

C'est É - ri - nice. Ô

6 7 #

93

Érinice

Res - pec - te mes dou - leurs, Et ca - che - moi du moins l'hor - reur que je t'ins -

Zoroastre

ciel!...

6 6 5 # 6 4 # 2 7

96

Érinice

- pi - re. Ne re - dou - te plus mes fu - reurs; On me - na - ce tes

99

Érinice

jours, - tout mon cour - roux ex - pi - re.

Air

Zoroastre

Qu'un per - fi - de co - rra - ge et s'ar - me con - tre

doux

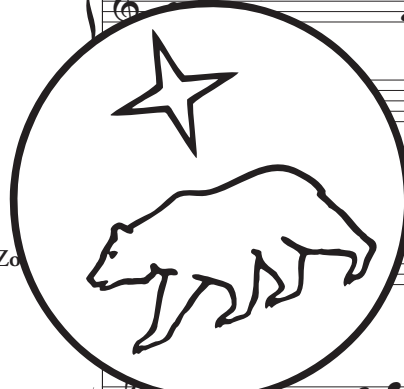
Zoroastre

À trem - bler croit - il me con - train - dre? La

106

Zoroastre

mort ne m'a ja - mais ins - pi - ré de l'ef - froi. C'est la mé - ri - ter que la crain - dre, C'est la mé - ri -



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

109

Érinice

Érinice

Ah! crains nos prè - tres fu - ri -

Zoroastre

- ter que la crain - dre.

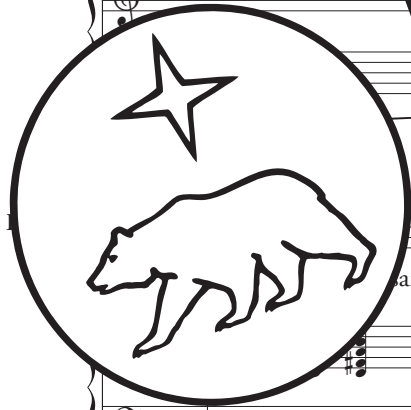
113

Érinice

- eux; Leur cru - te, leurs cr - les com-plots o - di - eux mon cœur é - per-

Zoroastre

ans ces - se... É - toi - gne - toi, fuis, le temps pres-se; A-bra-mane a pour



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

120

Érinice

lui les En - fers et les dieux.

Zoroastre

Je bra - ve les dieux d'un bar -

Fièrement et animé.

doux

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

V.3

135 Érinice

Hé - las! ta con-fi - ance aug-men-te ma ter - reur. Con-nois d'un art fa-

Zoroastre

- re.

139 Érinice

- tal le pou-voir re-tou - ta-ble Dans un en-chan-te-ment ter - rible é-pou-van-

Érinice

Moi - mê - me, qui t'a - do - re... (en fré-mis-sant d'hor-

doux

147 Érinice

- reur...) J'é-prou-vois les trans-ports d'u-ne trou-pe cou - pa - ble. La

Mesuré

150

Érinice

ra - - ge, la fu - reur De l'En - fer im - pla - ca - ble Ont pas - sé mal - gré

6 7 4 # 6 6 6

153

Érinice

moi, jus-qu'au fond de mon cœur.

Zoroastre

! mys - tè - res af - freux d'un c te dé - tes -

Zoroastre

Ah! je ne crains que ton tré -

- ta - ble! Cru - el - le!... eh! ne crai - gnez - vous pas?

7 # 6 6 5 4 #

160

Érinice

- pas. Tu vois le dé - ses - poir où mon a - me se li - vre,

Air

Tendre

6 6 5 4

6 5 4 7

164

Érinice

Sois tou-ché de mes pleurs, fuis, fuis cet af-freux sé - jour. Mes mal-heurs, tes mé-

6 7 # 6 9 6 7 5 #

167

Érinice

- pris, — ma mort qui va les qui va Je te par-don-ne

si tu vre, Et c'est l'u-ni-que prix — qu'e -

4x 6 6 5 6 6 5 4 3 4x 6 5

On entend une symphonie éclatante.

V.4

174

Érinice

xi - ge mon a - mour. Qu'en - tends - je ? Ô

Gai

6 6 7 5 4

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

191 *Elle sort.*

Érinice - ju - re Pour le for - cer à m'o - bé - ir.

Zoroastre El - le court d'a-byme en a -

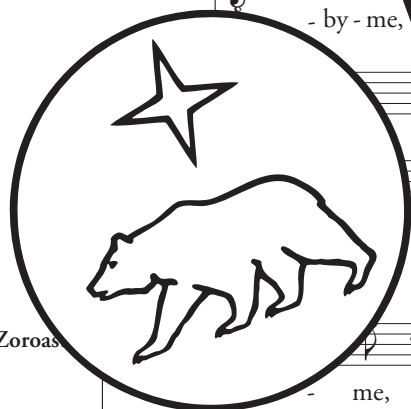
Scène 3

V.5

194 Zoroastre, *eu*

- by - me, En cher - chant la paix de la fi - tel est le jus - te sou -

Zoroas - me, Le trou - ble l'en - vi - ron - ne, et l'op - pro - bre le



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

200 *Lent*

Zoroastre *fort*

suit. Le peu - ple dans ces lieux par un an - tique u -

203

Zoroastre

- sa - ge, Aux rois, qu'il s'est choi - sis, doit ren - dre son hom -

205

Zoroastre

- ma - ge. Il y guide A - mé - li - te, vic - tims'y ras - sem -

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page



Serie
 Zoroastre, Cérémonie, Peuples bactriens
 V. 1. Chœur des Douples bactriens
 au théâtre

Lent

Hautes-contre

Tailles

Basses

fort

Lent

Dieux! — quel coup ter-

avec 2 Basses-tailles
 qui reprennent avec les basses

Dieux! ô dieux! — quel coup ter-

Dieux! — quel coup ter-

212

Zoroastre

Ciel! quel nou - veau mal - heur vient en - cor me trou -

Céphilie
et D

- ri - ble!

HC

- ri - ble!

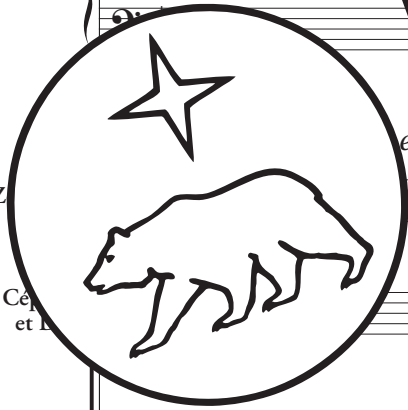
T

- ri - ble!

B

- ri - ble!

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page



en paraissant

Z

Céphilie
et D

Sort in - fle - xi - - ble!

HC

Sort in - fle - xi - - ble!

T

Sort in - fle - xi - - ble!

B

Sort in - fle - xi - - ble!

Sort in - fle - xi - - ble!

4x

6

9

8

enchaîner

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

228 *Vite* *Très animé.*

Cépie fleurs. Tout à coup l'air s'a -

231

Cépie - gi - te, Un tour-bil-lon de Entre elle et nous se pré-ci -

- te, Et plus prompt qu'un é -

à demi

234 *En sentiment.*

Cépie - clair, la ra - vit à nos

doux



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

V.7 Chœur des Prêtres d'Ariman armés derrière le théâtre, qui paroissent en foule au fond du théâtre

236

Cépie

vœux.

Tailles avec 2 Basse-tailles

T

Basses

B

Que la fière É-ri - ni - ce Tri - om - - -

Que la fière É-ri - ni - ce Tri-

Vite

les bactriens

Zoro et He

sons! quels cris, quels cris tu-mul-tu-

is! quels cris, quels cris tu-mul-tu-

T

- - - - - phe et ré - - - gne dans ces

B

om - - - - - phe et ré - - - gne dans ces



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

Scène 5

Érinice, entourée de Zopire, de Narbanor, des Prêtres d'Ariman, armés de cuirasses, de casques, de massues, etc., Abramane sur un nuage enflammé, Zoroastre, Céphie

244 Érinice

Érinice

Que tout cé - - - - - de:

Abramane

Abramane

Que tout cé - - - - - de:

Céphie et D

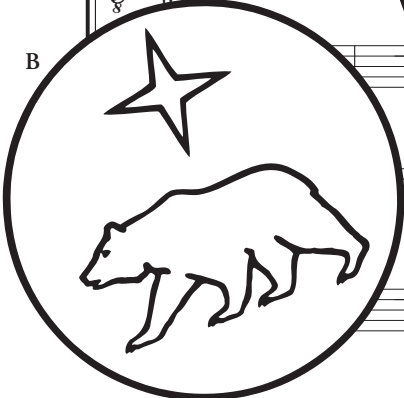
- eux!

Zoroastre et HC

- eux!

T

B



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

248

Érinice

que tout flé - chis - - - se.

Abramane

que tout flé - chis - - - se. A - do - rez en trem-

doux *fort* *doux*

7 6

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

*Il lève sa massue, une partie du nuage s'ouvre,
on voit à ses pieds Amélie chargée de fers.*

266

Abramane

cieux, A - mé - lite est en ma puis - san - ce. Trem - ble, trem -

270

Zoroastre

Abramane

ciel pren - dra sa dé -
- - - ble. le l'in - moie à tes yeux.

Zoroastre

En sentant.
Et je sau - rai du moins - mou - rir - si je la

277

Zoroastre

Il élève ses mains vers le ciel.
perds. Tom - bez mons - tres, tom - bez dans le fond des En -

fort *doux*



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

280

Zoroastre

- fers.

fort

La foudre éclate, tombe sur Abramane, Érinice et les Prêtres : les entrailles de la terre s'ouvrent et ils sont tous engloutis. Dans le même temps le théâtre change, on voit un édifice éclatant rempli d'une foule des divers esprits des Éléments. C'est le premier temple élevé à la lumière ; il est d'ordre composite : les voûtes sont voûtées, il se voit dans les airs les divers symboles, des biens, des arts et des vertus que Zoroastre va répandre sur la terre. Oromazès roi des Génies paroît sur des nuages légers et brillans, l'on revoit Amélite entourée des Esprits élémentaires qui la délivrent de ses chaînes.

Scène 6

Oromazès dans les airs, Amélite, Zoroastre, Esprits élémentaire, Peuples bactriens



Symphonie

fort

doux

enflez

fort

292

Oromazès

Dans les airs.

Par un der-nier re - vers di - gne de ton cou - ra - ge, Le ciel vou - loit en -

7 4 7 7

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

332

fort

Musical score for measures 332-335. The music is in G major (one sharp) and 2/4 time. It features a piano accompaniment with a melody in the right hand and a bass line in the left hand. The dynamic marking *fort* is present.

336

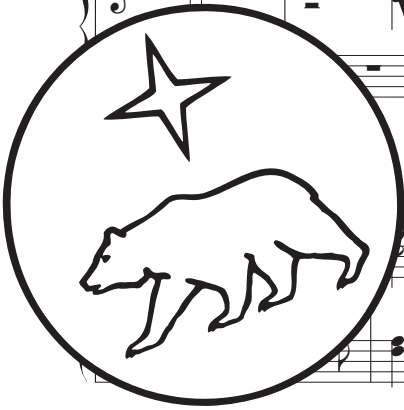
doux

Musical score for measures 336-340. The music continues in G major and 2/4 time. The dynamic marking *doux* is present.

341

fort

Musical score for measures 341-351. The music continues in G major and 2/4 time. The dynamic marking *fort* is present.



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

352

doux *fort*

Musical score for measures 352-356. The music continues in G major and 2/4 time. Dynamic markings *doux* and *fort* are present.

357

doux *fort*

Musical score for measures 357-361. The music continues in G major and 2/4 time. Dynamic markings *doux* and *fort* are present.

V.10 Deuxième air en rondeau pour les Esprits élémentaires

Gracieux

362

fort

368

374

387

Da capo

393

doux

399

fort

404

doux

Da capo

V.11 Duo

410
Amélie

Qu'ils flat-tent ma ten-dres-se!

ces noeuds sont char-mants!

doux



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

415
Amélie

Animé

Doux re-tour! Doux re-tour! Tou-te mon

Zoroastre

Que je vous ai-me! Que je vous ai-me! Tou-te mon

Animé

fort

6 5

5

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

441

Amélite

qu'il l'en - flam - - - - - me, qu'il l'en -

Zoroastre

qu'il l'en - flam - - - - - me, qu'il l'en - flam - - -

doux

6/4 # 7 7 7 7 7 # 4x

446

Amélite

me - sans

Zoroa

me - sans -



6 # 6 6 5

450

Amélite

ces - se, sans ces - - se! Il l'en - chaî - ne, il l'en - chaîne

Zoroastre

ces - se, sans ces - - se! Qu'il l'en - flam - me, il l'en -

4x 6 6 6 6 5 7 # 6 6 5 6

456

Amélite à ja - mais, à ja - mais;

Zoroastre - chaîne à ja - mais, à ja - mais; qu'il l'en-

à demi *doux*

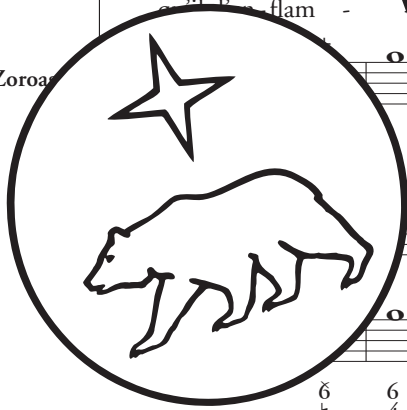
7 # 6 4 7 6 4 #

463

Amélite flam - me sans ces - se, sans ces

Zoroastre me - me sans ces - se, sans ces

6 6 6 4x 6 6 6 5 6 4 5 7 #



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

469

Amélite - se, qu'il l'en - flam - me, qu'il l'en - flam - - - -

Zoroastre - se! Il l'en - chaî - ne, qu'il l'en - flam - - - - -

6 6 4 6 4x 6 6 4 3

474 Lent

Amélite 

Zoroastre 

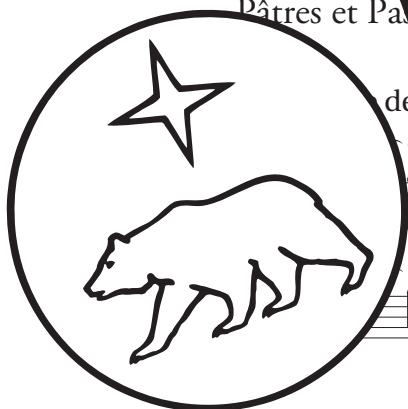
me sans ces-se, sans ces - se!



6 4 0 6 6 5 7 #
5 4 5 7 #

Bärenreiter
Leeseprobe
Sample page

ce te dernière
Amélite, Zoroastre, Esprits élémentaires, Peuples bédouins, Bergers et Bergères,
Pâtres et Pastourelles, qui viennent en anses, se mêler à la fête
des Bergers et Bergères, des Pâtres et Pastourelles

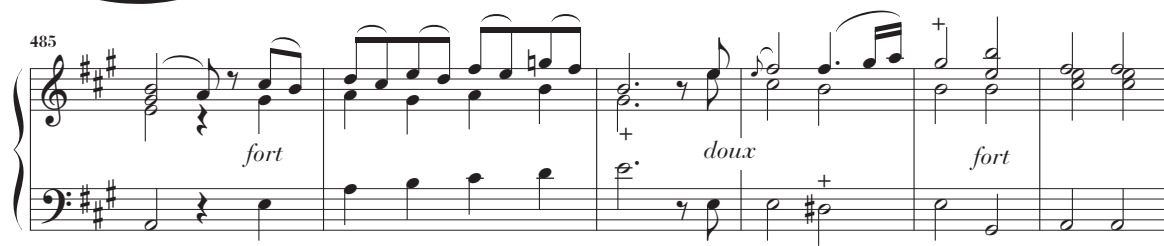


doux



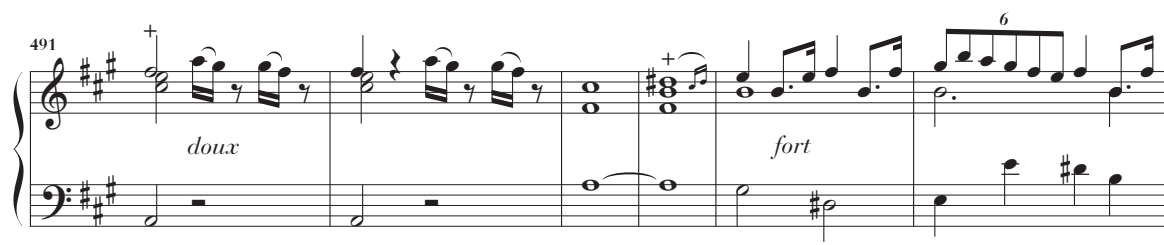
485

fort *doux* *fort*



491

doux *fort*



Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



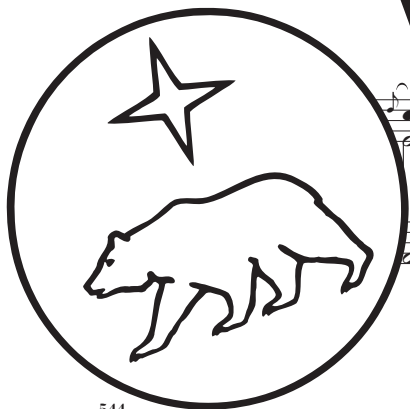
This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

V.13 Première gavotte pour les Bergers et Bergères, les Pâtres et Pastourelles

528 Vif
fort

533
doux *fort*



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

doux *fort*

544

548
à demi *doux*

V.14 Deuxième gavotte pour les Bergers et Bergères, les Pâtres et Pastourelles

553

à demi

558

doux

1^{er} fois

à demi

562

2^e fois

Reprise

à demi

572

doux

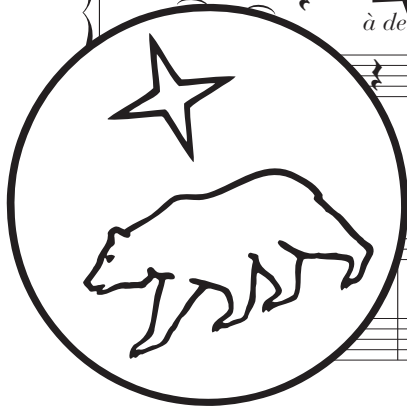
577

1^{er} fois

2^e fois

à demi

On reprend la Première gavotte.



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

V.15 Ariette

[Première version de 1756 → mes. 761, cf. Complément 5, p. 293.]

582 Vif

Amélie

Sur nos

fort

doux

6 6 6 7 6 6 7 7
5 4

587

Amélie

cœurs é - pui - se - tes - me - A - mour, vole et lan - ces traits,

fort

6 7 6 7

Amélie

A -

doux

595

Amélie

- mour, vole et lan - ce tes traits,

doux

à demi

5 6 5

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page



Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

612
Amélie

ar - mes, é - pui - se tes ar - mes, A -

doux

616
Amélie

- mour, vole et lan - - - - - ts, so - - - - - le, lan - - - - -

5 4x 6

624
Amélie

- - - - - ce tes traits,

6 9 7 5 6 6 5 7

628 Amélie

lan - - - - -

fort

6 5 6 6 5

632 Amélie

ce tes traits

fort

fin

fin

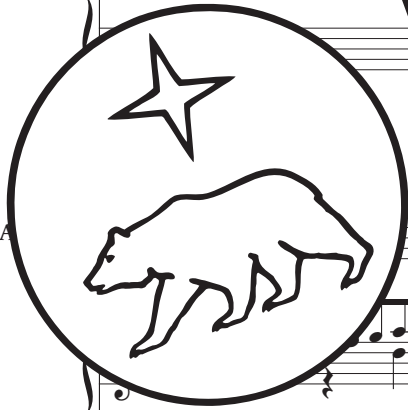
**Bärenreiter
Leseprobe
Sample page**

641 Amélie

Tu nous of-fres le prix de nos ten-dres a-lar-mes. Et l'Hy-men pa-ré de tes

doux

2 5 6 7 #



645 Amélie

char - mes, Va nous dis - pen - ser — tes bien - faits. Sur nos cœurs é - pui - se — tes —

doux

4x 6 6 5 7 # 9 6

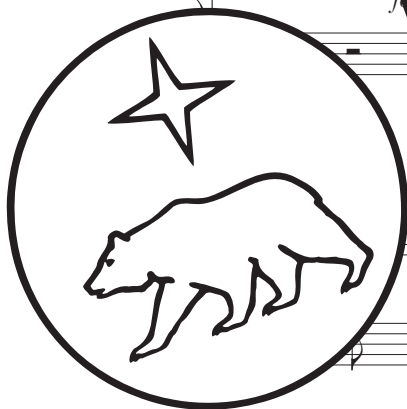
Les jeunes Habitans des montagnes continuent leurs danses

V.16 Air pour les Bergers et Bergères, les Pâtres et Pastourelles

649 *Andante, pesant*

doux fort

doux



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

657

fort

doux

661

fort

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

700

705

710



719

724

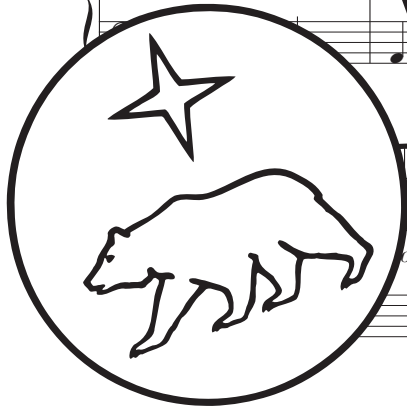
728

à demi *très fort*

734

739

oux *fort*



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

751

756

— mes. 582]

Fin de l'opéra

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

COMPLÉMENT 2
Première version de 1756

Scène 7 (extrait)

C2.18 Air

pour la reprise

Céphilie

Ah! que l'ab - sence est un cru - el - tour - ment! Mais qu'il est

doux

Céphilie

doux de re-voir ce qu'on ai - me, Mais qu'il est doux,

doux de re - voir ce qu'on ai - - - me. fin

Céphilie

Tout s'em - bel - lit au re - tour d'un a - mant. Tout re-prend le char-me su -



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

16 Céphie

- pré - me Du plai - sir, ou du sen - ti - ment. Sans lui, le jour le plus char-

7 6 6 4 7 4 3 6 6 5

20 Céphie

- mant Est plus som - bre, est plus som - bre que la nuit mè - - - - me.

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page



Le ballet continué

Da capo

menues pour les peuples barbares

30

fort

35

fin

41

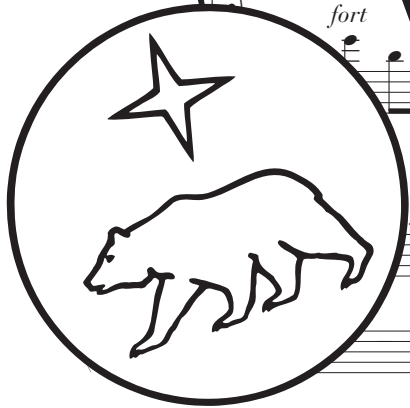
47

Da capo

C2.20 Deuxième menuet pour les Peuples bactriens
 Dans le même mouvement

53

fort



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

65

à demi *fort*

72

On reprend le *Premier menuet*.

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

101
Amélie

- ner - - - - re Fait sou-vent bril - ler les é -

fort *doux*

7 # 6

105
Amélie

- clairs, Fait bril - ler,

fait sou -

7 # 6



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

112
Amélie

- vent bril - ler les é - clairs.

fort

9 6 4 7 # 5

117
Amélie

Non, ce n'est pas tou - jours pour ra - va - ger la ter - - - - re, Que les

doux *fort* *doux*

6 6 6 5 4x

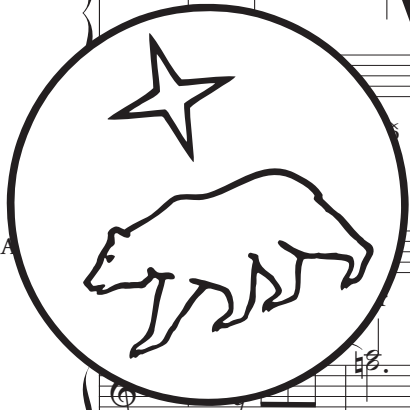
121
Amélie

vents a - gi - tent les airs. Le

fort *doux*

le ton - ner - - - - re Fait sou -

7 6 9 8



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

130
Amélie

- vent bril - ler les é - clairs. Sans lan -

fort *doux*

6 6 5

134
Amélie

- cer le ton - ner

fort

138
Amélie

- - - re Fait sou - vent bril - ler le é coeurs,

vent bril - ler

doux

6 9 7

144
Amélie

les é -

fort

7 6 5 4 7

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

TROISIÈME ACTE
 COMPLÉMENT 3
 Première version de 1756
 Scène 5 (extrait)

Zoroastre

Mil - le ra - yons bril - lans em - bel - lis - sent les

Zoroastre

airs. Fai - sons e - la - ter nos con - certs.

du soleil

Ô lu - miè - re vive et pu - re; Les fleurs, les - doux

Zoroastre

fruits, la ver - du - re Sem - blent re - naître à ton - re - tour.

6 5 9 6 5

16
Zoroastre

Ô lu - miè - re, ô lu - miè - re vive et pu - re; Les

20
Zoroastre

fleurs, les fruits, la ve - lu - re

4x 6 6/5 4 7 4x

27
Zoroastre

bril - - - lent, l'air s'é - pu - - re, La ter - re re -

6 6 5

31

Zoroastre

- prend sa pa - ru - re; Tu lui don - nes l'é - clat du cé - les - te sé - jour.

6 7 6 6 6 5 7
5 # 3 4 5 4 #

Petit chœur des Peuples bactriens

37

D 1 Dessus 1

D 2 Dessus 2

HC et T Hautes-contre et Tailles

Ô lu - miè - re, ô lu - miè - re vive et pu - re; Les

Ô lu - miè - re, ô lu - miè - re vive et pu - re; Les

Ô lu - miè - re, ô lu - miè - re vive et pu - re; Les



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

42

D 1

D 2

HC et T

fleurs, les fruits, la ver - du - re Sem - blent re - naître à ton re - tour.

fleurs, les fruits, la ver - du - re Sem - blent re - naître à ton re - tour.

fleurs, les fruits, la ver - du - re Sem - blent re - naître à ton re - tour.

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

60

Amélie

Zoroastre

à demi

doux

l'on - de - mur - mu - - - re.

l'on - de mur - mu - - - re. Ce

6 6 6 6

64

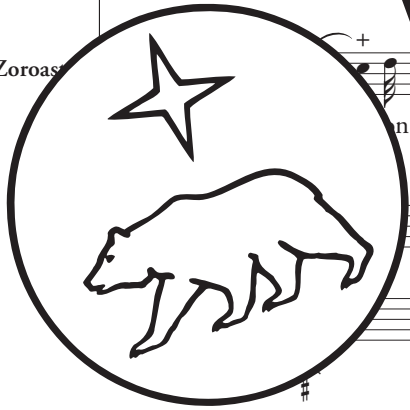
Amélie

Zoroastre

Ce sont les doux, non - certs

non - certs, ce sont les doux, non - certs que

6 4x 6 6



68

Amélie

Zoroastre

t'of - fre la na - tu - re, Et les ac - cens de son a

t'of - fre la na - tu - re, Et les ac - cens de son a

9 6 6 7 6 9 6 7

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

Chœur des Peuples bactriens

73

Amélite

- mour.

Zoroastre

- mour.

D
Dessus

Ô lu - miè - re vive et pu - re; Les fleurs, les fruits, la ver -

HC
Hautes-contre

Ô lu - miè - re vive et pu - re; Les fleurs, les fruits, la ver -

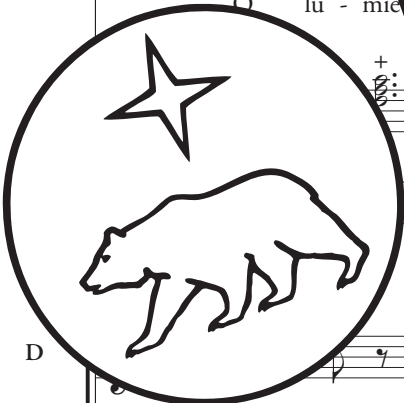
T
Tailles

Ô lu - miè - re vive et pu - re; Les fleurs, les fruits, la ver -

B
Basses

Ô lu - miè - re vive et pu - re; Les fleurs, les fruits, la ver -

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page



D

- du - re Sem - blent re - naître à ton re - tour.

HC

- du - re Sem - blent re - naître à ton re - tour.

T

- du - re Sem - blent re - naître à ton re - tour.

B

- du - re Sem - blent re - naître à ton re - tour.

Piano accompaniment for the choral piece, showing the right and left hand parts.

83

D 1 Dessus 1
Ô lu - miè-re, ô lu - miè-re vive et pu - re; Les fleurs, les

D 2 Dessus 2
Ô lu - miè-re, ô lu - miè-re vive et pu - re; Les fleurs, les

HC
Ô lu - miè-re, ô lu - miè-re vive et pu - re; Les fleurs, les

T
Ô lu - miè-re, ô lu - miè-re vive et pu - re; Les fleurs, les

B
Ô lu - miè-re, ô lu - miè-re vive et pu - re; Les fleurs, les

HC
du - re Sem - blent re - naître à ton re - tour.

HC
fruits, la ver - du - re Sem - blent re - naître à ton re - tour.

T
fruits, la ver - du - re Sem - blent re - naître à ton re - tour.

B
fruits, la ver - du - re Sem - blent re - naître à ton re - tour.



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

Pour la suite de la première version de 1756, reprendre la version principale, p. 140, mes. 424. For the continuation of the first version of 1756, return to the main version, p. 140, b. 424.

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

18
Amélie

A - mour, vole et lan - - - - -

doux

7 7

22
Amélie

- - - - - ce, vole et lan - ce tes

6 7 5 9 6 7
5 5 #



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

29
Amélie

traits, é-pui-se tes ar - mes, é-pui-se tes

à demi *doux*

33
Amélite

ar - mes, A - mour, vole et lan - - -

37
Amélite

tes traits, vo -

4x 6 6 9 7 5 6

45
Amélite

ce tes traits, lan - - -

fort

6 5 7

Amélie

50

ce tes traits.

fort

6 6 6 5 4 5 7 4

Amélie

55

fin Tu nous ol-fres le prix de nos ten-dres a-lar-mes, Et l'Hy-

fin

doux

2 5

Amélie

63

- men, pa-ré de tes char-mes, Va nous dis-pen-ser tes bien-faits. Sur nos

fort

6 7 # 6 6 5 7 #

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.

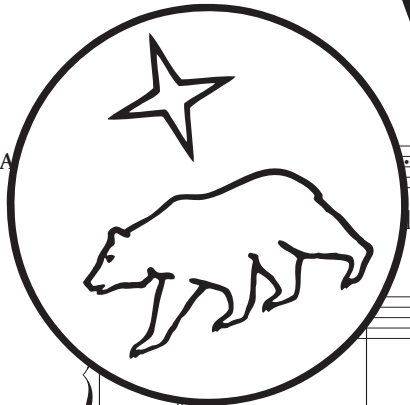


This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

CINQUIÈME ACTE
 COMPLÉMENT 5
 Première version de 1756
 Scène 8 (fin)

C5.15 Ariette
 Prélude
 Gracieux



Bärenreiter
 Leseprobe
 Sample page

6 7
5

5 6 6

Amélie

20

— vos chan-son - net - tes. C'est aux doux ac - cens de sa

fort *doux*

7 # 7 5 9 6

Amélie

25

voix. Que vous ac - cor - dez vos mu-

à demi *doux*

5 6 9 6 5

tes. C'est aux doux ac - cens de sa voix.

doux *à demi*

4 7 # 5 5

Amélie

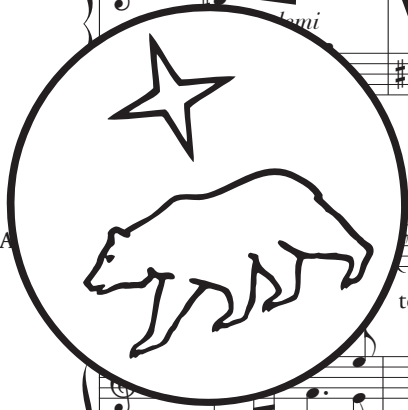
34

Que vous ac - cor - dez vos mu - set - - tes, Que vous ac - cor -

doux

6 6 7 5 5

Bärenreiter
Leseprobe
Sample page



Amélie

38

- dez, que vous ac-cor - dez vos mu-set -

6
5

6

6 9

6
5

4x 6 6 6
5 4

Amélie

43

- - - tes. fin

gers, un pre-mier choix Rem-plit tous les vœux que vous -

doux

6
5

6

6 7 7

9 8 9 6
5

Amélie

53

fai - tes. Nos cœurs sui - vront les mê - mes lois; Vous nous ver - rez tou -

#

6

9 6 6 7

5 4 #4 3

#5

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



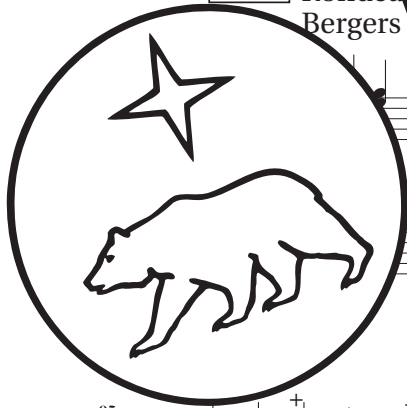
This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

Musical score for measures 79-83. The piece is in G major (one sharp) and 3/4 time. The right hand features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a steady bass line with some rests.

Musical score for measures 84-88. The right hand continues with a melodic line, and the left hand has a more active bass line. A dynamic marking of *fort* is present in measure 86.

C5.17 Rondeau pour les Esprits élémentaires, les Peuples bactriens, les Bergers et Bergères, les Pâtres et Pastourelles



Bärenreiter
Leeseprobe
Sample page

Musical score for measures 95-100. Measure 99 is marked *fin* and *1^{re} couplet*. The right hand has a series of chords and a melodic line, while the left hand has a simple bass line.

Musical score for measures 101-105. The right hand features a melodic line with some grace notes, and the left hand has a bass line with some rests.

Da capo

2^e couplet

108

doux

fort

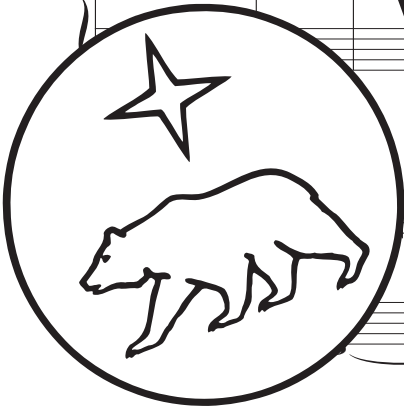
115

Da capo

3^e couplet

121

à demi



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

4^e couplet

136

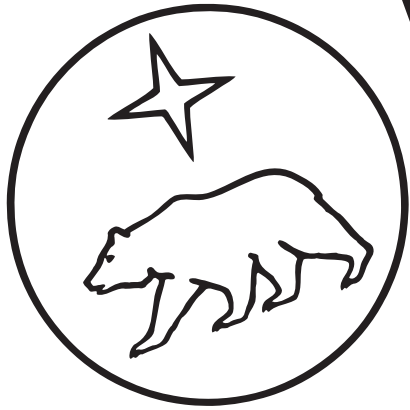
Da capo

142

à demi

Da capo

Fin de l'opéra



**Bärenreiter
Leseprobe
Sample page**

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.